

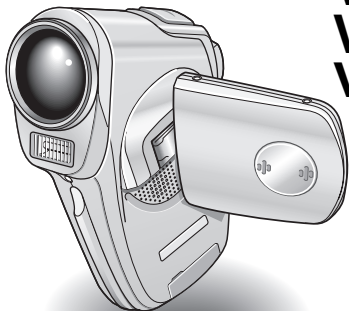
SANYO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Película Digitales

Xacti

VPC-C4EX
VPC-C4EXS
VPC-C4E
VPC-C4
VPC-C4S
VPC-C4GX



Nota importante

Este manual explica cómo utilizar de forma segura los modelos VPC-C4EX, VPC-C4EXS, VPC-C4E, VPC-C4, VPC-C4S y VPC-C4GX.

Cualquier información específica acerca de uno de estos productos se indica como tal.

Lea atentamente estas instrucciones antes de usar la cámara. Asegúrese de leer atentamente y comprender la sección "USO DE LA CÁMARA DE MANERA ADECUADA Y SEGURA" en las páginas 7 a 20. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

El modelo VPC-C4GX no se suministra con una tarjeta de memoria SD.

Advertencia

PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA EL APARATO A LA LLUVIA NI LA HUMEDAD

PARA USUARIOS EN EE.UU.

ADVERTENCIA:

Este producto contiene sustancias químicas, como por ejemplo plomo, que en el estado de California se consideran causantes de cáncer y defectos de nacimiento, así como de otras lesiones de carácter reproductivo. **Lávese las manos después de utilizarlo.**

- Este aparato ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites impuestos para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de la normativa de la FCC. Estos límites están concebidos para garantizar la suficiente protección contra las interferencias dañinas en el hogar. Este aparato genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y usa de acuerdo con estas instrucciones, podría interferir de forma dañina con las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existen garantías de que no se puedan producir interferencias en algún caso en particular. Si este aparato interfiere de forma dañina con la recepción de emisoras de radio o televisión, lo que se puede determinar mediante el encendido y apagado del aparato, el usuario debería intentar corregir la interferencia de acuerdo con alguna de las siguientes medidas:
 - Cambiar la orientación o la ubicación de la antena receptora.
 - Aumentar la distancia entre este aparato y el receptor.
 - Conectar el aparato a un tomacorriente de un circuito distinto al del receptor.
 - Pedir asistencia al distribuidor o a un técnico de radio/TV.
- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario sobre el uso de este aparato.

Declaración de conformidad

Modelo: VPC-C4, VPC-C4S

Marca comercial: SANYO

Empresa responsable: SANYO FISHER COMPANY

Dirección: 21605 Plummer Street, Chatsworth, California 91311

Nº de teléfono: (818) 998-7322

Este aparato cumple con la Parte 15 de la normativa de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) este dispositivo puede causar interferencias dañinas, y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pudieran provocar un funcionamiento indeseado.

PARA USUARIOS EN CANADÁ

- Este aparato digital clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

PARA USUARIOS DE LA CE

Conformidad con la normativa de la CE

- Este aparato cumple con las directivas de la CE 89/336/EEC y 73/23/EEC.
- Encontrará la placa de datos en el interior, después de retirar la batería.



RESUMEN DE FUNCIONAMIENTO

Para que pueda empezar a disfrutar de su cámara cuanto antes, a continuación se proporciona un resumen del funcionamiento básico, desde la configuración hasta la toma de fotografías y la reproducción.

CONFIGURACIÓN

- ① **Conecte el cargador/adaptador de CA** (página 154).
- ② **Inserte la tarjeta de memoria SD * en la cámara** (página 38).

ATENCIÓN

- Esta cámara usa una tarjeta de memoria SD en lugar de un carrete fotográfico para grabar las imágenes. Asegúrese de instalar la tarjeta de memoria SD antes de usar la cámara.
- Asegúrese de formatear la tarjeta de memoria SD con esta cámara antes de usarla. Una tarjeta no formateada con la cámara puede limitar el uso de todas las funciones de la cámara.



TOMA DE FOTOGRAFÍAS

- ① **Encienda la cámara** (página 40).
- ② **Capture imágenes.**
 - Para filmar videoclips, consulte la página 47.
 - Para tomar fotos, consulte la página 49.

La sección “CONSEJOS PARA TOMAR FOTOGRAFÍAS”, en la página 182 del manual de instrucciones, puede resultar de utilidad para el fotógrafo principiante. Para aprovechar al máximo las prestaciones de la cámara, le recomendamos que también lea atentamente las secciones principales del manual.



REPRODUCCIÓN

① Reproduzca las imágenes (página 55).

* Acerca de la tarjeta de memoria SD

En este manual se usa el término “tarjeta” para referirse a la tarjeta de memoria SD.

El modelo VPC-C4GX no se suministra con una tarjeta de memoria SD.



Símbolos utilizados en este manual

CONSEJO Cuestiones que pueden ser de utilidad para el manejo de la cámara.

NOTA Instrucciones adicionales o elementos que conviene clarificar.

ATENCIÓN Cuestiones que requieren especial atención.

(página xx) Consulte la página indicada para obtener información detallada.

En las secciones PREGUNTAS FRECUENTES (página 155) y LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS (página 162) encontrará respuestas a dudas o problemas relacionados con el funcionamiento de la cámara.

CONTENIDO

RESUMEN DE FUNCIONAMIENTO	1
USO DE LA CÁMARA DE MANERA ADECUADA Y SEGURA	7
PARA EL USO CORRECTO DE LA CÁMARA	21
COMPROBACIÓN DE LOS ACCESORIOS INCLUIDOS	25
PARA SACAR EL MÁXIMO PROVECHO DE LA CÁMARA	29

■ PREPARATIVOS

GUÍA DE COMPONENTES	32
CARGA DE LA BATERÍA	35
INSTALACIÓN DE LA BATERÍA Y LA TARJETA	37
ENCENDIDO Y APAGADO DE LA CÁMARA	40
BOTONES DE FUNCIONES	42

■ FUNCIONAMIENTO BÁSICO

TOMA DE FOTOGRAFÍAS/FILMACIÓN

ANTES DE TOMAR FOTOGRAFÍAS	44
CAPTURA DE IMÁGENES	47
FUNCIONES BÁSICAS DE TOMA DE FOTOGRAFÍAS	51
GRABACIÓN DE UN MEMO DE VOZ	53

REPRODUCCIÓN

VISUALIZACIÓN DE IMÁGENES	55
REPRODUCCIÓN DE VIDEOCLIPS	58
REPRODUCCIÓN DE MEMOS DE VOZ	60

■ AJUSTES DE GRABACIÓN

PAGE 1 (AJUSTES BÁSICOS)

VISUALIZACIÓN DE LAS PANTALLAS DE AJUSTES DE GRABACIÓN	61
CALIDAD DE LA IMAGEN	67
SELECCIÓN DE ESCENA	69
FILTROS	71
AJUSTES DE FLASH	72
AUTODISPARADOR	74

PAGE 2 (AJUSTES AVANZADOS)

COMPENSACIÓN DE MOVIMIENTO (ESTABILIZADOR DE IMÁGENES)	76
RANGO DE ENFOQUE	77
REDUCCIÓN DE RUIDO	79
REDUCCIÓN DE PARPADEO	80
SENSIBILIDAD ISO	81
BALANCE DE BLANCOS	82

■ AJUSTES DE REPRODUCCIÓN

PAGE 1 (AJUSTES BÁSICOS)

VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA DE AJUSTES DE REPRODUCCIÓN	83
MODO DE REPRODUCCIÓN	87
VOLUMEN	88
BRILLO DE LA PANTALLA LCD	89
PROTECCIÓN DE IMÁGENES	90
BORRADO DE DATOS	92

PAGE 2 (AJUSTES AVANZADOS)

ROTACIÓN DE IMÁGENS	94
EDICIÓN DE VIDEOCLIPS	95
AJUSTES DE IMPRESIÓN	103
VISUALIZACIÓN DE DATOS DE IMÁGENES (PANTALLA DE INFORMACIÓN)	110

■ AJUSTES DE LA CÁMARA

AJUSTES DE OPCIONES

VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA DE OPCIONES	111
FECHA Y HORA	113
SONIDOS DE FUNCIONAMIENTO	116
AYUDA EN PANTALLA	118
REDUCCIÓN DEL RUIDO DEL VIENTO	119
AJUSTE DEL ZOOM DIGITAL	120
IDIOMA DE INTERFAZ	121
AJUSTES DE SALIDA DE TV	122
FUNCIÓN DE AHORRO DE ENERGÍA	124
FUNCIÓN DE REPOSICIÓN DE NÚMERO DE ARCHIVO	126
FORMATEO DE UNA TARJETA	129
REPOSICIÓN DE LOS AJUSTES DE LA CÁMARA	131
COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE MEMORIA DE LA TARJETA	132
COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA	134

■ OTROS DISPOSITIVOS Y CONEXIONES

ESTACIÓN BASE

ESTACIÓN BASE	136
CONEXIÓN A OTROS EQUIPOS	138
PREPARACIÓN Y USO DEL MANDO A DISTANCIA	140
REPRODUCCIÓN CON LA ESTACIÓN BASE	144
IMPRESIÓN DIRECTA	145
CONEXIONES	154

■ APÉNDICES

PREGUNTAS FRECUENTES	155
LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	162
ESPECIFICACIONES	174
CONSEJOS PARA TOMAR FOTOGRAFÍAS	182

USO DE LA CÁMARA DE MANERA ADECUADA Y SEGURA

CÁMARA

ADVERTENCIA

■ **Si la cámara emite sonidos u olores extraños, o si sale humo de ella, apáguela inmediatamente y retire la batería**

- Su uso en estas condiciones puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. Apague inmediatamente la cámara, retire la batería y espere hasta asegurarse de que ya no sale humo del interior. Luego, llévela al distribuidor para que reciba servicio técnico. No intente reparar o abrir la cámara usted mismo.



■ **No modifique ni abra la carcasa**

- Dentro hay circuitos de alto voltaje cuya manipulación puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. La revisión, configuración y reparación de la cámara sólo puede ser realizada por el distribuidor.



■ **No la use mientras conduce**

- No capture o reproduzca imágenes, ni mire por la pantalla LCD, mientras conduce un vehículo; podría provocar un accidente.
- Tenga cuidado cuando deje la cámara en el interior de un vehículo. Durante frenadas bruscas o giros puede caer detrás del pedal del freno y obstaculizar el frenado.



■ **Al utilizar la cámara, preste atención a su entorno**

- Preste mucha atención a su entorno al utilizar la cámara; de lo contrario, podría provocar accidentes o lesiones.
- Si usa la cámara mientras camina, preste atención a su entorno y especialmente al tráfico para evitar accidentes.
- No utilice la cámara dentro de un avión ni en ningún lugar en el que su uso pueda estar restringido.



ADVERTENCIA

■ No deje que la cámara se moje

- Esta cámara no está impermeabilizada. No deje que se moje; podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No use la cámara en un baño.
- Si la cámara se moja, apáguela de inmediato y retire la batería. Luego, llévela al distribuidor para que la reparen. El uso de una cámara mojada podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o algún otro accidente.



■ No la utilice durante una tormenta

- Para evitar el riesgo de ser alcanzado por un rayo, no use la cámara durante una tormenta eléctrica. Las probabilidades de ser alcanzado por un rayo son mayores si usa la cámara a campo abierto. Busque refugio rápidamente en un lugar protegido de los rayos.



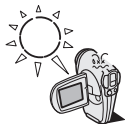
■ No la coloque sobre una superficie inestable

- La cámara podría caerse, dañándose o provocando lesiones.
- Si, tras caerse, se daña el cuerpo de la cámara, apáguela, retire la batería y llévela al distribuidor para que la reparen. El uso de una cámara cuyo cuerpo está dañado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.



■ No mire al sol a través de la cámara

- No mire al sol ni a otra fuente de luz intensa a través de la cámara. Podría dañarse la vista.



■ No use el flash cerca de la cara de las personas

- No dispare el flash cerca de los ojos de personas (especialmente de niños pequeños o bebés) o animales. La exposición directa a la luz intensa que produce el flash podría dañarles la vista.



USO DE LA CÁMARA DE MANERA ADECUADA Y SEGURA

ADVERTENCIA

■ No use la cámara donde haya riesgo de explosión

- No use la cámara en lugares donde haya gas explosivo o algún otro material inflamable en el aire; podría provocar un incendio o una explosión.



■ Mantenga la cámara fuera del alcance de los niños

- Estas son algunas de las cosas que podrían ocurrir si un niño juega con la cámara:
 - Podría enrollarse la correa alrededor del cuello y asfixiarse.
 - Podría tragarse la batería u otras partes pequeñas. En tal caso, consulte a un médico inmediatamente.
 - Podría dañarse la vista si el flash se disparase muy cerca de sus ojos.
 - Podría lastimarse con la cámara.



ATENCIÓN

■ Precauciones al llevar la cámara consigo

- No camine con la cámara colgando del cuello. Podría golpear otros objetos y dañarse. Cuando salga a caminar, sujete la cámara en la mano o colóquela en un bolsillo.
- Procure no dejar caer la cámara ni someterla a golpes fuertes.
- No exponga el objetivo de la cámara a la luz directa del sol, ya que se podrían dañar las partes internas. Cuando no utilice la cámara, apáguela y cierre la cubierta del objetivo.



■ Si no piensa usar la cámara durante mucho tiempo

- Por razones de seguridad, retire la batería de la cámara. De esta manera, evitará posibles excesos de calor o pérdidas del fluido de las pilas que podrían ocasionar lesiones o daños a los objetos cercanos. (Tenga en cuenta que cuando se retira la batería por largo tiempo, se borran los ajustes de fecha y hora).



ATENCIÓN

■ Precauciones de uso y almacenamiento

- Esta cámara es un instrumento de precisión. Cuando use o guarde la cámara, asegúrese de evitar los siguientes lugares para que no se dañe.
 - Lugares bajo la luz directa del sol
 - Lugares donde la humedad y la temperatura son altas
 - Lugares que puedan humedecerse
 - Lugares demasiado cercanos a acondicionadores de aire o aparatos de calefacción
 - El interior de un vehículo
 - Lugares donde hay polvo y suciedad
 - Lugares donde hay un fuego encendido
 - Lugares donde se almacenan productos volátiles
 - Lugares sujetos a vibraciones



Condiciones ambientales de funcionamiento:

- Temperatura 0 a 40°C (funcionamiento)
-20 a 60°C (almacenamiento)
- Humedad 30 a 90% (funcionamiento, sin condensación)
10 a 90% (almacenamiento, sin condensación)

USO DE LA CÁMARA DE MANERA ADECUADA Y SEGURA

ESTACIÓN BASE Y CARGADOR/ADAPTADOR DE CA

PELIGRO

■ No cargue la batería si no es de ion litio (modelo DB-L20)

- No cargue ninguna batería que no sea la de ion litio que se suministra con la cámara (DB-L20). La recarga de una pila seca o cualquier otro tipo de batería recargable podría causar un exceso de calor, combustión o filtración, y provocar un incendio, lesiones, quemaduras, o daños a objetos cercanos.



■ Acerca del cable de alimentación

- La tensión nominal para el cable de alimentación que se suministra con la cámara cumple con la normativa del país en el que se ha comprado el producto.



■ No lo desmonte ni modifique

- Es peligroso tocar el interior. Si lo hace, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No lo utilice como generador de corriente directa.



■ No permita que la estación base o el cargador/adaptador de CA se mojen

- Evite que no se mojen; podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No use la cámara en un baño.
- Si la estación base o el cargador/adaptador de CA se moja, desenchúfelo de inmediato del tomacorriente y retire la batería. Luego póngase en contacto con el establecimiento en el que realizó la compra. Si lo usa mojado, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o un accidente.



PELIGRO

■ Precauciones al enchufar

- Inserte la clavija del cable de alimentación hasta el tope del tomacorriente. Si el cable de alimentación de la estación base o del cargador/adaptador de CA no está correctamente enchufado, se podría recalentar y producir un incendio.
- No utilice el cable de alimentación si está dañado o no se puede enchufar correctamente en el tomacorriente. Podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No permita que se acumule polvo o partículas en el enchufe o en el tomacorriente. La acumulación de polvo podría causar un cortocircuito, o generar un exceso de calor y provocar un incendio.
- Al desenchufar el cable de alimentación, sujételo por la parte rígida del enchufe y tire de él con suavidad. Si tira de la parte flexible, podría dañar el cable y provocar un incendio o una descarga eléctrica.



■ No tire del cable de alimentación para desenchufarlo

- No deje el cable de alimentación enchufado en el tomacorriente si el otro extremo no está conectado a la estación base o al cargador/adaptador de CA. Si un adulto toca el extremo suelto con manos mojadas o un niño juega con él, se podría electrocutar.
- Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado. Un cable de alimentación distinto podría estar destinado para una carga de corriente distinta, lo que provocaría un incendio.
- Este cable de alimentación es para uso exclusivo con los dispositivos suministrados con la cámara. No lo use con otros dispositivos; podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No use un cable de alimentación enrollado, ya que el calor que genera podría provocar un incendio.
- Cuando use un cable de extensión, asegúrese de que el vataje total de los dispositivos conectados no supere el valor nominal del cable de extensión. Si la carga de alimentación supera el valor nominal, podría provocar un incendio.



USO DE LA CÁMARA DE MANERA ADECUADA Y SEGURA

PELIGRO

■ **Mantenga el dispositivo lejos del alcance de los niños.**

- Los niños podrían meterse la batería u otros componentes pequeños en la boca, o realizar alguna cosa imprevista. Si se tragasen algo, consulte a un médico inmediatamente.



■ **Si el dispositivo emite sonidos u olores extraños, o si sale humo de él, desenchufe inmediatamente el cable de alimentación**

- Su uso en estas condiciones puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- En situaciones como ésta, desenchufe inmediatamente el dispositivo, quite la batería y espere hasta asegurarse de que ya no sale humo. Luego póngase en contacto con el establecimiento en el que realizó la compra. No intente reparar o abrir el dispositivo usted mismo.



■ **No lo manipule con las manos húmedas**

- La manipulación de la estación base o del cargador/adaptador de CA con las manos húmedas podría provocar una descarga eléctrica.



■ **No lo utilice durante una tormenta**

- No toque la estación base, el cargador/adaptador de CA o el cable de alimentación si está conectado a la red durante una tormenta; podría provocar una descarga eléctrica.



ATENCIÓN

■ No dañe el cable de alimentación

- No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. No coloque el cable de alimentación cerca de una fuente de calor. No doble el cable excesivamente, ni lo modifique o sujete con grapas. Podría dañar el cable de alimentación y provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Si el cable de alimentación está dañado, o si no se conecta correctamente a la estación base, al cargador/adaptador de CA o al tomacorriente, póngase en contacto con el establecimiento en el que realizó la compra.



■ No coloque la cámara sobre una superficie inestable

- La cámara podría caerse, dañándose o provocando lesiones.
- En caso de que se caiga y de que se dañe el cuerpo, retire la batería y póngase en contacto con el establecimiento en el que realizó la compra. Si la utiliza en estas condiciones, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica u otros daños.



■ Condiciones de funcionamiento y almacenamiento

- No la use cerca de una fuente de calor (cerca de una cocina o calentador) ni la exponga a la luz directa del sol.



Condiciones ambientales de funcionamiento:

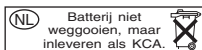
- Temperatura 0 a 40°C (funcionamiento)
-20 a 60°C (almacenamiento)
- Humedad 20 a 80% (carga y almacenamiento)

USO DE LA CÁMARA DE MANERA ADECUADA Y SEGURA

BATERÍA de ion litio (DB-L20)

PELIGRO

Esta cámara usa una batería de ion litio (modelo DB-L20).



■ **Si se produjese pérdida de líquido, decoloración, deformación, sobrecalentamiento, daño externo, olor extraño o cualquier otra condición anormal, deje de usarla inmediatamente y retire la batería de la cámara, manteniéndola lo más lejos posible de las llamas**

- El uso continuado de la batería en cualquiera de estas situaciones podría provocar un incendio, lesiones, explosión u otros daños graves.
- Si, habiéndose producido pérdida de líquido, coloca la batería cerca de las llamas u otra fuente de calor, el líquido de la batería podría prender fuego y provocar un incendio, daños, erupción de fluido de la batería o humo.



■ **No la transforme, desarme, ni modifique**

- La batería incorpora mecanismos de seguridad y dispositivos de protección para reducir los riesgos. Cualquier modificación, transformación, desmontaje, soldadura directa, etc., anulará estos dispositivos de seguridad y, posiblemente, hará que la batería se incendie, explote o pierda líquido.



■ **No conecte los terminales (+) y (-) con un alambre u otro objeto metálico. No la lleve suelta ni sujete con collares, horquillas, etc.**

- Podría provocar un cortocircuito, flujo de alto voltaje, incendio, explosión, pérdida de líquido o sobrecalentamiento. Los objetos de metal tales como alambres o collares podrían recalentarla.



■ **No tire la batería al fuego ni la exponga al calor**

- El aislamiento se podría derretir, la válvula de descarga de gas y los mecanismos de seguridad se podrían dañar, o el fluido de la batería podría incendiarse, provocando un incendio o una explosión.



PELIGRO

■ No deje caer, golpee ni someta la batería a impactos fuertes

- Si se rompen los mecanismos de seguridad y los dispositivos de protección, se podría producir una reacción química anormal en el interior, o la batería podría incendiarse, explotar, perder líquido o sobrecalentarse.



■ No permita que la batería entre en contacto con agua dulce o salada, ni que se mojen los terminales

- Si los mecanismos de seguridad y los dispositivos de protección se oxidan, se podría producir una reacción química anormal en el interior, o la batería podría incendiarse, explotar, perder líquido o sobrecalentarse.



■ Condiciones de funcionamiento y almacenamiento

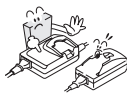
- Temperatura de uso y recarga: 0 a 40°C
- No use, cargue, almacene ni deje la batería cerca del fuego o dentro de un automóvil expuesta a la luz directa del sol, etc. (lugares en los que la temperatura pueda superar los 60°C).
- A altas temperaturas, los mecanismos de seguridad y los dispositivos de protección de la batería se podrían dañar por efecto de la corrosión, provocando una reacción química anormal o haciendo que la batería se incendie, explote, pierda líquido o se sobrecaliente. Si se dañan los mecanismos de seguridad y los dispositivos de protección, la batería quedará inservible. Un ambiente con temperaturas extremadamente altas o bajas puede deteriorar la capacidad de la batería y acortar su vida útil.
- Evite guardar la batería si está casi llena. Se recomienda guardar la batería cuando está descargada casi por completo.
- Si la batería está completamente descargada, es posible que no se pueda volver a cargar. Para evitar este extremo, cargue la batería al menos durante cinco minutos cada seis meses.
- Temperatura de almacenamiento: -10 a 30°C
- Si no va a usar la batería, retírela de la cámara y guárdela a entre -10 y 30°C en un lugar sin condensación.
- Humedad: 10 a 90% (sin condensación)

USO DE LA CÁMARA DE MANERA ADECUADA Y SEGURA

PELIGRO

■ Utilice únicamente la estación base y el cargador/ adaptador de CA suministrados con la cámara

- Si se usa otro cargador, la batería podría sobrecargarse, o recargarse con un voltaje inadecuado, provocando una reacción química anormal, o bien incendiarse, explotar, perder líquido o sobrecalentarse.



■ Use la batería solamente en el dispositivo especificado

- Si usa la batería en un dispositivo distinto, podría provocar un flujo de voltaje anormal, o hacer que la batería se incendie, explote, pierda líquido o se sobrecaliente.



■ No dañe la carcasa

- Si inserta clavos en la carcasa, la golpea con un martillo, la pisa, etc., puede provocar un cortocircuito en el interior o hacer que la carcasa se incendie, explote, pierda líquido o se sobrecaliente.



■ Si la batería pierde líquido y el electrolito entra en contacto con su piel o sus prendas, lávelas inmediatamente con abundante agua limpia

- Si el electrolito penetra en sus ojos, puede perder la vista. Enjuáguese inmediatamente los ojos con agua corriente limpia, y busque atención médica enseguida. Si el electrolito entra en contacto con su piel o ropa, podría dañarle la piel. Enjuague inmediatamente la zona con agua corriente limpia.



■ Inserte la batería correctamente, tal como se indica

- Cuando instale la batería en el cargador o la cámara, preste atención a la polaridad indicada (+ y -), e insértela correctamente.
- Si coloca la batería en la dirección incorrecta, puede provocar una reacción química anormal en el cargador o un flujo de voltaje anormal durante su uso, o hacer que la batería se incendie, explote, pierda líquido o se sobrecaliente.



ADVERTENCIA

- **Detenga siempre la recarga una vez cumplido el tiempo de recarga indicado, aunque la batería no esté completamente cargada**
 - Si continúa la recarga de la batería, esta podría incendiarse, explotar, perder líquido o sobrecalentarse.
- **Manténgala lejos del alcance de los niños**
 - Podrían manipularla de una manera imprevista y hacerse daño.



ATENCIÓN

- **Cargue la batería antes de usarla**
 - Cargue la batería antes de usarla por primera vez, o cuando la use después de haberla tenido guardada durante largo tiempo. Durante la recarga, la batería se podría calentar. Esto es normal y no indica ningún fallo de funcionamiento.
- **Nota acerca de la batería después del uso**
 - La batería podría quedar caliente inmediatamente después del uso de la cámara. Si va a retirar la batería, apague la cámara y deje que la batería se enfríe antes de retirarla.
- **Reciclado de la batería**
 - A fin de proteger el medio ambiente y hacer un uso eficaz de los recursos naturales, al desechar la batería usada cubra los terminales (+) y (-) con cinta aislante y recíclela.
 - Si se deshace de la batería como residuo no combustible, respete la normativa de su zona.



USO DE LA CÁMARA DE MANERA ADECUADA Y SEGURA

ACERCA DE LOS ACCESORIOS

ADVERTENCIA

■ Precauciones relativas al uso del cargador/adaptador de CA

- Utilice únicamente la estación base y el cargador/adaptador de CA suministrados con la cámara. No utilice ninguna estación base o cargador/adaptador de CA que no sean los que se indican aquí, y que están diseñados específicamente para ser usados con su cámara.
- Si utiliza una estación base o un cargador/adaptador de CA distinto del indicado, podría dañar la cámara y provocar un incendio o una descarga eléctrica.

■ Precauciones relativas al uso de la tarjeta

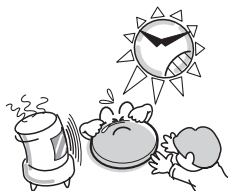
- Inmediatamente después de usarla, la tarjeta estará muy caliente. Antes de retirar la tarjeta, apague la cámara y espere hasta que baje la temperatura.
- Manténgala lejos del alcance de los niños. Los niños pequeños pueden meterse la tarjeta en la boca y asfixiarse, o provocarse alguna otra lesión o accidente inesperados.

ACERCA DE LA PILA DE LITIO (CR2025)

ADVERTENCIA

■ Precauciones relativas a la pila CR2025

- El mando a distancia utiliza una pila de litio CR2025. No utilice una pila distinta.
- Inserte la pila con los terminales (+) y (-) correctamente orientados, tal como se indica. Si la coloca al revés, podría provocar un incendio, un sobrecalentamiento o una rotura.
- No recargue, provoque un cortocircuito, desmonte, modifique, caliente ni exponga la pila al fuego. Podría provocar un incendio, un sobrecalentamiento o una rotura.
- No sujete la pila con pinzas de metal o con una herramienta similar. Podría provocar un cortocircuito y, por consiguiente, un incendio, un sobrecalentamiento o una rotura.
- No suelde nada en la pila, ni la use, guarde o deje cerca del fuego, bajo la luz directa del sol, en un vehículo caliente o en cualquier otro lugar a altas temperaturas.
- No use la pila si pierde líquido.
- Si el electrolito penetra en sus ojos, puede perder la vista. No se frote los ojos; láveselos inmediatamente con agua limpia y busque atención médica. Si el electrolito entra en contacto con su piel o su ropa, podría provocar irritaciones. Lávese inmediatamente con agua limpia.
- Mantenga la pila lejos del alcance de los niños. Si accidentalmente alguien se traga la pila, busque atención médica inmediatamente. Podría envenenarse o asfixiarse.
- Al desechar la pila, siga todas las normas pertinentes.
- Al desechar una pila de litio, cubra los terminales positivo (+) y negativo (-) con cinta aislante para evitar cortocircuitos. No mezcle la pila de litio con otras pilas. Podría provocar un incendio o una rotura.



PARA EL USO CORRECTO DE LA CÁMARA

■ Precauciones antes de capturar imágenes importantes

- Antes de capturar imágenes importantes, asegúrese de que la cámara funciona correctamente.
- Sanyo Electric no se hará responsable de ninguna pérdida resultante de imágenes que no se pudieron grabar, se borraron, destruyeron, o dañaron de alguna manera debido a un problema con la cámara, con alguno de sus accesorios o con el software.

■ Precauciones relativas a los derechos de autor

- Las imágenes que captura con su cámara son para su propio uso; cualquier otro uso podría violar los derechos de autor de sus propietarios.
- Tenga en cuenta que la toma de fotografías podría estar prohibida en actuaciones, espectáculos o exposiciones, inclusive en presentaciones cuya finalidad es el entretenimiento o la diversión del público.
- Tenga en cuenta también que las imágenes que se tiene intención de registrar en el Registro de la Propiedad Intelectual no se pueden usar fuera de los límites definidos por las leyes de propiedad intelectual correspondientes.

■ Precauciones al limpiar la cámara

Procedimiento de limpieza

- ① Apague la cámara y retire la batería.
- ② Limpie con un paño suave.

Si la cámara está muy sucia,

- ③ Limpie con un paño ligeramente empapado en un detergente suave diluido en agua y seque.

ATENCIÓN

- No use productos que contengan benceno o diluyentes para limpiar la cámara; podría provocar deformación, pérdida de color o deterioro de la pintura. Si utiliza un paño tratado químicamente, lea atentamente las instrucciones y advertencias del producto.
- No rocíe insecticidas ni pulverizadores volátiles sobre la cámara. No permita que objetos de goma o vinilo permanezcan en contacto durante largo tiempo con la cámara; podrían provocar deformación, pérdida de color o deterioro de la pintura.

■ Precaución relativa a la batería

- Limpie periódicamente con un paño seco los terminales (contactos) de la batería. No toque los terminales de la batería con las manos desnudas; los elementos contaminantes de sus manos se podrían adherir a los terminales y oxidarlos, aumentando la resistencia de los contactos. Cuanto mayor es la resistencia de los contactos, menor la vida útil de las baterías.

■ Precaución al limpiar el objetivo

- Si el objetivo se ensucia, límpielo con una pera de aire o una gamuza especial para equipo fotográfico.

■ Si no piensa usar la cámara por largo tiempo

- Retire la batería. Sin embargo, el funcionamiento de la cámara se puede resentir si retira la batería por largo tiempo. Por ello, reinstale periódicamente la batería y verifique el funcionamiento de la cámara.
- Si la batería permanece dentro de la cámara, ésta utiliza una pequeña cantidad de energía aunque la cámara esté apagada. Si la batería permanece dentro de la cámara durante largo tiempo, se puede descargar por completo y perder su capacidad de ser recarga.

■ Precauciones relativas a la condensación

- El uso de la cámara con condensación en su interior puede resultar dañino para el aparato.

Si es probable que se forme condensación

- Coloque la cámara en una bolsa de plástico y séllela, y a continuación espere hasta que la cámara haya alcanzado la temperatura ambiente.

Compruebe que no se forme condensación en las siguientes circunstancias

- Cuando traslade de golpe la cámara de un lugar frío a un lugar cálido.
- Cuando la temperatura ambiente cambia drásticamente, como cuando se enciende la calefacción para calentar rápidamente la habitación.
- Cuando se coloca la cámara en el camino de la corriente de aire frío de un acondicionador de aire.
- Cuando se coloca la cámara en un ambiente muy húmedo.

PARA EL USO CORRECTO DE LA CÁMARA

■ Precauciones relativas a interferencias no deseadas

- La cámara podría crear interferencias no deseadas al utilizarla cerca de un televisor o una radio. Para evitar este tipo de interferencias, asegúrese de que los núcleos de los cables suministrados permanezcan en su lugar.

Cable de interfaz USB dedicado



Cable de interfaz S-AV dedicado



■ Precaución relativa al magnetismo

- No coloque tarjetas de crédito, discos flexibles u otros elementos que pudieran ser dañados por campos magnéticos cerca del altavoz. Se podrían perder los datos o las bandas magnéticas de las tarjetas podrían resultar dañadas.




■ Precauciones relativas al almacenamiento de datos

- Se recomienda que cualquier dato importante sea copiado en un soporte distinto (como un disco duro, disco MO o disco CD-R).
- Los datos almacenados pueden perderse (o corromperse) en casos como los que se indican a continuación. Sanyo Electric no se hará responsable de ningún daño o pérdida de beneficios como consecuencia de la pérdida de datos.
 - Si la tarjeta se usa incorrectamente.
 - Si la tarjeta no se inserta correctamente en la cámara.
 - Si la tarjeta es sometida a descargas eléctricas, a impactos mecánicos o a otras fuerzas.
 - Si se retira la tarjeta de la cámara o se apaga la cámara durante operaciones de lectura o escritura.
 - Si la tarjeta ha alcanzado el fin de su vida útil.

■ Precauciones al manipular las tarjetas

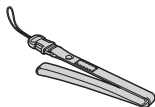
- Las tarjetas son dispositivos de precisión. No las doble ni las deje caer ni las someta a fuerzas o golpes fuertes.
- Evite usar o almacenar las tarjetas en lugares con temperaturas extremadamente altas o bajas, bajo la luz directa del sol, en un vehículo completamente cerrado, cerca de acondicionadores de aire o calefactores, o en lugares húmedos o polvorientos.
- Evite usar o almacenar las tarjetas en lugares donde se puedan generar fácilmente fuertes cargas de electricidad estática o ruido eléctrico.
- No permita que los bordes de las tarjetas se contaminen con materiales extraños. Limpie delicadamente cualquier elemento contaminante con un paño suave y seco.
- No lleve las tarjetas en los bolsillos del pantalón, ya que podría dañarlas al sentarse o al realizar otros movimientos.
- Antes de usar una tarjeta nueva o una tarjeta utilizada en otro equipo, asegúrese de formatearla con la cámara (consulte “FORMATEO DE UNA TARJETA” en la página 129).
- Cuando compre productos de venta en comercios, lea atentamente las instrucciones y advertencias que se suministran con la tarjeta.
- El modelo VPC-C4GX no se suministra con una tarjeta de memoria SD.

■ Precaución relativa a las altas temperaturas

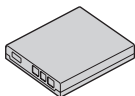
- Durante la toma de fotografías, si la temperatura interna de la cámara se eleva demasiado, en la pantalla LCD aparecerá el icono . Cuando aparece el icono , aún es posible capturar y reproducir imágenes durante un tiempo. Sin embargo, si la temperatura se eleva aún más, resultará imposible capturar imágenes (aunque aún se podrá reproducirlas). En este caso, deje de tomar fotos lo antes posible y espere a que descienda la temperatura antes de volver a usar la cámara. Observe que especialmente al grabar videoclips, poco después de que aparezca el icono  también verá la indicación de tiempo de grabación; cuando este indicador se pone en 00:00:00, no se puede seguir grabando.

COMPROBACIÓN DE LOS ACCESORIOS INCLUIDOS

- Correa: 1



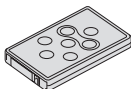
- Batería de ion litio: 1



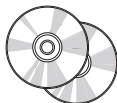
- Cable de interfaz S-AV: 1



- Mando a distancia: 1
En el distribuidor le instalan una pila de litio (CR2025) en el momento de la compra.



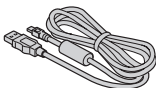
- Paquete de software SANYO (CD-ROM): 2



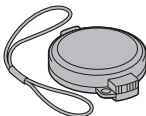
- Estación base: 1



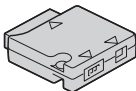
- Cable de interfaz USB: 1



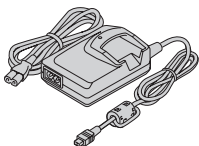
- Tapa del objetivo: 1



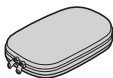
- Adaptador de cable: 1



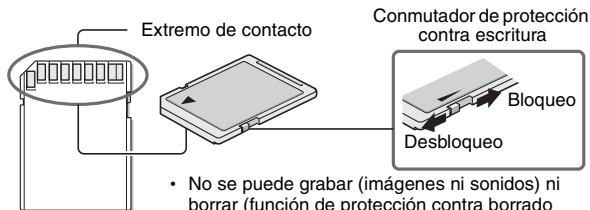
- Cargador/adaptador de CA y cable de alimentación: 1



- Estuche: 1



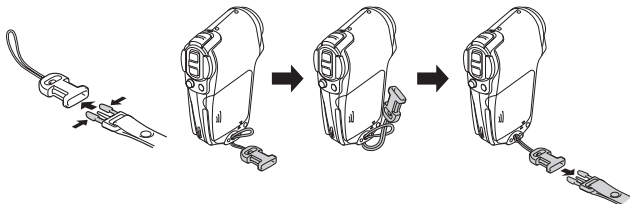
- Tarjeta de memoria SD: 1
VPC-C4EX, VPC-C4E, VPC-C4: 128 MB
VPC-C4EXS, VPC-C4S: 512 MB
VPC-C4GX: No incluida.



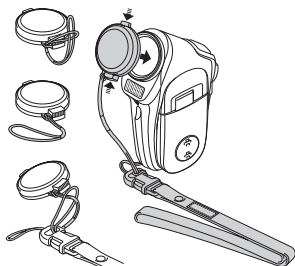
- No se puede grabar (imágenes ni sonidos) ni borrar (función de protección contra borrado accidental) cuando el conmutador está en la posición de bloqueo.
- La tarjeta se suele usar con el conmutador en la posición de desbloqueo.

COMPROBACIÓN DE LOS ACCESORIOS INCLUIDOS

■ Correa

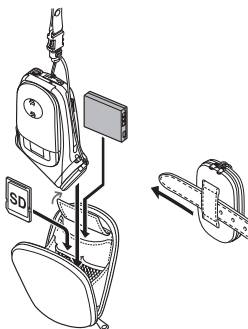


■ Tapa del objetivo



Antes de utilizar la tapa del objetivo, retire la película protectora.

■ Estuche



Cuando no use la cámara, guárdela en el estuche para que permanezca protegida.

■ Tarjetas que se pueden usar con esta cámara

El tipo de tarjeta que se puede insertar y usar con la cámara es:

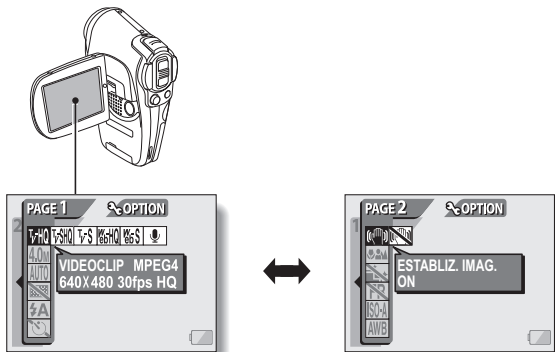
- Tarjeta de memoria SD
- El modelo VPC-C4GX no se suministra con una tarjeta de memoria SD.

PARA SACAR EL MÁXIMO PROVECHO DE LA CÁMARA

Su cámara de vídeo no sólo puede filmar videoclips; también puede tomar fotos y realizar grabaciones de sonido. Por ejemplo, puede sacar una foto mientras filma un videoclip, o sencillamente hacer una grabación de sonido. Además, gracias a la estación base, es fácil conectar la cámara a un televisor o ordenador.

Menús gemelos para un manejo sencillo (páginas 62 y 84)

El fotógrafo principiante no tendrá el menor problema para tomar hermosas fotografías con los sencillos ajustes de la PAGE 1. Por supuesto, el menú de la PAGE 2 para el fotógrafo experimentado proporciona un control total sobre los ajustes de la cámara.



<Ejemplo: Pantalla de ajustes de toma de fotografías: PAGE 1>

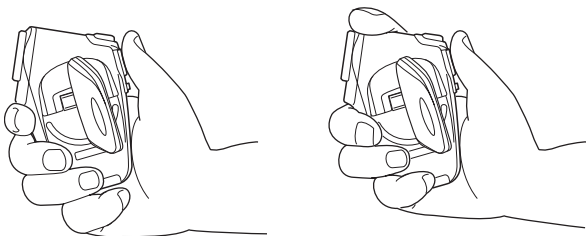
<Ejemplo: Pantalla de ajustes de toma de fotografías: PAGE 2>

Filmación de videoclips (página 47)

Su cámara no sólo toma fotos de gran calidad, también filma videoclips de 640 × 480 píxeles. La velocidad máxima de filmación, de 30 cuadros por segundo, le permite hacer bonitas películas con un flujo de imágenes homogéneo. Otra ventaja es la capacidad de grabar archivos de pequeño tamaño ideales para publicar en sitios web.

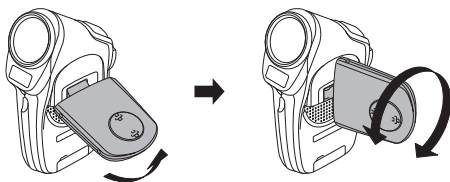
Tome fotos mientras filma un videoclip (página 50)

Suponga que mientras filma un videoclip se encuentra con una escena que le gustaría guardar como foto. Su cámara le permite grabar la foto sin necesidad de interrumpir la filmación.



Pantalla móvil para cualquier ángulo de filmación

La pantalla LCD móvil le permite filmar desde cualquier ángulo. Sujete la cámara en alto para obtener una vista privilegiada de un desfile, o dele la vuelta a la pantalla para hacerse un autorretrato.

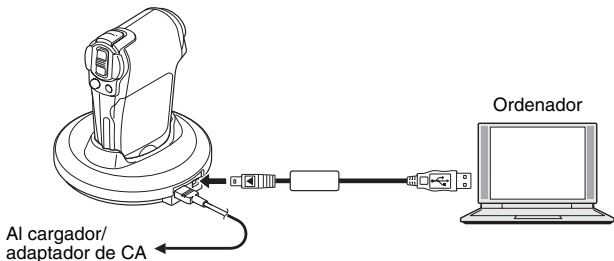


PARA SACAR EL MÁXIMO PROVECHO DE LA CÁMARA

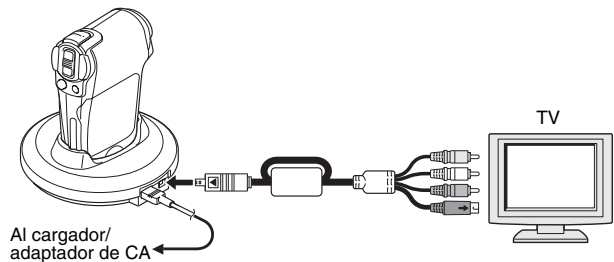
Estación base para una conexión sencilla

La estación base simplifica las habitualmente complicadas conexiones al televisor o el ordenador. Sencillamente coloque la cámara en la estación base y visualice al instante sus fotos y videoclips en el televisor o el ordenador. El mando a distancia le facilita las cosas aún más.

<Conexión a un ordenador>



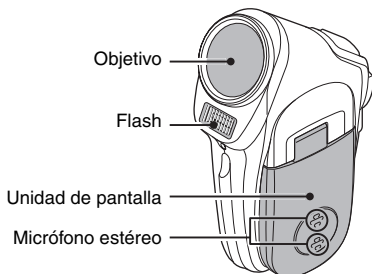
<Conexión a un televisor>



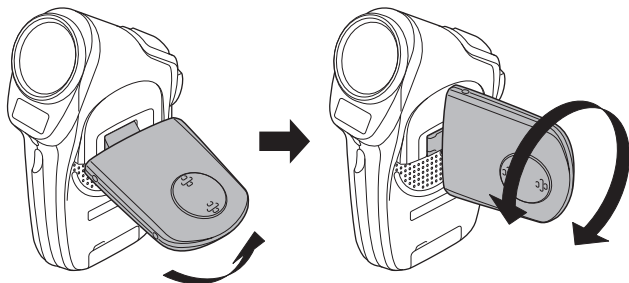
GUÍA DE COMPONENTES

Cámara

Vista frontal



<Para abrir la unidad de pantalla>



GUÍA DE COMPONENTES

Vista posterior

Indicador múltiple

- **Illuminado**

Verde: Conexión de interfaz USB
(modo de conexión a PC)

Rojo: Conexión de interfaz USB
(modo PictBridge)

Naranja: Conexión con cable de interfaz S-AV

- **Parpadeando**

Verde: Modo de ahorro de energía

Rojo (intervalo largo):

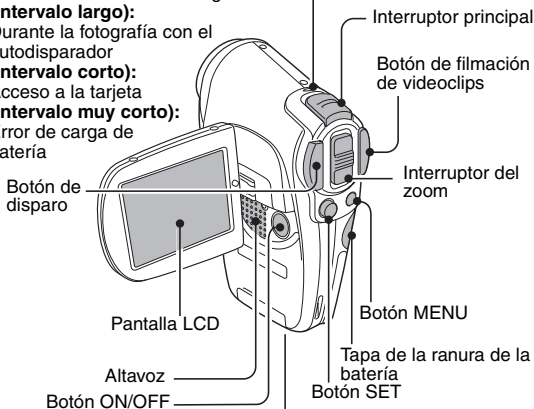
Durante la fotografía con el
autodisparador

Rojo (intervalo corto):

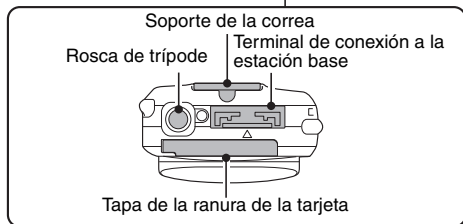
Acceso a la tarjeta

Rojo (intervalo muy corto):

Error de carga de
batería

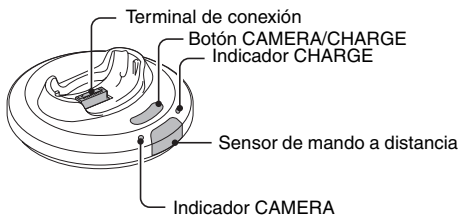


Vista inferior

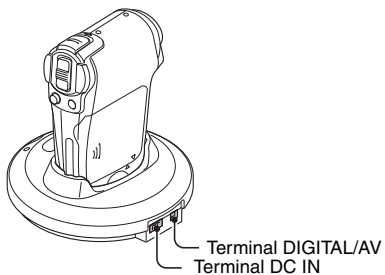


Estación base

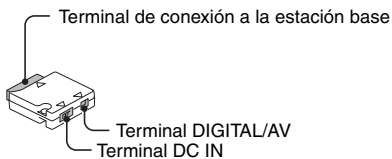
Vista frontal



Vista posterior



Adaptador de cable



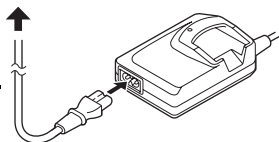
CARGA DE LA BATERÍA

La batería no se suministra cargada y, por consiguiente, debe cargarse antes de ser usada. Además, si la carga de la batería se reduce demasiado mientras usa la cámara, se recomienda recargarla lo antes posible.

1 Conecte el cargador/adaptador de CA a un tomacorriente.

- Utilice el cable de alimentación suministrado.

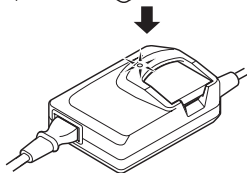
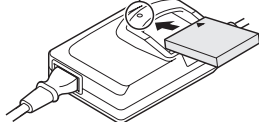
Al tomacorriente



2 Inserte la batería en el cargador/adaptador de CA.

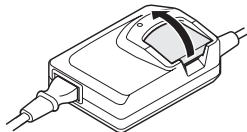
- Insértela en la ranura de la batería.
- Al colocarla en el cargador, asegúrese de que la batería esté correctamente orientada.
- Empieza la carga. Durante la carga, se enciende la luz roja del indicador CHARGE.
- Una vez finalizada la carga, el indicador de carga se apaga.
- La carga suele tardar unos 90 minutos.

Indicador
CHARGE



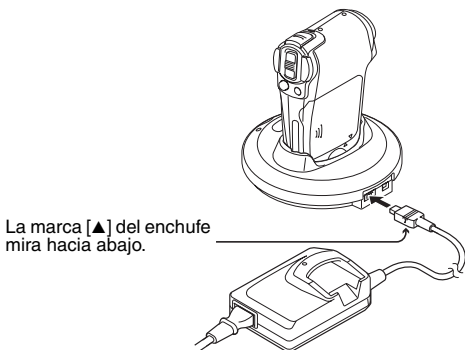
3 Una vez cargada por completo la batería, retírela del cargador/adaptador de CA.

- Después de retirar la batería, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.



Uso de la estación base

Si la batería está instalada en la cámara, puede recargarla colocando la cámara en la estación base (página 136).



NOTA

Al recargar la batería instalada...

- Al recargar una batería insertada en la ranura del cargador/adaptador de CA, éste no suministra corriente a la estación base.
- Una vez cargada por completo la batería, o una vez retirada la batería de su ranura, se reanuda el suministro de electricidad a la estación base.

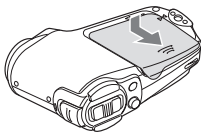
INSTALACIÓN DE LA BATERÍA Y LA TARJETA

Se puede usar la tarjeta después de formatearla con la cámara (página 129). Asegúrese de que la polaridad (+ y -) de la batería y la orientación de la tarjeta sean las correctas.

Instale la batería

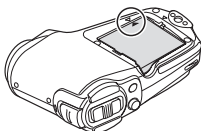
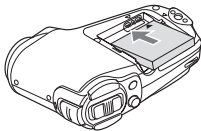
1 Abra la tapa de la batería, en el lateral.

- Para abrir la tapa de la batería, presiónela suavemente y deslícela hacia la parte posterior.



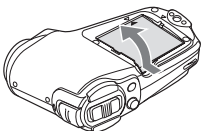
2 Inserte la batería.

- Insértela firmemente hasta el tope.
- Haga coincidir la marca [▲] de la batería con la marca [▲] de la cámara.



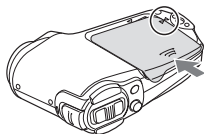
<Para extraer la batería...>

- Levante la batería y tire hacia fuera.



3 Cierre la tapa de la batería.

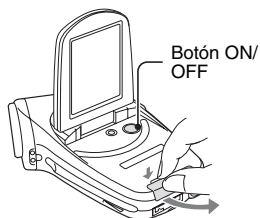
- Haga que coincidan las marcas [▲] y deslice la tapa hacia la parte frontal para cerrarla.
- La batería no se suministra cargada. Asegúrese de instalar en la cámara una batería completamente cargada (página 35).



Instale la tarjeta

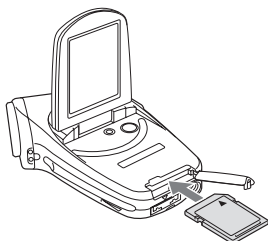
1 Abra la unidad de pantalla y, a continuación, abra la tapa de la tarjeta, en la parte inferior de la cámara.

- Si la cámara está encendida, presione el botón de encendido durante al menos un segundo para apagarla.



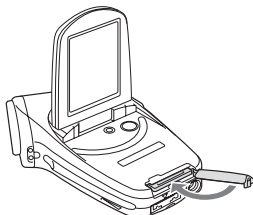
2 Inserte la tarjeta.

- Inserte firmemente la tarjeta hasta que haga clic.
- Para extraerla, presiónela hacia abajo y suéltela. La tarjeta sobresaldrá ligeramente, y entonces podrá tirar de ella hacia fuera.

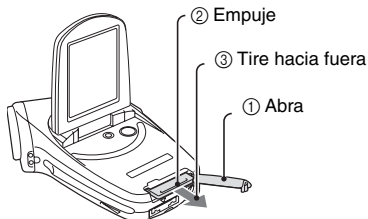


INSTALACIÓN DE LA BATERÍA Y LA TARJETA

- 3** Cierre la tapa de la ranura de la tarjeta.



<Al extraer la tarjeta...>



ATENCIÓN

- No intente extraer la tarjeta a la fuerza.
- Nunca extraiga la tarjeta mientras la luz roja del indicador múltiple esté parpadeando. Si lo hace, corre el riesgo de perder los datos almacenados en la tarjeta.

NOTA

Acerca de la batería de respaldo interna

- La batería de respaldo interna de esta cámara sirve para mantener los ajustes de fecha y hora, así como los de grabación. La batería de respaldo se cargará por completo cuando las baterías permanezcan dos días sin interrupción dentro de la cámara. Una vez cargada del todo, la batería de respaldo mantendrá los ajustes de la cámara durante unos siete días.

Si no piensa usar la cámara durante un largo periodo de tiempo, extraiga la batería

- Puesto que la cámara utiliza una pequeña cantidad de energía incluso cuando está apagada, se recomienda retirar la batería si no va a ser utilizada durante largo tiempo. Observe que si extrae la batería durante largo tiempo, se pueden borrar los ajustes de fecha y hora. Antes de volver a utilizarla, compruebe los ajustes de la cámara.

ENCENDIDO Y APAGADO DE LA CÁMARA

Encendido de la cámara

1 Ajuste el interruptor principal.

Para tomar fotografías:

Ajústelo a REC

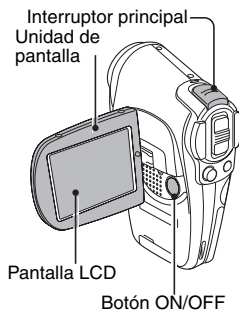
Para reproducir imágenes:

Ajústelo a PLAY

2 Abra la unidad de pantalla.

3 Presione el botón ON/OFF durante aproximadamente un segundo.

- La cámara se enciende y en la pantalla LCD aparece una imagen.



Encendido de la cámara cuando la función de ahorro de energía (hibernación) está activada

Para ahorrar carga de la batería, la función de ahorro de energía (hibernación) apagará automáticamente la cámara después de un minuto de inactividad durante la toma de fotografías, o cinco minutos de inactividad durante la reproducción (preajuste de fábrica).

- Cuando la función de ahorro de energía está activada, puede encender la cámara mediante cualquiera de los siguientes métodos:
 - Mueva el interruptor principal.
 - Presione el botón ON/OFF.
 - Presione el botón de disparo o el de filmación de videoclips.
 - Presione el botón SET o MENU.
- Después de que la función de ahorro de energía haya estado activa durante aproximadamente una hora, la cámara pasará al modo de espera. En este caso, puede encenderla presionando el botón ON/OFF, o cerrando y, a continuación, abriendo la unidad de pantalla.
- Cuando el cargador/adaptador de CA está conectado, la función de ahorro de energía se activa aproximadamente unos diez minutos después de encenderse la cámara (preajuste de fábrica).
- El usuario puede establecer el tiempo que debe transcurrir para que se active la función de ahorro de energía (página 124).
- Cuando la cámara está conectada a un ordenador o impresora, no pasa al modo de ahorro de energía. En este caso, la función de ahorro de energía se activa después de aproximadamente 12 horas.

ENCENDIDO Y APAGADO DE LA CÁMARA

Apagado de la cámara

- 1** Presione el botón ON/OFF durante aproximadamente un segundo.
- La cámara se apaga.

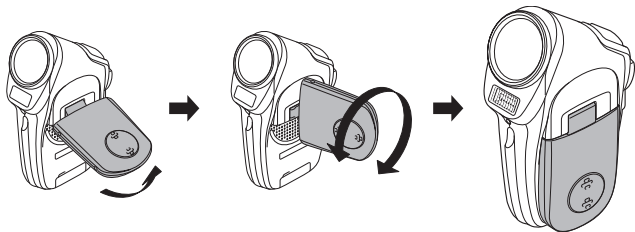
CONSEJO

Para activar inmediatamente la función de ahorro de energía

- Presione brevemente el botón ON/OFF para activar la función de ahorro de energía.


Acerca del modo de espera

- Si desea apagar la cámara por unos instantes, puede cerrar la unidad de pantalla para poner la cámara en modo de espera. El modo de espera casi no consume energía. Cuando se vuelve a abrir la unidad de pantalla, la cámara se enciende inmediatamente y puede grabar o reproducir imágenes sin esperas.



NOTA

Si aparece el icono ...

- Al tomar una fotografía, la fecha y la hora de captura de la imagen se graban con ella. Cuando no se puede grabar la fecha y la hora porque no han sido ajustadas previamente (página 113), aparece el icono . Para que las imágenes se graben con la hora y la fecha, realice este ajuste antes de capturarlas.

BOTONES DE FUNCIONES

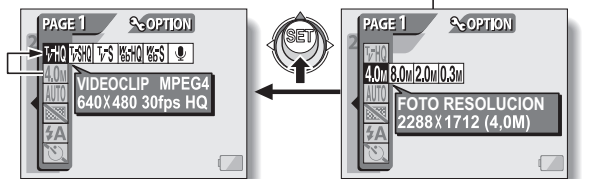
Los procedimientos para cambiar los ajustes de la cámara, elegir imágenes, etc., se llevan a cabo con el botón SET para controlar la pantalla LCD. Puesto que esta operación es bastante común, lo mejor es familiarizarse con ella cuanto antes.

1 Encienda la cámara (página 40).

2 Presione el botón MENU.

- Aparece la pantalla de menús.
<Seleccione el icono de arriba o de abajo>

Para seleccionar el icono de arriba, mueva el botón SET hacia arriba.



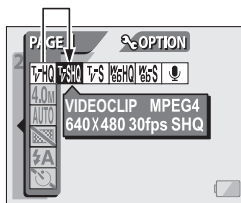
Para seleccionar el icono de abajo, mueva el botón SET hacia abajo.



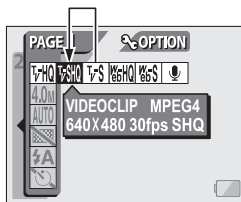
BOTONES DE FUNCIONES

<Seleccione el icono de la izquierda o la derecha>

Para seleccionar el icono de la derecha, mueva el botón SET hacia la derecha.

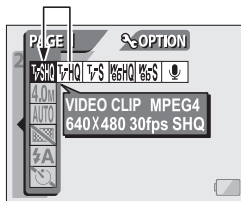


Para seleccionar el icono de la izquierda, mueva el botón SET hacia la izquierda.



<Active el icono seleccionado>

Presione el botón SET. El icono seleccionado se desplaza al extremo izquierdo de la alineación.



ANTES DE TOMAR FOTOGRAFÍAS

Para obtener los mejores resultados

Sujete la cámara firmemente, con el codo cerca del cuerpo, y asegúrese de que la cámara está estable.

Sujeción correcta



Sujeción incorrecta



Un dedo tapa el objetivo o el flash.

Asegúrese de que ni el objetivo ni el flash estén tapados por sus dedos o la correa.

CONSEJO

- Las imágenes capturadas en el modo de toma de fotografías se pueden rotar durante su reproducción (página 94).
- Cuando se aprieta el botón de disparo hasta la mitad de su recorrido, la imagen en la pantalla LCD puede temblar ligeramente. Este es el resultado del procesamiento de imágenes interno, no un fallo de funcionamiento. Este temblor no se graba y no afecta de ningún modo a las fotos.
- Cuando se usa el zoom óptico o la función de enfoque automático, puede dar la impresión de que la imagen tiembla, pero esto no es un fallo de funcionamiento.

ANTES DE TOMAR FOTOGRAFÍAS

Uso del enfoque automático

Se puede usar el enfoque automático en casi todas las situaciones; sin embargo, hay ciertas condiciones que podrían hacer que no funcione correctamente. Si la función de enfoque automático no funciona correctamente, ajuste el rango de enfoque para capturar imágenes (página 77).

■ Condiciones que podrían afectar a la función de enfoque automático

Los siguientes ejemplos son algunas de las situaciones en las que la función de enfoque automático podría no funcionar.

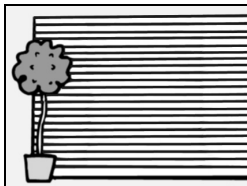
- **Sujetos con contraste bajo, sujetos muy iluminados en el centro de la imagen, o sujetos o lugares oscuros**

Use la función de bloqueo de enfoque para bloquear el enfoque sobre un sujeto con contraste a la misma distancia que el sujeto deseado.



- **Sujetos sin líneas verticales**

Use la función de bloqueo de enfoque para bloquear el enfoque sobre el sujeto mientras sujeta la cámara verticalmente.



Los siguientes ejemplos son algunas de las situaciones en las que la función de enfoque automático podría funcionar, pero no como se desea.

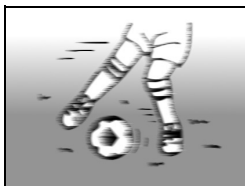
- **Cuando se quiere fotografiar objetos cercanos y lejanos**

Use la función de bloqueo de enfoque para bloquear el enfoque sobre un objeto que se encuentra a la misma distancia que el sujeto deseado, luego vuelva a situar la cámara para componer la imagen.



• Sujetos en movimiento

Use la función de bloqueo de enfoque para bloquear el enfoque sobre un objeto que se encuentra a la misma distancia que el sujeto deseado, luego vuelva a situar la cámara para componer la imagen.



Consejos para tomar fotografías

Anulación de sonidos de funcionamiento

- Se pueden anular los sonidos producidos, por ejemplo, cuando se presiona el botón de disparo, el botón MENU y el botón SET, así como la guía de sonido cuando se cambia de modo (página 116).

¿Dónde se guardan los datos de imagen y sonido?

- Todos los datos de imagen y sonido se guardan en la tarjeta instalada en la cámara.

Toma de fotografías en condiciones de iluminación de fondo...

- Cuando tome fotografías en las que la luz provenga de detrás del sujeto, debido a las características del objetivo, en la imagen capturada podrían aparecer líneas finas o siluetas iluminadas (fenómeno de destello). En este caso, se recomienda que evite tomar fotografías con el sujeto iluminado desde atrás.

Mientras se graban los datos de la imagen...

- Mientras la luz roja del indicador múltiple parpadea, los datos de la imagen se están guardando en la memoria, lapso durante el cual no se puede capturar otra imagen. Se puede capturar otra imagen una vez que la luz roja del indicador se haya apagado. Sin embargo, incluso si la luz roja del indicador múltiple parpadea, dependiendo de la capacidad restante de la memoria interna de la cámara, en algunos casos se podrá capturar la siguiente imagen unos dos segundos después de presionar el botón de disparo.

Comprobación de la última imagen tomada (comprobación instantánea)

- Después de tomar una fotografía, puede verla de inmediato presionando una vez el botón SET.
- La reproducción normal, la reproducción hacia atrás y la pausa están disponibles durante la comprobación instantánea (página 58).
- Si desea eliminar la imagen (en el caso de un videoclip deberá estar en el modo de pausa o detención), mueva el botón SET hacia arriba para acceder a la función de borrado.
- Puede ver otras imágenes con la pantalla de comprobación inmediata visible moviendo el botón SET hacia la izquierda o la derecha.
- Cancele la pantalla de comprobación inmediata (en el caso de videoclips debe estar en el modo de detención) moviendo el botón SET hacia abajo.


CAPTURA DE IMÁGENES

Filmación de videoclips

1 Encienda la cámara (página 40).

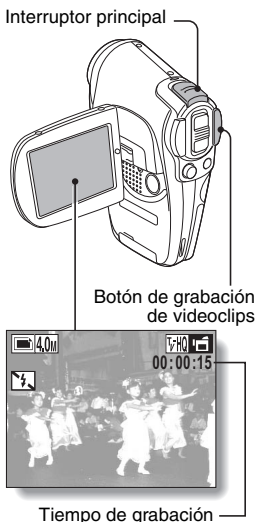
2 Sitúe el interruptor principal en REC.

3 Presione el botón de grabación de videoclips [].

- Se inicia la grabación. Durante la grabación, en la pantalla LCD aparece .
- No es necesario mantener presionado el botón de grabación de videoclips durante la filmación.

4 Termine la grabación.

- Vuelva a presionar el botón de grabación de videoclips para detener la filmación.




CONSEJO

Ajuste del brillo de la pantalla LCD

- Puede acceder rápidamente a la pantalla de ajuste del brillo de la pantalla LCD presionando el botón MENU durante al menos un segundo.
- Para ajustar o desactivar el contraste de la pantalla LCD, consulte la página 89.

Bloqueo del enfoque durante la grabación de videoclips

- El enfoque automático se puede ajustar en un punto fijo durante la filmación de videoclips moviendo el botón SET hacia arriba. Cuando se fija el enfoque automático, en la pantalla LCD aparece el icono .
- El bloqueo de enfoque se libera al cambiar el ajuste del rango de enfoque (página 77).

NOTA

- Los datos de un videoclip ocupan mucho lugar. Por lo tanto, tenga en cuenta que si carga el videoclip en un ordenador, es posible que el equipo no pueda reproducirlo a la velocidad necesaria, haciendo que parezca entrecortado. (El videoclip siempre se reproducirá correctamente en la pantalla LCD o en un televisor).
- Dependiendo de la tarjeta, la grabación podría terminar incluso antes del tiempo de grabación restante indicado en la página 178.

CAPTURA DE IMÁGENES

Captura de imágenes fijas

1 Encienda la cámara (página 40).

2 Sitúe el interruptor principal en REC.

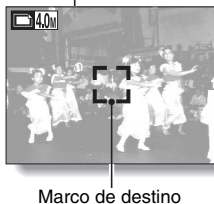
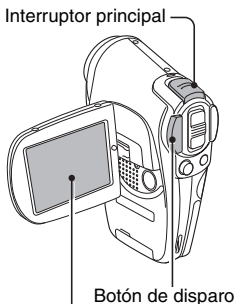
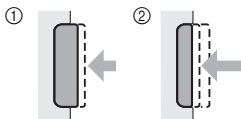
3 Presione el botón de disparo [].

① Presione el botón de disparo hasta la mitad de su recorrido.

- EL enfoque automático se pone en funcionamiento y se enfoca la imagen (bloqueo de enfoque).

② Continúe presionando suavemente el botón de disparo hasta el final.

- El obturador se dispara y la cámara captura la imagen.
- Para ver la imagen capturada en la pantalla LCD, mantenga presionado el botón de disparo.



NOTA

Acerca del marco de destino

- El marco de destino indica la posición actualmente enfocada. Si no aparece el marco de destino, o si aparece en una posición distinta que el punto que desea enfocar, puede modificar el enfoque, por ejemplo, cambiando el ángulo de disparo.
- El marco de destino grande aparece cuando la cámara hace foco en una zona amplia en el centro de la pantalla.


Toma de fotografías durante la filmación de un videoclip

Puede capturar una imagen fija mientras filma un videoclip.

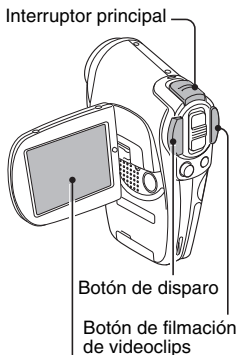
1 Encienda la cámara (página 40).

2 Sitúe el interruptor principal en REC.

3 Presione el botón de grabación de videoclips [].

4 Cuando vea una escena que desea capturar como imagen fija, presione el botón de disparo [].

5 Termine la grabación.
• Vuelva a presionar el botón de grabación de videoclips para detener la filmación.



NOTA

- Al tomar una foto mientras se filma un videoclip, el flash queda desactivado.
- Al tomar una foto mientras se filma un videoclip, la pantalla hace una pausa breve y, después de capturar la imagen, vuelve a la visualización de videoclip.
- Si la resolución de fotografías está ajustada a **8.0M**, cambia automáticamente a **4.0M** y se captura la imagen.

FUNCIONES BÁSICAS DE TOMA DE FOTOGRAFÍAS

Uso del zoom

La cámara tiene dos funciones de zoom: zoom óptico y zoom digital. Puede activar o desactivar el zoom digital (página 120).

1 Apunte el objetivo de la cámara hacia el sujeto.

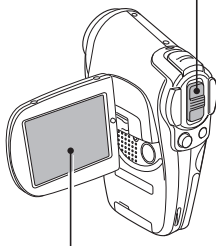
2 Presione [T] o [W] en el interruptor de zoom para componer la imagen deseada.

[T]: para acercarse al sujeto.

[W]: para alejarse.

- Cuando se presiona el interruptor de zoom, la pantalla LCD muestra la barra de zoom.
- Cuando el zoom óptico alcanza el factor máximo, el acercamiento se detiene temporalmente. Si se vuelve a presionar [T] en el interruptor de zoom, la cámara pasa al modo de zoom digital y el acercamiento continúa.

Interruptor del zoom



Pantalla LCD

Barra de zoom
Puntero

Cuando tanto el zoom óptico como el digital están activados



Zoom óptico

Zoom digital (amarillo)

Cuando sólo está activado el zoom óptico



3 Tome la foto.

Para la filmación de videoclips, consulte la página 47.

Para la toma de fotografías, consulte la página 49.

Corrección de exposición

Al capturar imágenes, puede obtener imágenes más claras o más oscuras.

1 Sitúe el interruptor principal en REC.

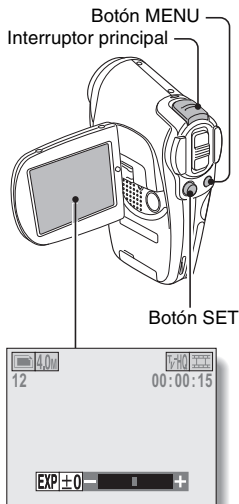
- Presione el botón MENU para abandonar la pantalla de ajuste de toma de fotografías.

2 Cuando no esté visible la pantalla de ajuste de toma de fotografías, mueva el botón SET hacia la izquierda o la derecha.

- Aparece la barra de corrección de exposición.

3 Mueva el botón SET hacia la izquierda o la derecha para ajustar la exposición.

- Para cancelar la barra de corrección de exposición, presione el botón MENU.
- El valor numérico de ajuste de la exposición se muestra en el extremo izquierdo de la barra de exposición. La exposición se puede fijar en un valor entre $-1,8EV$ y $+1,8EV$.



CONSEJO

El ajuste de corrección de exposición se cancela en los siguientes casos:

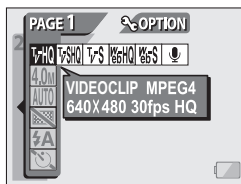
- Cuando el puntero se ajusta a la posición central.
- Después de acceder a una pantalla de reproducción o de opciones.
- Cuando se sitúa el interruptor principal en PLAY.
- Después de apagar la cámara.


GRABACIÓN DE UN MEMO DE VOZ

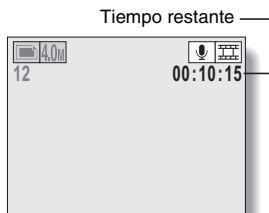
Su cámara puede hacer grabaciones de voz.

- 1 Encienda la cámara (página 40) y sitúe el interruptor principal en REC.**


- 2 Presiones el botón MENU.**
 - Aparece la pantalla de menús.

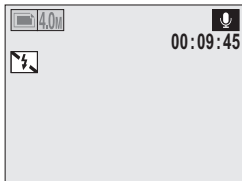


- 3 Desde el menú del modo de videoclip, seleccione el icono de memo de voz  y presione el botón SET.**
 - Se activa el modo de grabación.
 - Si se presiona el botón MENU, la pantalla de menús queda cancelada.



4 Presione el botón de filmación de videoclips [].

- Se inicia la grabación de sonido. Durante la filmación, en la pantalla LCD aparece .
- No es necesario mantener presionado el botón de filmación de videoclips.
- El tiempo máximo para la grabación de un memo de voz continuo es de 9 horas.



5 Termine la grabación.

- Vuelva a presionar el botón de grabación de videoclips para detener la grabación.

CONSEJO

Captura de una imagen fija durante la grabación de sonido

- Sin embargo, observe que si la resolución del modo de toma de fotografías está ajustado a **8.0M**, cambia automáticamente a **4.0M** y se captura la imagen.

VISUALIZACIÓN DE IMÁGENES

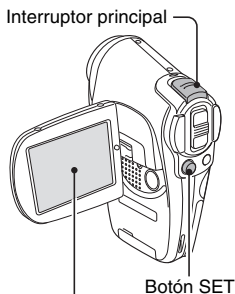
- 1 Encienda la cámara (página 40) y sitúe el interruptor principal en PLAY.**

- En la pantalla LCD aparece una imagen.

- 2 Seleccione la imagen que desea ver.**


Para ver la imagen anterior, mueva el botón SET hacia la izquierda.

Para ver la siguiente imagen, mueva el botón SET hacia la derecha.




Visualización de 9 imágenes a la vez

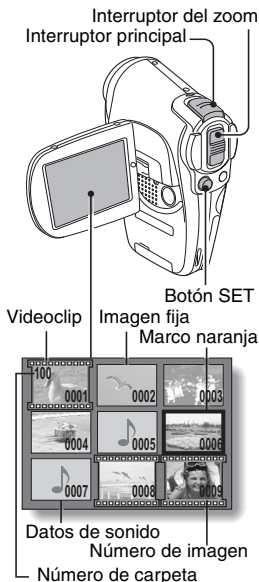
1 Encienda la cámara (página 40) y sitúe el interruptor principal en **PLAY**.

2 Presione [W] ([]) en el interruptor del zoom.


- Aparecen las 9 imágenes juntas.

3 Seleccione la imagen que desea reproducir.

- Mueva el botón SET hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o la derecha para desplazar el marco naranja hasta la imagen deseada, y presione el botón SET. En lugar del botón SET, puede presionar [T] ([]) en el interruptor del zoom para ver la imagen a pantalla completa.



NOTA

- También se puede acceder a la pantalla de reproducción múltiple de 9 imágenes seleccionando  en la pantalla de ajuste de reproducción.

VISUALIZACIÓN DE IMÁGENES

Ampliación de la imagen (acercamiento)

1 Localice la imagen que desea ampliar.

- Si se trata de un videoclip, haga una pausa en la reproducción en el lugar que desea ampliar.

2 Presione [T] ([🔍]) en el interruptor del zoom.

- Se habilita la función de ampliación.
- Se amplía la imagen por su parte central.
- Mueva el botón SET para ver distintas partes de la imagen ampliada.

Para ampliar:

Presione [T] ([🔍]) en el interruptor del zoom.

Para volver al tamaño normal:

Presione [W] ([🔲]) en el interruptor del zoom.



CONSEJO

La zona ampliada de la imagen se puede guardar como una imagen individual.

- Presione el botón de disparo. La zona ampliada se guarda como una nueva imagen.

REPRODUCCIÓN DE VIDEOCLIPS

Reproducción de un videoclip

Siga los siguientes pasos para reproducir un videoclip.

Reproducción normal

- Presione el botón SET.

Pausa

- Mientras se reproduce el videoclip, mueva el botón SET hacia arriba. Para reanudar la reproducción, presione el botón SET.

Para reproducir imágenes una a una (pasos de un solo cuadro)

- **Durante la reproducción hacia adelante**

Después de hacer una pausa en la reproducción, mueva el botón SET hacia la derecha.

Para reproducir las imágenes lentamente, pulse y mantenga presionado el botón SET hacia la derecha.

- **Durante la reproducción hacia atrás**

Después de hacer una pausa en la reproducción, mueva el botón SET hacia la izquierda.

Para reproducir las imágenes lentamente, pulse y mantenga presionado el botón SET hacia la izquierda.

Para acelerar la reproducción

- La reproducción rápida hacia delante sólo se puede realizar a 2x (sólo hacia delante), 5x, 10x y 15x.
- Para activar la reproducción rápida, mueva el botón SET hacia la izquierda o la derecha durante la reproducción.
- La velocidad de reproducción cambia cada vez que se mueve el botón SET hacia la izquierda o la derecha.

Durante la reproducción hacia delante, mueva el botón SET hacia la derecha

Reproducción normal → 2x → 5x → 10x → 15x

* Mueva el botón SET hacia la izquierda para volver a la velocidad de reproducción normal.

Durante la reproducción hacia atrás, mueva el botón SET hacia la izquierda.

15x ← 10x ← 5x ← Reproducción normal

* Mueva el botón SET hacia la derecha para volver a la velocidad de reproducción normal.

- **Vuelta a la velocidad de reproducción normal**

Presione el botón SET.

REPRODUCCIÓN DE VIDEOCLIPS

CONSEJO

Visualización del punto de reproducción del videoclip

- Durante la reproducción del videoclip, presione el botón MENU durante al menos un segundo para ver una barra en la que se indica el punto de reproducción actual en el videoclip.
- Presione el botón MENU durante aproximadamente un segundo para cancelar la barra.

NOTA

Si no se oye ningún sonido...

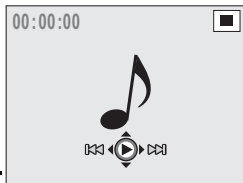
- El sonido no se reproduce cuando se reproduce el videoclip en el modo cuadro a cuadro, reproducción rápida o reproducción hacia atrás.

REPRODUCCIÓN DE MEMOS DE VOZ

Escucha de las grabaciones de sonido.

- 1** En la pantalla de reproducción de 9 imágenes, mueva el marco naranja hasta el memo de voz que desea reproducir (página 56) y presione el botón SET.

- En la pantalla aparece el icono de una nota musical.



- 2** Reproduzca la grabación.

Reproducción normal: Presione el botón SET.

Pausa: Mientras se reproduce el memo de voz, mueva al botón SET hacia arriba.

Detención de la reproducción: Mientras se reproduce el memo de voz, mueva el botón SET hacia abajo.

Para acelerar la reproducción:

- La reproducción rápida hacia delante sólo se puede realizar a 2x (sólo hacia delante), 5x, 10x y 15x.
- Para activar la reproducción rápida, mueva el botón SET hacia la izquierda o la derecha durante la reproducción.
- La velocidad de reproducción cambia cada vez que se mueve el botón SET hacia la izquierda o la derecha.

Durante la reproducción hacia delante, mueva el botón SET hacia la derecha

Reproducción normal → 2x → 5x → 10x → 15x

* Mueva el botón SET hacia la izquierda para volver a la velocidad de reproducción normal.

Durante la reproducción hacia atrás, mueva el botón SET hacia la izquierda

15x ← 10x ← 5x ← Reproducción normal

* Mueva el botón SET hacia la derecha para volver a la velocidad de reproducción normal.

NOTA

Si no se oye ningún sonido...

- El sonido no se reproduce cuando se reproduce el memo de voz en el modo de reproducción rápida o reproducción hacia atrás.

VISUALIZACIÓN DE LAS PANTALLAS DE AJUSTES DE GRABACIÓN

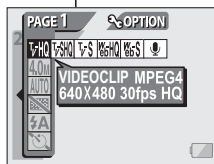
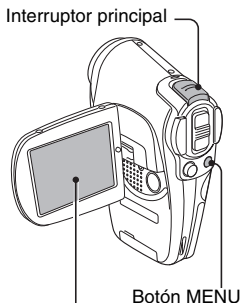
Las pantallas de ajustes de grabación se usan para modificar los ajustes de grabación de la cámara. Las pantallas de ajustes de grabación están organizadas en dos áreas: **PAGE 1** y **PAGE 2**. La **PAGE 1** (página 63) cubre los ajustes de grabación básicos, y la **PAGE 2** (página 65) permite realizar ajustes más complejos.

1 Encienda la cámara (página 40).

2 Sitúe el interruptor principal en REC.

3 Presione el botón MENU.

- Aparece la pantalla de ajustes de grabación.
- Para cancelar la pantalla de ajustes de grabación, vuelva a presionar el botón MENU.



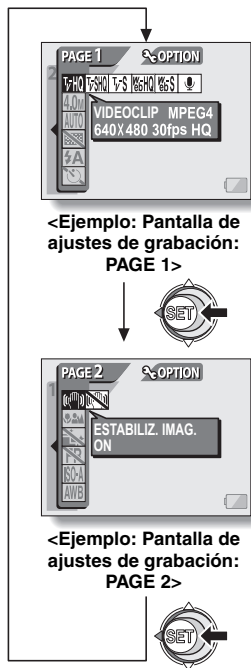
CAMBIO DE PAGE

Pase de la PAGE 1 a la PAGE 2 o viceversa, según cómo desee usar la cámara.

1 Vaya a una pantalla de ajustes de grabación.

2 Mueva el botón SET hacia la izquierda.

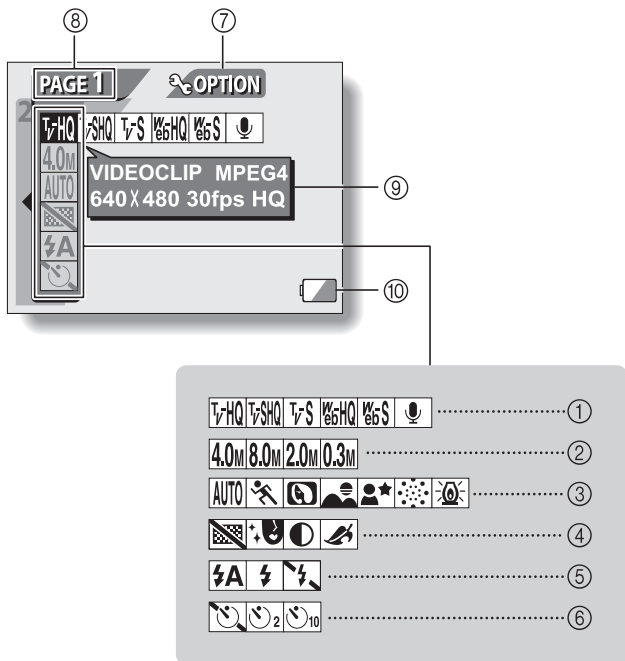
- Cambia la PAGE de la pantalla de ajustes de grabación.
- Cada vez que se mueve el botón SET hacia la derecha, cambia la PAGE.




VISUALIZACIÓN DE LAS PANTALLAS DE AJUSTES DE GRABACIÓN


Introducción a las pantallas de ajustes de grabación


PAGE 1





① **Menú de videoclips (página 67)**


: Graba a 640 × 480 píxeles, 30 cuadros por segundo, tasa de bits estándar

: Graba a 640 × 480 píxeles, 30 cuadros por segundo, tasa de bits alta


: Graba a 320 × 240 píxeles, 30 cuadros por segundo


: Graba a 320 × 240 píxeles, 15 cuadros por segundo


: Graba a 176 × 144 píxeles, 15 cuadros por segundo


: Realiza una grabación de sonido

② **Menú de resolución fotográfica (página 68)**

: Captura imágenes a una resolución de 2.288 × 1.712 (4 millones de píxeles)

: Captura imágenes a una resolución de 3.264 × 2.448 (8 millones de píxeles)

: Captura imágenes a una resolución de 1.600 × 1.200 (2 millones de píxeles)

: Captura imágenes a una resolución de 640 × 480 (300.000 píxeles)

③ **Menú de selección de escena (página 69)**

: Automático

: Deportes

: Retrato

: Paisaje


: Vista nocturna


: Fuegos artificiales

: Lámpara

④ **Menú de filtros (página 71)**

: Sin filtro

: Filtro cosmético seleccionado

: Filtro monocromático seleccionado

: Filtro sepia seleccionado


⑤ **Menú de flash (página 72)**


: Modo de flash automático


: Modo de flash forzado

: Modo de flash desactivado

⑥ **Menú del autodisparador (página 74)**

: Autodisparador desactivado

: El disparo o la grabación se produce 2 segundos después de presionar el botón de disparo o el botón de grabación de videoclips.

: El disparo o la grabación se produce 10 segundos después de presionar el botón de disparo o el botón de grabación de videoclips.

⑦ **Icono de opciones (página 111)**

- Muestra la pantalla de opciones.

⑧ **Pantalla de PAGE (página 62)**

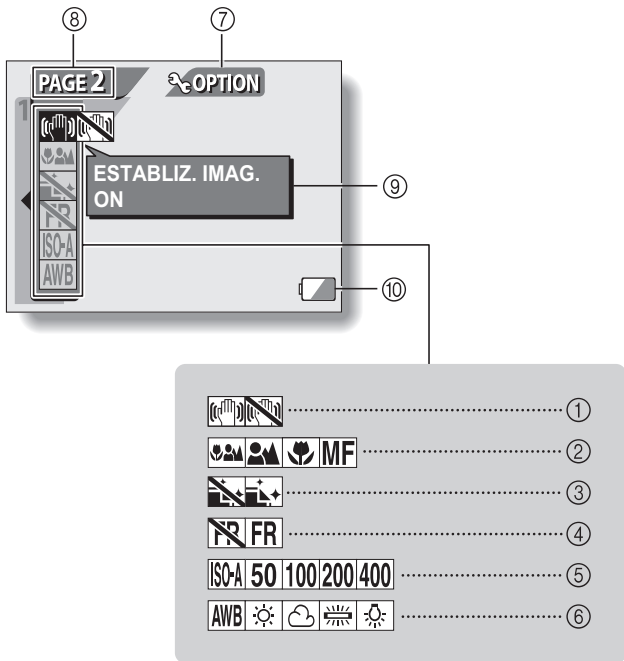
⑨ **Pantalla de AYUDA (página 118)**

⑩ **Nivel de carga de la batería (página 134)**


- Cuando se especifican diversas funciones que no se pueden activar simultáneamente, la última función seleccionada se convierte en el ajuste activo y las demás funciones se modifican automáticamente en función de ésta.


VISUALIZACIÓN DE LAS PANTALLAS DE AJUSTES DE GRABACIÓN

PAGE 2





① **Menú del estabilizador de imágenes (página 76)**

: Función de estabilización de imágenes activada


: Función de estabilización de imágenes desactivada

② **Menú de rango de enfoque (página 77)**


: Enfoque de todos los rangos


: Intervalo de rango de enfoque

MF: Enfoque manual


: Fotografía de primer plano

③ **Menú de reducción de ruido (página 79)**

: Función de reducción de ruido desactivada

: Función de reducción de ruido activada

④ **Menú de reducción de parpadeo (página 80)**

: Función de reducción de parpadeo desactivada

FR: Función de reducción de parpadeo activada

⑤ **Menú de sensibilidad ISO (página 81)**

ISO-A: Sensibilidad automática (equivalente a ISO50 a 200)

50: Equivalente a ISO50

100: Equivalente a ISO100


200: Equivalente a ISO200


400: Equivalente a ISO400


- Cuando se especifican diversas funciones que no se pueden activar simultáneamente, la última función seleccionada se convierte en el ajuste activo y las demás funciones se modifican automáticamente en función de ésta.


⑥ **Menú de ajuste del balance de blancos (página 82)**

AWB: El balance de blancos se ajusta automáticamente en función de la luz ambiental

: Para la toma de fotografías en condiciones climáticas agradables (soleado)

: En condiciones de nubosidad

: Bajo fluorescentes

: Bajo luz incandescente

⑦ **Icono de opciones (página 111)**

- Para ir a la pantalla de opciones.

⑧ **Pantalla de PAGE (página 62)**

⑨ **Pantalla de Ayuda (página 118)**

⑩ **Nivel de carga de la batería (página 134)**







CALIDAD DE LA IMAGEN

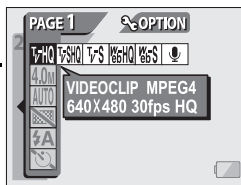
Ajuste de la calidad de imagen de los videoclips

Cuanto mayor es el número de píxeles y más alta la tasa de cuadros, mayor es la calidad de imagen y más uniforme la reproducción de los videoclips. Por otra parte, también es mayor el tamaño del archivo y el consumo de memoria. Elija el ajuste de la calidad de la imagen que más le convenga.

1 Vaya a la PAGE 1 de la pantalla de ajustes de grabación (página 62).

2 Seleccione el menú de videoclips.

- : Graba a 640 × 480 píxeles, 30 cuadros por segundo, tasa de bits estándar
- : Graba a 640 × 480 píxeles, 30 cuadros por segundo, tasa de bits alta
- : Graba a 320 × 240 píxeles, 30 cuadros por segundo
- : Graba a 320 × 240 píxeles, 15 cuadros por segundo
- : Graba a 176 × 144 píxeles, 15 cuadros por segundo
- : Realiza una grabación de sonido



3 Seleccione el icono deseado en el menú de videoclips y presione el botón SET.

- Esto completa el ajuste de la calidad de imagen de videoclips.

ATENCIÓN

Al editar videoclips...

- Para poder unir dos videoclips, éstos tienen que haber sido grabados en el mismo modo.
- No se puede unir videoclips grabados en distintos modos.

Ajuste de la resolución fotográfica

Cuanto más alta la resolución fotográfica (píxeles), mayor es la calidad de la imagen capturada. Sin embargo, también aumenta el tamaño del archivo y el consumo de memoria. Seleccione la resolución que más le convenga.

1 Vaya a la **PAGE 1** de la pantalla de ajustes de grabación (página 62).

2 Seleccione el menú de resolución fotográfica.

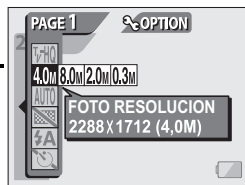
4.0M: Toma fotografías a una resolución de 2.288×1.712 (4,0 M)

8.0M: Toma fotografías a una resolución de 3.264×2.448 (8,0 M)

2.0M: Toma fotografías a una resolución de 1.600×1.200 (2,0 M)

0.3M: Toma fotografías a una resolución de 640×480 (0,3 M)

- Los números entre paréntesis () corresponden al número aproximado de píxeles de la imagen (unidades: megapíxeles).



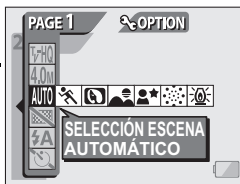
3 Seleccione el icono deseado en el menú de resolución fotográfica y presione el botón **SET**.

- Esto completa el ajuste de la resolución fotográfica.

SELECCIÓN DE ESCENA

Puede seleccionar entre varios preajustes (apertura del diafragma, velocidad de obturación, etc.) para condiciones específicas de toma de fotografías.

- 1** Vaya a la **PAGE 1** de la pantalla de ajustes de grabación (página 62).



- 2** Seleccione el menú de selección de escena.

AUTO: La cámara realiza automáticamente el ajuste óptimo para las condiciones existentes (automático).

: Captura una fracción de segundo de un sujeto que se mueve rápidamente.

: Realza la sensación tridimensional del sujeto difuminando el fondo.

: Para obtener hermosas fotografías de escenas distantes.

: Para fotografiar al sujeto sin perder el fondo nocturno.

: Para capturar fuegos artificiales de noche.

: Fotografía en condiciones de baja luminosidad.

- 3** Seleccione el icono deseado en el menú de selección de escena, y presione el botón **SET**.

- Esto completa el ajuste de la función de selección de escena.




4 Tome la foto.

Para la grabación de videoclips, consulte la página 47.

Para la toma de fotografías, consulte la página 49.

Para volver a la fotografía normal, seleccione **AUTO** en el menú de selección de escena, y presione el botón SET.

NOTA





- Al capturar imágenes con el ajuste de fuegos artificiales , lámpara  o vista nocturna , utilice un trípode u otro método para estabilizar la cámara.
- En la página 173 encontrará una tabla con las limitaciones para los ajustes correspondientes a los iconos de selección de escena que no sean **AUTO**.

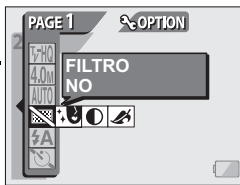
FILTROS

La función de filtro cambia los ajustes de apertura del diafragma y velocidad de obturación, así como los tonos de color, para aplicar efectos especiales a las imágenes fotografiadas.

1 Vaya a la **PAGE 1** de la pantalla de ajustes de grabación (página 62).

2 Seleccione el menú de filtros.

- : No se aplica ningún filtro (fotografía normal)
- : Mejora de los tonos de la piel en primeros planos (filtro cosmético).
- : Para tomar fotografías en blanco y negro (filtro monocromático).
- : Para tomar fotografías de color sepia (filtro sepia).




3 Seleccione el icono deseado en el menú de filtros y presione el botón **SET**.

- Esto completa el ajuste de filtros.


4 Tome la foto.

Para la grabación de videoclips, consulte la página 47.

Para la toma de fotografías, consulte la página 49.

- Para volver a la fotografía normal, seleccione  en el menú de filtros, y presione el botón **SET**.

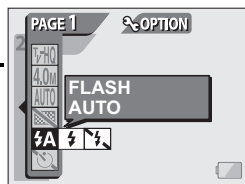
NOTA

- En la página 173 encontrará una tabla con las limitaciones para los ajustes correspondientes a los iconos de filtro que no sean .

AJUSTES DE FLASH

El flash no solamente se usa para tomar fotografías en condiciones de poca luz, sino también cuando el sujeto está a la sombra o iluminado por detrás. Su cámara tiene tres modos de funcionamiento (modo de flash automático, modo de flash forzado y modo de flash apagado).

1 Vaya a la **PAGE 1** de la pantalla de ajustes de grabación (página 62).



2 Seleccione el menú de flash.

- : La cámara detectará el brillo del sujeto y usará el flash sólo cuando sea necesario. En condiciones de iluminación de fondo, si solamente el centro de la imagen está muy oscuro, el flash funcionará para compensar (flash automático).
- : El flash se disparará cada vez que se capture una imagen sin importar las condiciones. Use este ajuste en condiciones de iluminación de fondo, cuando el sujeto está a la sombra, en condiciones de iluminación fluorescente, etc. (flash forzado).
- : El flash no se disparará ni siquiera en condiciones de oscuridad. Use este ajuste para capturar una imagen en un lugar donde fotografiar con flash esté prohibido, o para fotografiar un paisaje nocturno (flash apagado).


AJUSTES DE FLASH

3 Seleccione el icono deseado en el menú de flash y presione el botón SET.

- Esto completa el ajuste de flash.

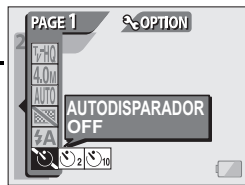
4 Tome la foto.

Para la toma de fotografías, consulte la página 49.




- Para volver a la fotografía normal, seleccione  en el menú de flash, y presione el botón SET.

AUTODISPARADOR

- 1** Vaya a la PAGE 1 de la pantalla de ajustes de grabación (página 62).



- 2** Seleccione el menú del autodesparador.

- : Desactiva la función de autodesparador.
- : Activa la función de autodesparador. La imagen se captura 2 segundos después de presionar el botón de disparo o el botón de grabación de videoclips.
- : Activa la función de autodesparador. La imagen se captura 10 segundos después de presionar el botón de disparo o el botón de grabación de videoclips.

- 3** Seleccione el icono deseado en el menú del autodesparador, y presione el botón SET.

- Esto completa el ajuste del autodesparador.

- 4** Tome la foto.


Para la grabación de videoclips, consulte la página 47.

Para la toma de fotografías, consulte la página 49.

AUTODISPARADOR

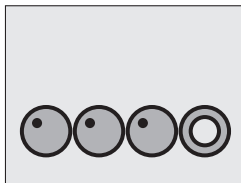
CONSEJO

Para detener o cancelar la función de autodesparador...


- Si se vuelve a presionar el botón de disparo o el botón de grabación de videoclips antes de capturar la imagen, el modo de autodesparador se interrumpe temporalmente. Vuelva a presionar el botón de disparo o el botón de grabación de videoclips para volver a poner en marcha el autodesparador.
- Para cancelar el modo de autodesparador, seleccione el icono  en el menú del autodesparador, y presione el botón SET.

Cuando se selecciona ...

- Cuando se presiona el botón de disparo o el botón de grabación de videoclips, la luz de iluminación y el indicador múltiple parpadean durante unos 10 segundos, y la cámara captura la imagen. Asimismo, 6 segundos antes de dispararse el obturador, en la pantalla LCD aparece el indicador que se muestra en la ilustración.
- Si le da la vuelta a la unidad de pantalla, el indicador del autodesparador estará visible para el sujeto.



NOTA


- El ajuste del autodesparador se desactiva automáticamente  después de tomar la foto.

COMPENSACIÓN DE MOVIMIENTO (ESTABLIZADOR DE IMÁGENES)

Su cámara puede minimizar una imagen temblorosa compensando el movimiento involuntario de la mano (sólo para videoclips).

1 Vaya a la **PAGE 2** de la pantalla de ajustes de grabación (página 62).

2 Seleccione el menú del estabilizador de imágenes.

: Activa la función de estabilización de imágenes.


: Desactiva la función de estabilización de imágenes.

3 Seleccione el icono deseado en el menú del estabilizador de imágenes y presione el botón **SET**.





- Esto completa el ajuste del estabilizador de imágenes.

CONSEJO

Si parece que la compensación de movimiento no funciona...

- Debido a las características mecánicas de esta función, es posible que la cámara no pueda compensar movimientos violentos.
- Si se está utilizando el zoom digital (página 51), es posible que el alto factor de ampliación dificulte el funcionamiento correcto de la función de compensación de movimiento.
- Al utilizar un trípode o cualquier otro medio para estabilizar la cámara, desactive la función de compensación de movimiento . Si se activa esta función innecesariamente, las imágenes obtenidas pueden parecer poco naturales.


NOTA

- Cuando se utiliza la función de compensación de movimiento, el campo de visión se reduce de manera comparativa.
- Si se ajusta la resolución de toma de fotografías a **0.3M** y la función de selección de escena a **AUTO**, ,  o  (página 69), cualquier imagen capturada mientras se filma un videoclip tendrá el mismo campo de visión que el propio videoclip. Para ajustes distintos a éste, una imagen capturada mientras se filma un videoclip tendrá el mismo ángulo de visión disponible al desactivar la función de compensación de imagen (campo de visión normal).
- Si se va a dedicar mayoritariamente a tomar fotografías, le recomendamos que desactive la función de compensación de movimiento .

RANGO DE ENFOQUE

1 Vaya a la **PAGE 2** de la pantalla de ajustes de grabación (página 62).

2 Seleccione el menú de rango de enfoque.


- Si graba un sujeto situado a una distancia media o larga, el rango de enfoque  le permitirá enfocar de forma más fácil y rápida.



: Extremo gran angular: 10 cm a infinito

Extremo teleobjetivo: 80 cm a infinito (modo de rango completo)

: 80 cm a infinito (modo normal)

MF: Se puede enfocar manualmente a cualquier distancia entre 2 cm y 8 m, así como hasta el infinito (enfoque manual).


: 2 cm a 60 cm (modo de súper macro: sólo gran angular)

- Cuando se ajusta el rango de enfoque a ,  o **MF**, en la pantalla LCD aparece la indicación correspondiente.

3 Seleccione el icono deseado en el menú de rango de enfoque y presione el botón **SET**.

- Esto completa el ajuste de rango de enfoque.

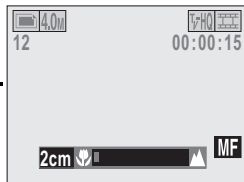
CONSEJO

- Puede cambiar rápidamente el ajuste del rango de enfoque desde la pantalla de grabación moviendo el botón **SET** hacia abajo.
- Cuando el rango de enfoque se ajusta a súper macro , el zoom pasa a extremo gran angular.

Uso de la función de enfoque manual

- 1** Seleccione el icono de enfoque manual **[MF]** en el menú de enfoque, y presione el botón **SET**.

- 2** Presione el botón **SET**.
 - Aparece la barra de ajuste de distancia focal.



- 3** Mueva el botón **SET** hacia la izquierda o la derecha para ajustar la distancia focal, y presione el botón **SET**.
 - La distancia focal queda establecida y vuelve a la pantalla de grabación.

NOTA

Acerca del rango de enfoque

- La indicación de distancia focal muestra la distancia entre la superficie del objetivo y el sujeto.
- En algunos casos se puede dar una ligera discrepancia entre la distancia (valor numérico) establecida en el modo de enfoque manual y la distancia real. Utilice la pantalla LCD para confirmar el enfoque y componer la imagen.

Acerca del movimiento del zoom al utilizar el enfoque manual

- Si se ajusta la distancia focal a 70 cm o menos, el zoom utiliza el ajuste más largo adecuado para la distancia focal establecida.
- Si se ajusta la distancia focal a 70 cm o menos, el zoom sólo funciona dentro del intervalo de enfoque de la imagen.

REDUCCIÓN DE RUIDO

Utilice este ajuste para minimizar el ruido en las fotografías y producir una imagen más clara.

1 Vaya a la **PAGE 2** de la pantalla de ajustes de grabación (página 62).

2 Seleccione el menú de reducción de ruido.



: La función de reducción de ruido está desactivada.



: La función de reducción de ruido está activada.

3 Seleccione el icono deseado en el menú de reducción de ruido y presione el botón **SET**.

- Eso completa el ajuste de reducción de ruido.

NOTA


- La función de reducción de ruido es efectiva con una velocidad de obturación de 1/4 o menos.
- Comparado con la toma de fotografías sin esta función, el tiempo de procesamiento de la imagen después del disparo es ligeramente más largo.


REDUCCIÓN DE PARPADEO

El ajuste de reducción de parpadeo reduce el parpadeo resultante de filmar videoclips bajo luces fluorescentes y similares donde la iluminación de fondo parpadea según la frecuencia del suministro de energía. El ajuste de reducción de parpadeo está ajustado para una frecuencia de 50 Hz.

1 Vaya a la **PAGE 2** de la pantalla de ajustes de grabación (página 62).

2 Seleccione el menú de reducción de parpadeo.

: Desactiva el ajuste de reducción de parpadeo.

: Activa el ajuste de reducción de parpadeo.

3 Seleccione el icono  en el menú de reducción de parpadeo, y presione el botón **SET**.

- Esto completa el ajuste de reducción de parpadeo.
-

CONSEJO

- Si el ajuste de reducción de parpadeo se usa en exteriores en un día muy luminoso, se podría producir un efecto de aureola.

SENSIBILIDAD ISO

Con los ajustes iniciales, la sensibilidad ISO se ajusta automáticamente en función del brillo del sujeto. Sin embargo, la sensibilidad se puede ajustar a un valor fijo.

1 Vaya a la **PAGE 2** de la pantalla de ajustes de grabación (página 62).

2 Seleccione el menú de sensibilidad ISO.

[ISO-A]: Ajusta la sensibilidad ISO automáticamente (equivalente a ISO50 a 200 [modo de filmación de videoclips: ISO200 a 800]).

[50]: Ajusta la sensibilidad al equivalente de ISO50.
(modo de filmación de videoclips: ISO200).

[100]: Ajusta la sensibilidad al equivalente de ISO100.
(modo de filmación de videoclips: ISO400).

[200]: Ajusta la sensibilidad al equivalente de ISO200.
(modo de filmación de videoclips: ISO800).

[400]: Ajusta la sensibilidad al equivalente de ISO400.
(modo de filmación de videoclips: ISO1600).

3 Seleccione el icono deseado en el menú de sensibilidad ISO y presione el botón **SET**.

- Esto completa el ajuste de sensibilidad ISO.
-

CONSEJO


- Si elige una sensibilidad ISO más alta, podrá establecer velocidades de obturación más altas y capturar imágenes en lugares oscuros, pero también aumentará el ruido en las imágenes capturadas.


BALANCE DE BLANCOS


Esta cámara ajusta automáticamente el balance de blancos bajo la mayoría de condiciones de iluminación. Sin embargo, si desea especificar las condiciones de iluminación o cambiar en líneas generales el tono de la imagen, puede ajustar manualmente el balance de blancos.


1 Vaya a la **PAGE 2** de la pantalla de ajustes de grabación (página 62).

2 Seleccione el menú de balance de blancos.

: La cámara realizará automáticamente el ajuste de balance de blancos en función de las condiciones naturales y artificiales de iluminación. Este es el ajuste usado en el modo automático.

: Para la toma de fotografías en exteriores en un día luminoso.

: Para la toma de fotografías en exteriores con cielo nublado.


: Para la toma de fotografías en interiores bajo luz fluorescente.

: Para la toma de fotografías en interiores bajo luz incandescente.

3 Seleccione el icono deseado en el menú de balance de blancos y presione el botón SET.

CONSEJO

Para cancelar el ajuste de balance de blancos

- Realice el paso 1, seleccione  y presione el botón SET.

VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA DE AJUSTES DE REPRODUCCIÓN

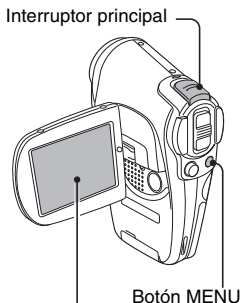
Las pantallas de ajustes de reproducción se usan para modificar los ajustes de reproducción de la cámara. Las pantallas de ajustes de reproducción están organizadas en dos áreas: **PAGE 1** y **PAGE 2**. La **PAGE 1** (página 85) cubre los ajustes de reproducción básicos, y la **PAGE 2** (página 86) permite realizar ajustes más complejos.

1 Encienda la cámara (página 40).

2 Sitúe el interruptor principal en REC.

3 Presione el botón MENU.

- Aparece la pantalla de ajuste de reproducción.
- Para cancelar la pantalla de ajustes de reproducción, vuelva a presionar el botón MENU.



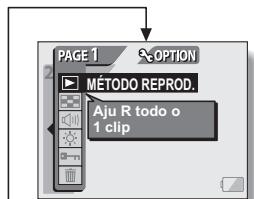
CAMBIO DE PAGE

Pase de la PAGE 1 a la PAGE 2 o viceversa.

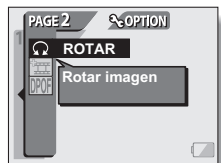
1 Vaya a la pantalla de ajustes de reproducción.

2 Mueva el botón SET hacia la izquierda.

- La pantalla de ajustes de reproducción pasa a la otra PAGE.
- Cada vez que se mueve el botón SET hacia la derecha, cambia la PAGE.



<Ejemplo: Pantalla de ajustes de reproducción: PAGE 1>



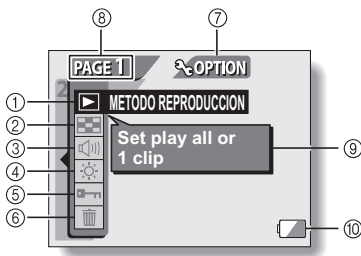
<Ejemplo: Pantalla de ajustes de reproducción: PAGE 2>



VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA DE AJUSTES DE REPRODUCCIÓN

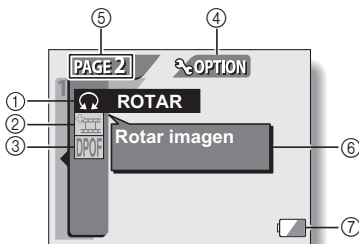
Introducción a las pantallas de ajustes de reproducción

PAGE 1



- 1 Ajuste del método de reproducción (página 87)**
 - Seleccionar reproducción continua o reproducción de imágenes una a una.
- 2 Reproducción múltiple (página 56)**
 - Muestra las imágenes en el formato de presentación múltiple de 9 cuadros.
- 3 Control del volumen (página 88)**
 - Ajusta el volumen de reproducción para videoclips y datos de sonido, así como para los sonidos de funcionamiento.
- 4 Brillo de la pantalla LCD (página 89)**
 - Ajuste la retroiluminación de la pantalla LCD.
- 5 Ajusta de protección de datos (página 90)**
 - Protege los datos contra un borrado accidental.
- 6 Borrado (página 92)**
 - Para borrar imágenes de la memoria de la tarjeta.
- 7 Icono de opciones (página 111)**
 - Para ir a la pantalla de opciones.
- 8 Pantalla de PAGE (página 84)**
- 9 Pantalla de Ayuda (página 118)**
- 10 Nivel de carga de la batería (página 134)**

PAGE 2




- ① **Rotar imagen (página 94)**
 - Para rotar imágenes fijas.
- ② **Edición de videoclips (página 95)**
 - Para editar videoclips.
- ③ **Ajustes de impresión (página 103)**
 - Para establecer los ajustes DPOF.

- ④ **Icono de opciones (página 111)**
 - Para ir a la pantalla de opciones.
- ⑤ **Pantalla de PAGE (página 84)**
- ⑥ **Pantalla de Ayuda (página 118)**
- ⑦ **Nivel de carga de la batería (página 134)**

MODO DE REPRODUCCIÓN

Puede elegir entre ver las imágenes de forma continua (reproducción de presentación de diapositivas) o una a una.

1 Vaya a la **PAGE 1** de la pantalla de ajustes de reproducción (página 84).

2 Seleccione el icono de método de reproducción  y presione el botón **SET**.

- Aparece la pantalla de modos de reproducción.

REPRODUCIR TODO: Reproduce las imágenes en forma de presentación de diapositivas.

1 CLIP: Muestra únicamente la imagen seleccionada (página 55).



3 Seleccione el modo de reproducción deseado y presione el botón **SET**.

<REPRODUCIR TODO>

- Aparece la pantalla para ajustar el tiempo de reproducción de cada imagen.

- ① Mueva el botón **SET** hacia la derecha para seleccionar el tiempo de reproducción.
- ② Mueva el botón **SET** hacia arriba o abajo para especificar el tiempo de reproducción de cada imagen.
- ③ Presione el botón **SET**.



4 Presione el botón **SET**.

- Una vez ajustado el tiempo de reproducción, vuelve a la pantalla de ajustes de reproducción.

VOLUMEN

Ajuste el volumen de reproducción para videoclips y datos de sonido, así como para los sonidos de funcionamiento.

1 Vaya a la **PAGE 1** de la pantalla de ajustes de reproducción (página 84).

2 Seleccione el icono de volumen  y presione el botón **SET**.

- Aparece la barra de control de volumen.



3 Mueva el botón **SET** hacia la izquierda o la derecha para ajustar el volumen, y presione el botón **SET**.

- Una vez ajustado el volumen, vuelve a la pantalla de ajustes de reproducción.

CONSEJO

- Durante la reproducción de videoclips o memos de voz, mueva el interruptor del zoom hacia arriba o abajo para activar la barra de volumen.

BRILLO DE LA PANTALLA LCD

Ajuste el brillo de la pantalla LCD durante la reproducción. Utilice este ajuste cuando tenga dificultades para ver las imágenes en la pantalla debido a la luz ambiental.

Además, en entornos muy luminosos, tales como exteriores o un día soleado, puede desactivar la retroiluminación para ahorrar la carga de la batería.

1 Vaya a la **PAGE 1** de la pantalla de ajustes de reproducción (página 84).

2 Seleccione el icono de brillo de la pantalla LCD  y presione el botón **SET**.

- Aparece la pantalla de control del brillo.

Active o desactive la retroiluminación de la pantalla LCD:

Mueva el botón **SET** hacia abajo.

Ajuste el brillo:

Mueva el botón **SET** hacia la izquierda o la derecha.



3 Presione el botón **SET**.

- Una vez ajustado el brillo, vuelve a la pantalla de ajustes de reproducción.


CONSEJO

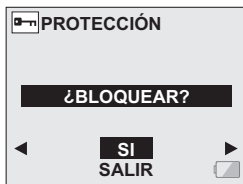
- Desde la pantalla de grabación, puede acceder rápidamente a la pantalla de ajuste del brillo de la pantalla LCD presionando el botón **MENU** durante al menos un segundo.


PROTECCIÓN DE IMÁGENES

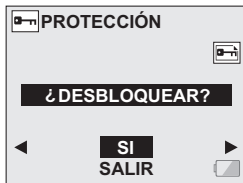
Evite el borrado accidental de datos de imagen y sonido.

- 1** Localice los datos que desea proteger contra el borrado accidental y vaya a la PAGE 1 de la pantalla de ajustes de reproducción (página 84).
-

- 2** Seleccione el icono de protección  y presione el botón SET.
- Aparece “¿BLOQUEAR?”.
 - Si el modo de protección de datos ya está activado, aparece “¿DESBLOQUEAR?”.



- 3** Mueva el botón SET hacia arriba o abajo para seleccionar “SI” y presione el botón SET.
- Queda establecido el modo de protección de datos.
 - El indicador de protección  indica que los datos están bloqueados.
 - Presione el botón MENU para volver a la pantalla de ajustes de reproducción.



PROTECCIÓN DE IMÁGENES

ATENCIÓN


- Aunque ciertos archivos de datos estén protegidos, se borrarán si se reformatea la tarjeta.

CONSEJO

Para seleccionar una imagen distinta en los pasos 2 y 3...

- Mueva el botón SET hacia la izquierda o derecha.

Para cancelar el modo de protección para una imagen...

- Localice los datos cuya protección desea cancelar y repita los pasos 1 a 3. Desaparecerá el indicador de protección  y el modo de protección quedará cancelado.

BORRADO DE DATOS

Si ya no los necesita, puede borrar datos almacenados en la tarjeta. Puede borrar datos uno por uno o todos a la vez.

1 Vaya a la **PAGE 1** de la pantalla de ajustes de reproducción (página 84).

2 Seleccione el icono de borrado  y presione el botón **SET**.

- Aparece la pantalla de modos de borrado.

BORRAR UNA: Borra una imagen por vez.

BORRAR TODO: Borra todos los datos de la tarjeta.

SALIR: Vuelve a la pantalla de ajustes de reproducción.



3 Mueva el botón **SET** hacia arriba o abajo para seleccionar el modo de borrado y presione el botón **SET**.

- Aparece la pantalla de confirmación de borrado.

<**BORRAR UNA**>

- Mueva el botón **SET** hacia la izquierda o la derecha para seleccionar los datos que desea borrar.

<**BORRAR TODO**>

- Mueva el botón **SET** hacia la izquierda o la derecha para confirmar el borrado de los datos.

BORRADO DE DATOS

4 Mueva el botón SET hacia arriba o abajo para seleccionar "SI" y presione el botón SET.

<BORRAR UNA>

- Se borra la imagen que aparece en pantalla.
- Para borrar otras imágenes, selecciónelas y presione el botón SET.
- Presione el botón MENU para volver a la pantalla de ajustes de reproducción.

<BORRAR TODO>

- Vuelve a aparecer la pantalla de confirmación de borrado. Para borrar los datos, seleccione "SI" y presione el botón SET. Una vez completado el borrado de los datos, en la pantalla aparece "SIN IMAGEN".

ATENCIÓN

- No se pueden eliminar datos protegidos contra el borrado. Para borrar datos protegidos, desactive la protección (página 90) y siga el procedimiento de borrado de datos.


ROTACIÓN DE IMÁGENS


Las imágenes fijas capturadas se pueden rotar hasta situarlas en la orientación correcta para su visualización.

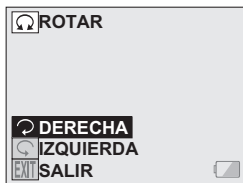
1 Vaya a la **PAGE 2** de la pantalla de ajustes de reproducción (página 84).



2 Seleccione el icono de rotación  y presione el botón **SET**.

- Aparece la pantalla de rotación de imágenes.

: Rota la imagen 90 grados en la dirección de las agujas del reloj

: Rota la imagen 90 grados en dirección contraria a la de las agujas del reloj



3 Seleccione el icono de rotación hacia la derecha  o el de rotación hacia la izquierda , y presione el botón **SET**.

- Cada vez que se presiona el botón **SET**, la imagen rota otros 90 grados.
- Presione el botón **MENU** para volver a la pantalla de ajustes de reproducción.

EDICIÓN DE VIDEOCLIPS

Puede eliminar (“cortar”) la primera o la última parte de un videoclip. Puede elegir cualquier lugar del videoclip como punto de corte.

También puede unir dos videoclips y guardarlos como un nuevo videoclip (“unión”).

NOTA

Advertencia relativa al nivel de carga de la batería

- Durante la edición de videoclips grandes, el tiempo necesario para procesar el volumen de datos se puede hacer largo. Para evitar quedarse sin carga de batería en medio de la edición del videoclip, antes de empezar a editarlo compruebe que la batería está suficientemente cargada o utilice un cargador/adaptador de CA.
- Para editar videoclips muy largos se recomienda utilizar un ordenador.

Procedimiento para guardar parte de un videoclip como un nuevo videoclip

Reproduzca el videoclip y haga una pausa en el punto que desea cortar.



Seleccione si desea borrar la parte anterior o posterior al punto de corte.



Borre la parte seleccionada.

- La parte seleccionada queda borrada.



- El videoclip original no se ve afectado.



(También puede elegir borrar el videoclip original al guardar el nuevo videoclip).

Procedimiento para unir dos videoclips

Localice el videoclip que irá delante.



Seleccione el videoclip que desea agregar (unir).

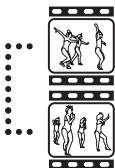


Una los videoclips. (Presione el botón SET).

- Los dos videoclips se guardan como un nuevo videoclip.



- El videoclip original no se ve afectado. (También puede elegir borrar el videoclip original al guardar el nuevo videoclip).



ATENCIÓN

Precaución al editar videoclips

- Al editar videoclips, no mueva el interruptor principal. Si lo hace, no sólo no se completará correctamente la edición, sino que también se podría borrar el videoclip original.
- Puede crear exactamente el videoclip que desea repitiendo los procedimientos de corte y unión. Sin embargo, tenga en cuenta que a medida que aumenta el tamaño de los videoclips, la memoria de la tarjeta se podría llenar, impidiendo la edición de éstos. En este caso, tendrá que liberar memoria de la tarjeta borrando datos que ya no son necesarios (página 92) o seguir el procedimiento para eliminar los videoclips originales (páginas 99, 101).

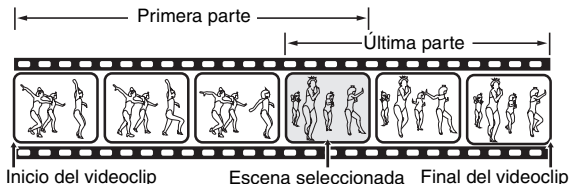
EDICIÓN DE VIDEOCLIPS

Borrado de parte de un videoclip

1 Localice el videoclip que desea editar.

2 Localice la escena que desea borrar.

- En el paso 5 especificará si desea eliminar la porción que va desde el inicio del videoclip hasta la escena seleccionada o la que va desde la escena seleccionada hasta el final del videoclip.



- Para seleccionar rápidamente la escena deseada, puede usar una combinación de las funciones de reproducción rápida hacia delante (o atrás), pausa y una a una (página 58).
- El punto de corte real podría quedar ligeramente antes o después de la escena seleccionada.

3 Vaya a la PAGE 2 de la pantalla de ajustes de reproducción (página 84).

4 Seleccione el icono de edición de vídeo  y presione el botón SET.

- Aparece la pantalla de edición de vídeo.



5 Mueva el botón SET hacia arriba o abajo para seleccionar la parte que desea borrar.

BORRAR 1ERA PARTE:

Para borrar la primera parte del videoclip.

BORRAR 2DA PARTE:

Para borrar la segunda parte del videoclip.



6 Presione el botón SET.

- Aparece una pantalla para confirmar si desea o no conservar el videoclip original.



EDICIÓN DE VIDEOCLIPS

7 Seleccione si desea borrar el videoclip original cuando se realice el corte.

SI:

Se guarda el videoclip original.

NO:

No se guarda el videoclip original.

8 Presione el botón SET.

- Si seleccionó "SI", el videoclip editado se guarda como un nuevo videoclip.
- Si seleccionó "NO", el videoclip editado se guarda como un nuevo videoclip y el videoclip original se borra.
- Para volver a la pantalla de ajustes de reproducción, presione el botón MENU, o seleccione "SALIR" y presione el botón SET.

NOTA

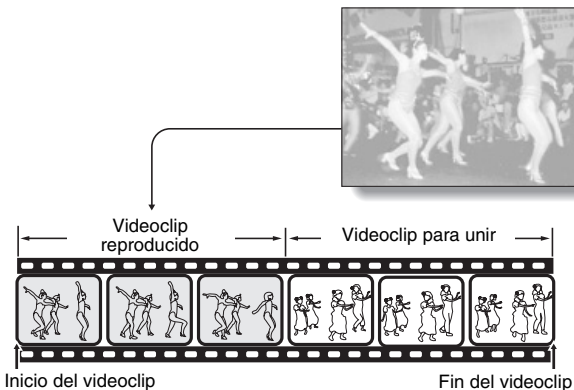
- Si el videoclip original está protegido, no se borrará incluso si selecciona "NO" en los pasos **7** y **8** y presiona el botón SET. Si lo desea borrar, primero deberá desactivar la protección.

Unión de dos videoclips

ATENCIÓN

- No se puede unir dos videoclips grabados en modos distintos.

1 Localice el primer videoclip.



2 Vaya a la PAGE 2 de la pantalla de ajustes de reproducción (página 84).

- ### 3 Seleccione el icono de edición de video y presione el botón SET.
- Aparece la pantalla de edición de vídeo.



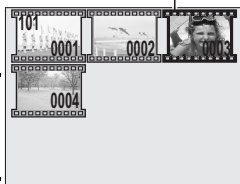
- ### 4 Seleccione el icono de unión .

EDICIÓN DE VIDEOCLIPS

5 Presione el botón SET.

- Aparece la presentación de reproducción de 9 imágenes para videoclips.

Marco naranja



6 Mueva el botón SET para desplazar el marco naranja hasta el videoclip que desea unir.

7 Presione el botón SET.

8 Seleccione si desea borrar el videoclip original cuando se realice el corte.

SI:

Se guardan los videoclips originales.

NO:

No se guardan los videoclips originales.



9 Presione el botón SET.

- Los dos videoclips se guardan como un nuevo videoclip.
- Si seleccionó "NO" en el paso 8, los videoclips originales se borran al guardar el videoclip editado.
- Presione el botón MENU o seleccione "SALIR" y presione el botón SET para volver a la pantalla de ajustes de reproducción.



<Pantalla de confirmación para guardar el videoclip original>

NOTA

- Si el videoclip original está protegido, no se borrará incluso si selecciona "NO" en el paso 8 y presiona el botón SET. Si lo desea borrar, primero deberá desactivar la protección.

Extracción de una imagen fija de un videoclip

Mientras la reproducción del videoclip está en pausa, puede guardar una imagen fija de la escena.

- 1** Localice el cuadro (en pausa) que desea guardar como imagen fija.
- 2** Seleccione el icono de edición de vídeo  de la PAGE 2 de la pantalla de ajustes de reproducción, y presione el botón SET.
 - Aparece la pantalla de edición de vídeo.
- 3** Seleccione el icono de extracción de imagen fija  y presione el botón SET.
 - El cuadro que aparece en pantalla se guarda como imagen fija.

AJUSTES DE IMPRESIÓN

Además de usar su impresora para imprimir las imágenes fijas capturadas con la cámara, puede mandar a hacer copias en los servicios de impresión digital tal como lo haría con un carrete de fotos convencional. Por si fuera poco, esta cámara digital es compatible con DPOF, lo que quiere decir que puede usarla para especificar el número de copias, si quiere que la fecha aparezca sobreimpresa en la copia, y si desea que le impriman un índice de copias.

Vaya a la pantalla de ajustes de impresión

1 Vaya a la **PAGE 2** de la pantalla de ajustes de reproducción (página 84).

2 Seleccione el icono de ajuste de impresión **DPOF** y presione el botón **SET**.

- Aparece la pantalla de ajustes de impresión.

TODAS FOTO:

Los ajustes de impresión especificados se aplican a todas las imágenes fijas de la tarjeta.

CADA FOTO:

Los ajustes de impresión se especifican para cada imagen individual.

INDICE:

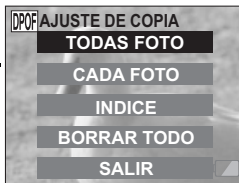
Todas las imágenes fijas se imprimen como imágenes en miniatura, varias imágenes por copia.

BORRAR TODO:

Borra todos los ajustes de impresión. No se puede seleccionar si no se han realizado ajustes de impresión para la imagen.

SALIR:

Vuelve a la pantalla de ajustes de reproducción de imágenes fijas.



CONSEJO

- Para imprimir en una impresora o encargar a un servicio de impresión digital que imprima un fotograma de un videoclip, primero debe guardarlo (guardar cuadro) como imagen fija.

CONSEJO**Acerca del formato DPOF**

- DPOF (Digital Print Order Format) es un formato de órdenes de impresión. Puede conectar la cámara a una impresora compatible con DPOF para imprimir sus copias. También puede establecer los ajustes de impresión para las imágenes deseadas, y luego hacer que éstas se impriman automáticamente.

Acerca de las copias impresas

- Las imágenes que han sido rotadas se imprimirán en su orientación original.
- La calidad de la copia variará en función del servicio de impresión y de la impresora utilizada.

AJUSTES DE IMPRESIÓN

Especificación de sobreimpresión de fecha y cantidad de copias

Puede especificar ajustes de impresión para cada imagen individual (CADA FOTO) o aplicar los ajustes de impresión a todas las imágenes de la tarjeta (TODAS FOTO).

1 Vaya a la pantalla de ajustes de impresión (página 103).

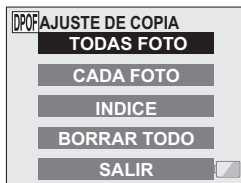
2 Seleccione **CADA FOTO** o **TODAS FOTO**.

TODAS FOTO:

Los ajustes de impresión seleccionados sólo se aplican a la imagen que aparece en pantalla.

CADA FOTO:

Los ajustes de impresión seleccionados se aplican a todas las imágenes fijas de la tarjeta.



3 Presione el botón **SET**.

- Aparece la pantalla de impresión de fecha/copias.
- Si seleccionó "CADA FOTO", mueva el botón SET hacia la izquierda o la derecha para localizar la imagen que desea imprimir.
- Los ajustes actuales para la imagen que aparece en pantalla se muestran bajo "AJUSTES". Puede mover el botón SET hacia la izquierda o la derecha para confirmar los ajustes de impresión para cada imagen.



4 Especifique si desea que la fecha se sobreimprima en la copia, y el número de copias.

<Especificación de copias con fecha>

- ① Mueva el botón SET hacia arriba o abajo para seleccionar "FECHA".
- ② Presione el botón SET.
 - Aparece la pantalla de sobreimpresión de fecha.
- ③ Mueva el botón SET hacia arriba o abajo para seleccionar la opción deseada.

SI:

sobreimprimir la fecha.

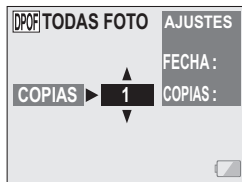
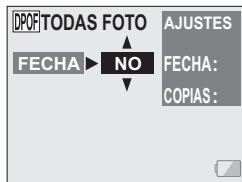
NO:

no sobreimprimir la fecha.

- ④ Presione el botón SET.
 - Vuelve a la pantalla de impresión de fecha/copias.

<Especificación del número de copias>

- ① Mueva el botón SET hacia arriba o abajo para seleccionar "COPIAS".
- ② Presione el botón SET.
 - Aparece la pantalla de número de copias.
- ③ Mueva el botón SET hacia arriba o abajo para especificar el número de copias.
 - Mueva el botón SET hacia arriba o abajo hasta que aparezca el número de copias deseado.
- ④ Presione el botón SET.
 - Vuelve a la pantalla de impresión de fecha/copias.



AJUSTES DE IMPRESIÓN

5 Seleccione “AGREGAR A AJUSTES DE IMPRESIÓN” y presione el botón SET.

- Aparece la pantalla de confirmación de ajustes de impresión.

Si los ajustes de impresión son correctos:

Seleccione “SALIR” y presione el botón SET.

Si se han modificado los ajustes de impresión:

Seleccione “MODIFIC AJUSTES DE IMP” y presione el botón SET.



Índice de copias

A la impresión de muchas imágenes pequeñas en una hoja se le llama “índice de copias”. Esta función es ideal para obtener una lista de las imágenes capturadas.

1 Vaya a la pantalla de ajustes de impresión (página 103).

2 Seleccione “INDICE”.

3 Presione el botón SET.

- Aparece la pantalla de índice de copias.

SI:

para especificar un índice de copias.

SALIR:

para cancelar el procedimiento de ajuste y volver a la pantalla de ajustes de impresión.



4 Seleccione "SI" y presione el botón SET.

- Esto completa el ajuste del índice de copias. Vuelve a la pantalla de ajustes de impresión.

Modificación de los ajustes de impresión

-
- ### 1
- Siga los pasos 1 a 4 que se describen en las páginas 105 y 106.

-
- ### 2
- Seleccione "MODIFIC AJUSTES DE IMP" y presione el botón SET.



AJUSTES DE IMPRESIÓN

Borrado de todos los ajustes de impresión

Para borrar los ajustes de impresión para todas las imágenes.

1 Vaya a la pantalla de ajustes de impresión (página 103).

2 Seleccione “BORRAR TODO”.

3 Presione el botón **SET**.

- Aparece la pantalla de confirmación de borrar todo.

SI:

borra los ajustes de impresión para todas las imágenes.

SALIR:

cancela el procedimiento de borrado y vuelve a la pantalla de ajustes de impresión.

4 Seleccione “SI” y presione el botón **SET**.

- Se borran todos los ajustes de impresión y vuelve a la pantalla de ajustes de impresión.



VISUALIZACIÓN DE DATOS DE IMÁGENES (PANTALLA DE INFORMACIÓN)

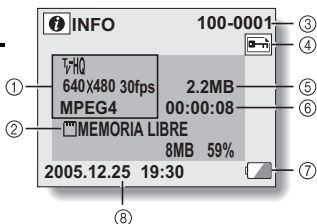
En la pantalla de información puede comprobar cuáles fueron los ajustes de una imagen capturada.

1 Localice la imagen deseada.

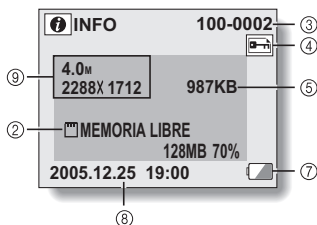
2 Presione el botón MENU durante al menos 2 segundos.

- Aparece la pantalla de información.
- Si se vuelve a presionar el botón MENU, se cancela la pantalla de información.

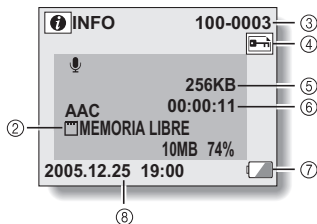
- ① Ajustes del modo de videoclip
- ② Nivel de memoria de la tarjeta
- ③ Número de imagen o sonido
- ④ Ajuste de protección
- ⑤ Tamaño del archivo
- ⑥ Tiempo de grabación
- ⑦ Nivel de carga de la batería
- ⑧ Fecha y hora de la imagen
- ⑨ Ajustes de resolución de imágenes fijas



<Reproducción de videoclips>



<Reproducción de imágenes fijas>



<Reproducción de datos de sonido>

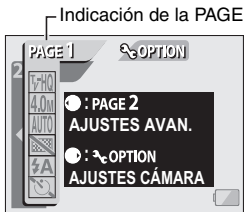
VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA DE OPCIONES

La pantalla de opciones se utiliza para establecer diversos AJUSTES DE LA CÁMARA.

1 Encienda la cámara y presione el botón MENU.

- Aparece la pantalla de ajustes de grabación o reproducción.

2 Mueva el botón SET hacia arriba o abajo para seleccionar la indicación de la PAGE.

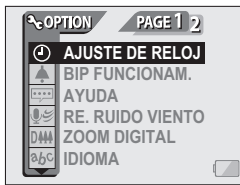


3 Mueva el botón SET hacia la derecha.

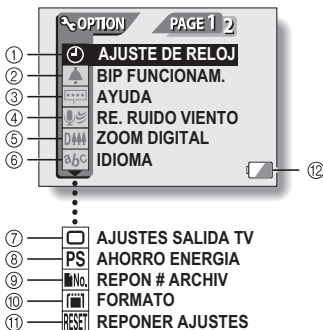
- Aparece la pantalla de opciones.
- Si se presiona el botón MENU, la pantalla de opciones queda cancelada.

4 Mueva el botón SET hacia abajo.

- Aparece el menú.



Introducción a la pantalla de opciones



- ① **Ajuste de fecha y hora (página 113)**
 - Para ajustar el reloj interno de la cámara.
- ② **Ajuste de sonidos de funcionamiento (página 116)**
 - Para ajustar los sonidos emitidos al presionar los botones de la cámara, y al encender y apagar la guía de sonido.
- ③ **Ajuste de ayuda en pantalla (página 118)**
 - Para activar o desactivar la pantalla de ayuda.
- ④ **Ajuste de reducción del ruido del viento (página 119)**
 - Para activar o desactivar la función de reducción del ruido del viento.
- ⑤ **Ajuste del zoom digital (página 120)**
 - Para activar o desactivar el zoom digital.
- ⑥ **Idioma de interfaz (página 121)**
 - Para seleccionar el idioma de los mensajes que aparecen en la pantalla LCD.
- ⑦ **Ajustes de salida de TV (página 122)**
 - Para seleccionar el tipo de señal de vídeo emitida por el terminal DIGITAL/AV de la cámara.
- ⑧ **Función de ahorro de energía (página 124)**
- ⑨ **Reposición de número de archivo (página 126)**
 - Para seleccionar la función de reposición de número de archivo.
- ⑩ **Formato de la tarjeta (página 129)**
 - Para formatear la tarjeta de memoria con la cámara.
- ⑪ **Reposición de los AJUSTES DE LA CÁMARA (página 131)**
 - Para reponer los preajustes de fábrica.
- ⑫ **Nivel de carga de la batería (página 134)**

* Los iconos ⑦ a ⑪ aparecen cuando se mueve el botón SET hacia arriba o abajo para desplazarse por la pantalla.

FECHA Y HORA

La cámara graba la fecha y la hora de la captura de la imagen o el sonido de modo que pueda verlas durante la reproducción. Por lo tanto, antes de capturar imágenes asegúrese de que la fecha y la hora están correctamente ajustadas.

Ejemplo: para ajustar el reloj a las 19:30 del 23 de diciembre de 2005

1 Vaya a la pantalla de opciones (página 111).

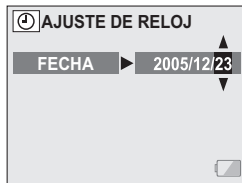
2 Seleccione el icono de ajuste del reloj y presione el botón SET.

- Aparece la pantalla de ajuste del reloj.
- Aparecen los ajustes de fecha y hora actuales.
- Siga los procedimientos indicados a continuación para activar o desactivar la visualización de fecha durante la reproducción, para ajustar el formato de fecha, y para ajustar la fecha y la hora.
- Para volver a la pantalla de opciones, presione el botón MENU, o seleccione "SALIR" y presione el botón SET.



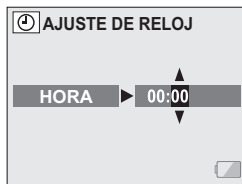
3 Ajuste la fecha.

- 1 Seleccione "FECHA".
- 2 Presione el botón SET.
 - Aparece la pantalla de ajuste de fecha.
- 3 Ajuste la fecha a "2005/12/23".
 - La fecha se ajusta en el siguiente orden: introduzca el año → el mes → y el día.
 - Mueva el botón ajuste hacia la izquierda o la derecha para seleccionar el año, el mes o el día. Mueva el botón SET hacia arriba o abajo para aumentar o disminuir el número.
- 4 Presione el botón SET.



4 Ajuste el reloj.

- 1 Seleccione "HORA".
- 2 Presione el botón SET.
 - Aparece la pantalla de ajuste de hora.
- 3 Ajuste la hora a "19:30".
 - La hora se ajusta en el siguiente orden: introduzca la hora → y los minutos.
 - Para la presentación de la hora se usa un reloj de 24 horas.
- 4 Presione el botón SET.



5 Ajuste el orden de presentación de la fecha durante la reproducción.

- 1 Seleccione "PANTALLA".
- 2 Presione el botón SET.
 - Aparece la pantalla de ajuste de formato de fecha.
- 3 Mueva el botón SET hacia arriba o abajo.



FECHA Y HORA

- Mueva el botón SET hacia arriba para cambiar el orden de presentación de la fecha de la siguiente manera:

→ año/mes/día → mes/día/año → día/mes/año → PANT OFF (sin presentación)

Mueva el botón SET hacia abajo para cambiarla al orden inverso.

- Si se selecciona “PANT OFF”, la fecha de captura de la imagen no aparece durante la reproducción.
- ④ Presione el botón SET.

6 Seleccione “SALIR” y presione el botón SET.

- Una vez completado el ajuste de fecha y hora, vuelve a la pantalla de opciones.

NOTA

- En condiciones normales, mientras se sustituye la batería, una pila interna conserva los ajustes de fecha y hora. Sin embargo, existe la posibilidad de que los ajustes se pierdan. (La memoria de respaldo dura aproximadamente 7 días). Se recomienda comprobar los ajustes de fecha y hora después de sustituir la batería en la cámara y antes de fotografiar o grabar cualquier cosa (siga los pasos 1 y 2).

Para corregir los ajustes de fecha y hora

- Después de los pasos 1 y 2, seleccione la línea del ajuste que desea cambiar, presione el botón SET y siga los pasos del párrafo anterior correspondiente para cambiar el ajuste.

SONIDOS DE FUNCIONAMIENTO

Este ajuste le permite determinar si debe escucharse o no un sonido de confirmación cuando se presionan los botones de funcionamiento (botón de disparo, botón SET, botón MENU, etc.)

1 Vaya a la pantalla de opciones (página 111).

2 Seleccione el icono de sonido de funcionamiento y presione el botón SET.

- Aparece la pantalla de ajuste de sonidos de funcionamiento.
- En la pantalla aparecen los ajustes actuales.
- Si se selecciona “DESACT. TODO” y se presiona el botón SET, se desactivan todos los sonidos de funcionamiento.
- Si se seleccione “SALIR” y se presiona el botón SET, vuelve a la pantalla de opciones.

ON/OFF:

Activa o desactiva el sonido que se produce cuando se enciende o apaga la cámara.

OBTURADOR:

Selecciona el sonido que se debe producir cuando se presiona el botón de disparo, o cuando se toma una foto con el autodisparador.

FUNC TECLA:

Selecciona el sonido que se debe producir cuando se presiona el botón SET, el botón MENU, etc.

GUÍA AUDIO:

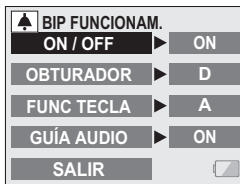
Activa o desactiva la guía de ayuda de sonido.



SONIDOS DE FUNCIONAMIENTO

3 Seleccione “CAM. AJUSTES” y presione el botón SET.

- Aparece la pantalla para cambiar los ajustes.



4 Mueva el botón SET hacia arriba o abajo para seleccionar el ajuste deseado, y presione el botón SET.

- Aparece la pantalla para seleccionar los sonidos de funcionamiento.

<Si se selecciona “ON/OFF” o “GUÍA AUDIO”>

- Aparece la pantalla correspondiente para activar o desactivar el sonido.
- Mueva el botón SET hacia arriba o abajo para seleccionar el ajuste deseado, y presione el botón SET.

ON:

Activa el sonido.

OFF:

Desactiva el sonido.

<Si se selecciona “OBTURADOR” o “FUNC TECLA”>

- Aparece la pantalla para seleccionar los sonidos de funcionamiento.
- Seleccione uno de los ocho sonidos distintos (A a H).
- Puede presionar el botón de disparo para escuchar el sonido de funcionamiento seleccionado.
- Si se selecciona “OFF”, no se emite ningún sonido.
- Mueva el botón SET hacia arriba o abajo para seleccionar el ajuste deseado, y presione el botón SET.


CONSEJO

- Si mantiene presionado el botón MENU y enciende la cámara, la pantalla de sonidos de funcionamiento se abre de inmediato. Este procedimiento puede ser conveniente para desactivar rápidamente los sonidos de funcionamiento en lugares en los que no desea que se escuchen.

AYUDA EN PANTALLA

Puede desactivar o activar los mensajes de ayuda en pantalla.

- 1** Vaya a la pantalla de opciones (página 111).

- 2** Seleccione el icono de ayuda en pantalla  y presione el botón SET.

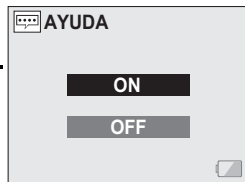
- Aparece la pantalla de ajuste de ayuda.

ON:

Se activan los mensajes de AYUDA.

OFF:

Se desactivan los mensajes de AYUDA.




- 3** Mueva el botón SET hacia arriba o abajo para seleccionar el ajuste deseado, y presione el botón SET.

- Esto completa el ajuste de la ayuda en pantalla.

REDUCCIÓN DEL RUIDO DEL VIENTO

Esta función reduce el sonido ambiental del ruido al filmar un videoclip o realizar una grabación de sonido en un entorno con viento fuerte. Active o desactive la función.

1 Vaya a la pantalla de opciones (página 111).

2 Seleccione el icono de reducción del ruido del viento  y presione el botón SET.

- Aparece la pantalla de reducción del ruido del viento.

ON:

Se activa la función de reducción de ruido del viento.

OFF:

Se desactiva la función de reducción de ruido del viento.



3 Seleccione el ajuste deseado y presione el botón SET.

- Eso completa el ajuste de reducción del ruido del viento.


NOTA

- En condiciones de grabación normales, ajuste esta función a "OFF". Si se activa cuando no hay viento, el sonido de la grabación no sonará natural.

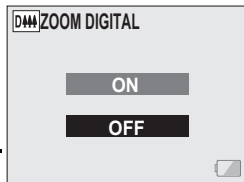
AJUSTE DEL ZOOM DIGITAL

Este ajuste le permite activar o desactivar el zoom digital durante las grabaciones con zoom.

1 Vaya a la pantalla de opciones (página 111).

2 Seleccione el icono de zoom digital  y presione el botón SET.

- Aparece la pantalla de zoom digital.
ON: se puede usar el zoom digital.
OFF: no se puede usar el zoom digital.



3 Seleccione el ajuste deseado y presione el botón SET.

- Esto completa el ajuste del zoom digital.

IDIOMA DE INTERFAZ

Puede hacer que la pantalla LCD de la cámara digital muestre los mensajes en alguno de los ocho idiomas disponibles.

1 Vaya a la pantalla de opciones (página 111).

2 Seleccione el icono de idioma y presione el botón SET.

- Aparecerá la pantalla de idiomas.

DEUTSCH: Selecciónelo para el alemán.

ENGLISH: Selecciónelo para el inglés.

ESPAÑOL: Selecciónelo para el español.

FRANCAIS: Selecciónelo para el francés.

ITALIANO: Selecciónelo para el italiano.

NEDERLANDS: Selecciónelo para el holandés.

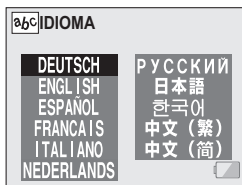
РУССКИЙ: Selecciónelo para el ruso.

日本語: Selecciónelo para el japonés.

한국어: Selecciónelo para el coreano.

中文(繁): Selecciónelo para el chino (tradicional).

中文(简): Selecciónelo para el chino (simplificado).




3 Seleccione el idioma deseado y presione el botón SET.

- Volverá a la pantalla de opciones.

AJUSTES DE SALIDA DE TV

Para seleccionar el tipo de señal de imagen emitida por el terminal DIGITAL/AV de la cámara.

1 Vaya a la pantalla de opciones (página 111).

2 Seleccione el icono de ajuste de salida TV  y presione el botón SET.

- Aparece la pantalla de ajuste de salida de TV.

SISTEMA DE TV:

Para seleccionar el tipo de señal de TV.

SALIDA VÍDEO:

Para seleccionar el tipo de señal de vídeo.



3 Seleccione el ajuste deseado y presione el botón SET.

- Aparece la pantalla para cambiar el ajuste del parámetro seleccionado.



<Ejemplo: SISTEMA DE TV>

AJUSTES DE SALIDA DE TV

4 Mueva el botón SET hacia arriba o abajo para seleccionar el ajuste deseado.

<Si se selecciona "SISTEMA DE TV" >

NTSC:

Emite señales de vídeo NTSC.

PAL:

Emite señales de vídeo PAL.

<Si se selecciona "SALIDA VÍDEO" >

VÍDEO:

Emite señales de vídeo estándar.

S-VIDEO:

Emite señales S-Video.

5 Presione el botón SET.

6 Seleccione "SALIR" y presione el botón SET.

- Esto completa el ajuste de la salida de TV.

NOTA

Al conectarla al terminal de entrada de vídeo estándar

- En la pantalla de opciones de la cámara, ajuste "SALIDA VÍDEO" a "VÍDEO".
- No la conecte al terminal de ENTRADA DE S-VIDEO, ya que podría hacer que el televisor cambiase automáticamente al modo de entrada S-VIDEO, en cuyo caso no se vería ninguna imagen en la pantalla del televisor.

Al conectarla al terminal de entrada de S-VIDEO

- En la pantalla de opciones de la cámara, ajuste "SALIDA VÍDEO" a "S-VIDEO".

Si no aparece ninguna imagen en el televisor...

- Si el ajuste de sistema de TV o de salida de vídeo no corresponde al equipo al que se ha conectado la cámara, no aparecerá ninguna imagen en el televisor.

Cuando se ajusta a "PAL" y se conecta al televisor mediante el cable de interfaz S-AV incluido (página 139)

Grabación: las imágenes sólo se muestran en la pantalla LCD y no aparecen en el televisor.

Reproducción: las imágenes sólo se muestran en el televisor y no aparecen en la pantalla LCD.

FUNCIÓN DE AHORRO DE ENERGÍA

Su cámara tiene una función de “ahorro de energía” que desconecta la cámara automáticamente después de un periodo determinado de inactividad. La función de ahorro de energía sirve para conservar la carga de la batería cuando no se está usando la cámara, y para evitar que se agote la batería si la cámara se enciende accidentalmente. Puede especificar el tiempo que debe transcurrir (tiempo de espera) antes de que se active la función de ahorro de energía.

1 Vaya a la pantalla de opciones (página 111).

2 Seleccione el icono de ahorro de energía [PS] y presione el botón SET.

- Aparece la pantalla de ajustes de ahorro de energía.

BATT/CAM:

Ajusta el tiempo de espera para los modos de grabación cuando se usa la batería.

BATT/PB:

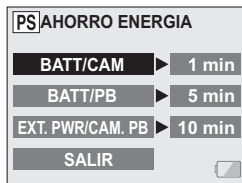
Ajusta el tiempo de espera para los modos de reproducción cuando se usa la batería.

EXT. PWR/CAM. PB:

Ajusta el tiempo de espera para los modos de grabación y reproducción cuando se usa el adaptador de CA.

SALIR:

Vuelve a la pantalla de opciones.



FUNCIÓN DE AHORRO DE ENERGÍA

- 3** Seleccione la opción deseada y presione el botón SET.
- Aparece la pantalla de ajuste de tiempo de espera.

- 4** Mueva el botón SET hacia arriba o abajo para especificar el tiempo de espera.

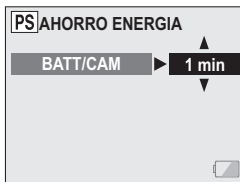
Hacia arriba:

Aumenta el tiempo de espera.

Hacia abajo:

Disminuye el tiempo de espera.

- 5** Presione el botón SET.
- Una vez establecido el tiempo de espera, vuelve a la pantalla de ajustes de ahorro de energía.



<Ejemplo: cuando se selecciona "BATT/CAM">

FUNCIÓN DE REPOSICIÓN DE NÚMERO DE ARCHIVO

Si se utiliza una tarjeta recién formateada, los nombres de archivo (número de la imagen) de las imágenes capturadas empiezan automáticamente por 0001. Si se vuelve a formatear la tarjeta, o si se usa una tarjeta reformateada distinta, los nombres de archivo también vuelven a empezar por 0001. Esto es porque la función de reposición de número de archivo está ajustada a "ON"; por consiguiente, el resultado es que dos o más tarjetas puedan contener imágenes con los mismos números. Al ajustar la función de reposición de número de archivo a "OFF", aunque se reformatee o sustituya la tarjeta, la numeración consecutiva de los nombres de archivo continuará a partir del último número grabado por la cámara.

<Función de reposición de número de archivo "ON">

	Nombre de archivo (número de imagen)
Tarjeta A	0001, 00020012, 0013

⋮
Sustitución de tarjeta

▼

Tarjeta B	0001, 00020012, 0013
-----------	----------------------------

<Función de reposición de número de archivo "OFF">

	Nombre de archivo (número de imagen)
Tarjeta A	0001, 00020012, 0013

⋮
Sustitución de tarjeta

▼

Tarjeta B	0014, 0015 0025, 0026
-----------	-----------------------------

FUNCIÓN DE REPOSICIÓN DE NÚMERO DE ARCHIVO

- Si la tarjeta B ya tiene datos de imágenes al sustituir la tarjeta A, los nombres de archivo se asignan de la siguiente manera.

Cuando el número de imagen más alto en la tarjeta B (antes de sustituir a la tarjeta A) es más bajo que el número más alto de la tarjeta A: el nombre de archivo de la siguiente imagen grabada continúa a partir del último nombre de archivo grabado en la tarjeta A.

Tarjeta A	0001, 0002 0012, 0013
-----------	-----------------------------

⋮
Sustitución de tarjeta

Tarjeta B	0001, 0002, 0014, 0015 0025, 0026
-----------	-----------------------------------------

Imágenes previamente grabadas

Cuando el número de imagen más alto en la tarjeta B (antes de sustituir la tarjeta A) es más alto que el número más alto de la tarjeta A: el nombre de archivo de la siguiente imagen grabada continúa a partir del último nombre de archivo grabado en la tarjeta B.

Tarjeta A	0001, 0002 0012, 0013
-----------	-----------------------------

⋮
Sustitución de tarjeta

Tarjeta B	0020, 0021, 0022, 0023 0025, 0026
-----------	-----------------------------------------

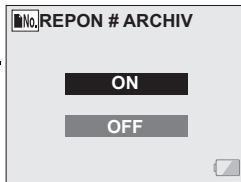
Imágenes previamente grabadas

1 Vaya a la pantalla de opciones (página 111).

2 Seleccione el icono de reposición de número de archivo .

3 Presione el botón SET.

- Aparece la pantalla de reposición de número de archivo.
ON:
la función de reposición de número de archivo está activada.
OFF:
la función de reposición de número de archivo está desactivada.



4 Seleccione “OFF” y presione el botón SET.

- La función de reposición de número de archivo queda desactivada.
-

NOTA

- Hasta que se active la función de reposición de número de archivo “ON”, se asignan nombres de archivo consecutivos. Se recomienda ajustar la función de reposición de número de archivo a “ON” al final de cada sesión fotográfica.

FORMATEO DE UNA TARJETA

La tarjeta suministrada se debe formatear con esta cámara. Además, se debe formatear una tarjeta con esta cámara:

- Después de la compra, cuando se use por primera vez, o
- Si fue formateada con un ordenador personal o con otra cámara digital.

La tarjeta no se puede formatear si el conmutador de protección contra escritura está en la posición de "LOCK (BLOQUEAR)". Siga con el procedimiento de formateo después de situar el conmutador en la posición de desbloqueo (página 26).

1 Vaya a la pantalla de opciones (página 111).

2 Seleccione el icono de formato y presione el botón SET.

- Aparece la pantalla de formato.
- Habitualmente no hace falta realizar un formateo completo. Sin embargo, si se produjese un error de tarjeta incluso después del formateo normal, un formateo completo podría resolver el problema.

FORMATO:

Se realiza un formateo normal.

FORMATO COMPLETO:

Se realiza una exploración y formateo de toda la tarjeta. (Este ajuste no se puede seleccionar cuando el nivel de carga de la batería es insuficiente).



3 Seleccione la opción de formato deseada y presione el botón SET.

4 Seleccione “SI” y presione el botón SET.

- Comienza el formateo.
- Durante el formateo, en la pantalla LCD aparecen “FORMATO” y “NO APAGAR”.

ATENCIÓN

Precaución durante el formateo

- No apague la cámara ni expulse la tarjeta durante el formateo.

El formateo borra los datos

- Cuando se formatea una tarjeta, se borran todos los datos grabados en la tarjeta. Los datos protegidos (página 90) también se borran; por lo tanto, antes de formatear una tarjeta, debería copiar al disco duro de su ordenador o a otro medio de almacenamiento cualquier dato que desee conservar.

¿Se pueden restaurar los datos después de formatear una tarjeta?

- Existe la posibilidad de restaurar los datos de una tarjeta formateada mediante un programa diseñado para la restauración de datos. Sin embargo, no podrá restaurar los datos si ha realizado un formateo completo. Se recomienda realizar un formateo completo antes de desechar una tarjeta o dársela a otra persona.

CONSEJO

Para cancelar el formateo

- En el paso 4, seleccione “SALIR”, y presione el botón SET.

REPOSICIÓN DE LOS AJUSTES DE LA CÁMARA

Para reponer los preajustes de fábrica.

1 Vaya a la pantalla de opciones (página 111).

2 Seleccione el icono de reposición de ajustes , y presione el botón SET.

- Aparece la pantalla de reposición de ajustes.

SI:

repone los preajustes de fábrica.

NO:

no cambia los ajustes, y vuelve a la pantalla de opciones.



3 Seleccione "SI" y presione el botón SET.

- Se reponen los preajustes de fábrica.

CONSEJO

- Tenga en cuenta que los siguientes ajustes no cambian con este procedimiento:
 - Ajuste de fecha y hora
 - Ajuste de idioma
 - Ajuste de sistema de TV

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE MEMORIA DE LA TARJETA

Puede comprobar cuántas imágenes puede capturar y de cuánto tiempo de grabación dispone en la tarjeta. Para ver una tabla con el número máximo de imágenes y el tiempo máximo de grabación de distintos tipos de tarjeta, consulte “Número máximo de imágenes/Tiempo máximo de grabación de toma de fotografías/Tiempo máximo de filmación” en la página 178.

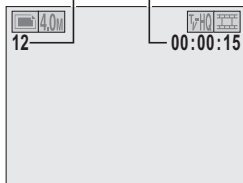
Comprobación del número de imágenes y el tiempo de filmación restantes

1 Sitúe el interruptor principal en REC y encienda la cámara (página 40).

- El número de imágenes restantes aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla LCD.
- El tiempo de filmación restante aparece en la esquina superior derecha de la pantalla LCD.
- El número de imágenes y el tiempo de filmación restantes variarán en función de los ajustes de resolución y compresión.
- Cuando el número de imágenes restante o el tiempo de filmación restante es “0”, no se pueden capturar más imágenes. Para capturar más imágenes, debe instalar una nueva tarjeta o guardar las imágenes en un ordenador y, a continuación, borrarlas (página 92) de la tarjeta.
- Cuando el número de imágenes o el tiempo de filmación restantes sea “0”, es posible que se puedan capturar algunas imágenes más eligiendo una resolución más baja (página 67) o seleccionando un ajuste de calidad de imagen distinto.

Número de imágenes restante

Tiempo de grabación de vídeo restante

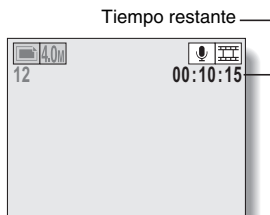


COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE MEMORIA DE LA TARJETA

Para datos de sonido

- 1** En la cámara, seleccione el modo de grabación de sonido (página 53).


- Aparece el tiempo de grabación de sonido restante.



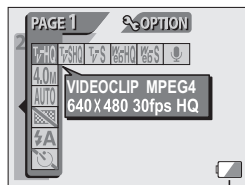
COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA

Cuando utilice la batería, el nivel de carga se puede comprobar en la pantalla LCD. Asegúrese de comprobar este indicador antes de capturar una imagen. Para tener una idea de la duración posible de la batería consulte la página 177.





1 Vaya a una pantalla de ajustes de grabación o reproducción (páginas 61 y 83).

- El indicador del nivel de carga de la batería aparece en la esquina inferior derecha de la pantalla LCD.
- Debido a las características de la batería, cuando la temperatura ambiente es baja, podría aparecer  una indicación incorrecta del nivel de carga.

Asimismo, según las condiciones de uso de la cámara o las condiciones ambientales (temperatura, etc.), el indicador del nivel de carga de la batería podría cambiar. Por lo tanto, este indicador sólo puede ser usado como un referente aproximado del nivel de carga.



Indicador del nivel de carga de la batería

Indicador del nivel de carga de la batería	Nivel de carga de la batería
	Casi llena.
	Carga baja.
	Pronto será imposible capturar o reproducir imágenes.
	Si este icono parpadea al presionar el botón de disparo o el botón de grabación de videoclips, quiere decir que ya no se pueden capturar imágenes. Cargue la batería.

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA

CONSEJO

- Si hay datos presentes, también puede comprobar el nivel de carga de la batería en la pantalla de reproducción.
- Use únicamente la batería suministrada u opcional en esta cámara.
- La vida útil de las baterías puede diferir incluso entre baterías del mismo tipo.
- Según el uso que se haga de la cámara (tal como el número de veces que se usa el flash, el uso de la pantalla LCD, etc.) o la temperatura ambiental (temperaturas por debajo de 10°C), variará significativamente el número de imágenes que se pueden grabar con una batería completamente cargada.

NOTA

- Se recomienda tener preparadas una o dos baterías adicionales, por ejemplo, al tomar fotos en una boda o durante un viaje, de forma que el agotamiento de la batería no le impida capturar momentos importantes. Lo mismo se recomienda para la toma de fotografías en ambientes fríos. (En una pista de esquí, por ejemplo, puede conservar la batería caliente en su bolsillo hasta que la necesite).

ESTACIÓN BASE

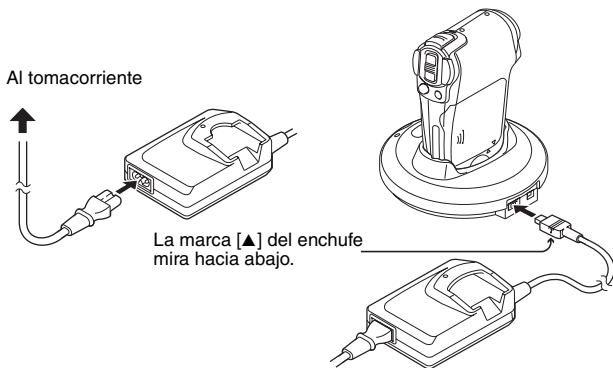
Coloque la cámara en la estación base suministrada tanto para recargar la batería como para una fácil conexión con un ordenador, una impresora o un televisor. También se suministra un mando a distancia para facilitar aún más el funcionamiento de la cámara acoplada a la estación base (sólo para reproducción).

ATENCIÓN

Conecte y desconecte el cable con suavidad

- Al conectar y desconectar el cable, hágalo con suavidad. Un tirón del cable o del conector podría dañarlos.

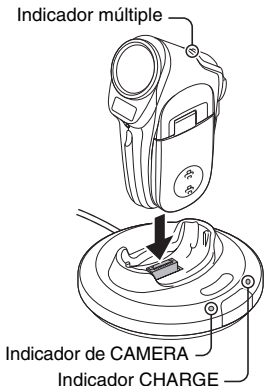
-
- 1 Use el cargador/adaptador de CA suministrado para conectar el terminal de DC IN de la estación base con una fuente de alimentación.**



ESTACIÓN BASE

2 Cierre la unidad de pantalla de la cámara y coloque la cámara en la estación base.

- Tenga en cuenta la orientación de la cámara y la posición de la terminal de la estación base, e inserte firmemente la cámara.
- La recarga empieza en el instante en que inserta la cámara en la estación base.
- Durante la carga se enciende la luz roja del indicador CHARGE. Cuando se completa la carga se enciende la luz verde del indicador de CAMERA.
- Si se produce algún fallo de funcionamiento de la batería o si la cámara ha sido mal colocada en la estación base, se encienden la luz roja del indicador CHARGE y la luz roja del indicador múltiple de la cámara acoplada a la estación base. Inserte correctamente la cámara en la estación base.

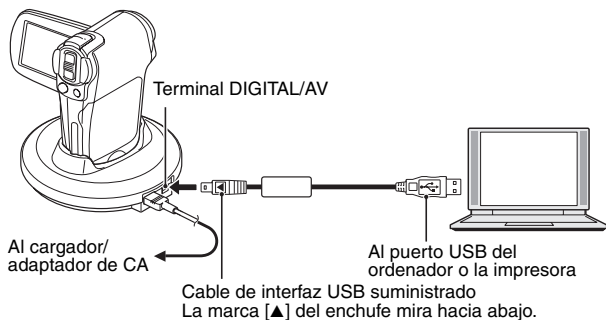


CONEXIÓN A OTROS EQUIPOS

Conexión a un ordenador o a una impresora

Utilice el cable de interfaz USB suministrado para conectar el terminal DIGITAL/AV de la estación base al puerto USB de un ordenador o una impresora.

- Conecte el cable de interfaz USB dedicado al puerto USB del ordenador. No lo conecte al puerto USB de su monitor o teclado, ni al replicador de puertos USB. Preste especial atención al instalar el software del controlador. Es posible que en algunos casos no sea posible instalar correctamente el software del controlador.
- Para obtener información sobre el manejo de la cámara desde un ordenador, consulte el manual de instrucciones del Paquete de software SANYO.

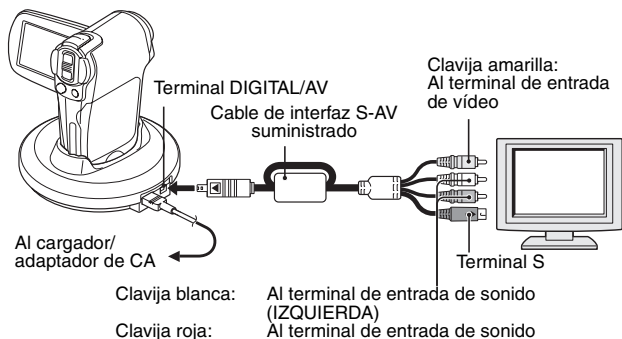


CONEXIÓN A OTROS EQUIPOS

Conexión a un televisor

Utilice el cable de interfaz S-AV para conectar el terminal DIGITAL/AV de la estación base a los terminales de sonido y vídeo del televisor.

- Después de conectar la cámara al televisor, ajuste el interruptor de entrada del televisor a la entrada VÍDEO.
- Cuando la unidad de pantalla está cerrada y la cámara está acoplada a la estación base, presione el botón CAMERA/CHARGE de la estación base para encender el indicador CAMERA.
- Puede utilizar el mando a distancia para controlar la reproducción.
- El método de reproducción es el mismo que se utiliza para ver imágenes en la pantalla LCD.
- Para reproducir grabaciones de sonido se usa el mismo procedimiento de reproducción que en la cámara.



ATENCIÓN

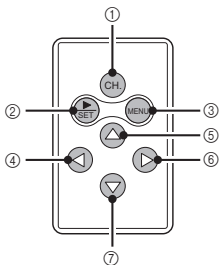
Al conectarla al terminal de entrada de vídeo estándar

- No la conecte al terminal de ENTRADA DE S-VIDEO, ya que podría hacer que el televisor cambiase automáticamente al modo de entrada S-VIDEO, en cuyo caso no se vería ninguna imagen en la pantalla del televisor.
- No la conecte al terminal de ENTRADA DE VÍDEO, ya que podría hacer que el televisor cambiase automáticamente al vídeo, en cuyo caso no se vería ninguna imagen en la pantalla del televisor.

PREPARACIÓN Y USO DEL MANDO A DISTANCIA

Utilice el mando a distancia suministrado para reproducir datos desde la cámara acoplada a la unidad base.

Funciones del mando a distancia



- ① **CH. (canal)**
 - Para cambiar el código del mando a distancia (página 143).
- ② **SET**
 - Mismas funciones que el botón SET de la cámara.
- ③ **MENU**
 - Mismas funciones que el botón MENU de la cámara.
- ④ **[◀]**
 - Funciona igual que cuando se mueve el botón SET de la cámara hacia la izquierda.
- ⑤ **[▲]**
 - Funciona igual que cuando se mueve el botón SET de la cámara hacia arriba.
- ⑥ **[▶]**
 - Funciona igual que cuando se mueve el botón SET de la cámara hacia la derecha.
- ⑦ **[▼]**
 - Funciona igual que cuando se mueve el botón SET de la cámara hacia abajo.

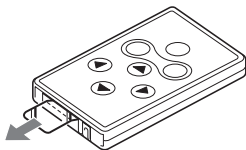
PREPARATIVOS Y USO DEL MANDO A DISTANCIA

Prepare el mando a distancia

El mando a distancia se suministra con la pila instalada.

1 Tire hacia fuera y retire la lámina aislante que protege la pila.

- El mando a distancia queda operativo cuando se extrae la lámina aislante.

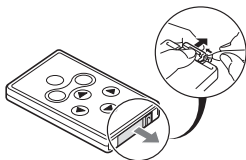


Sustitución de la pila del mando a distancia

La vida útil de la pila de litio dependerá del uso que haga del mando a distancia, pero es poco probable que la tenga que cambiar más de una vez al año. Siga los pasos que se indican a continuación para sustituir la pila de litio CR2025 (de venta en comercios).

1 Saque el compartimiento de la pila del mando a distancia.

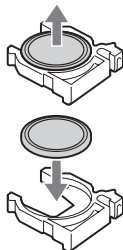
- Presione la lengüeta para liberar el compartimiento, y a continuación tire de él hacia fuera.



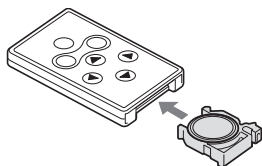
2 Retire la pila.

3 Inserte una pila nueva (CR2025) en el compartimiento.

- Limpie la pila nueva con un paño suave y seco y, a continuación, insértela con la marca (+) mirando hacia arriba.

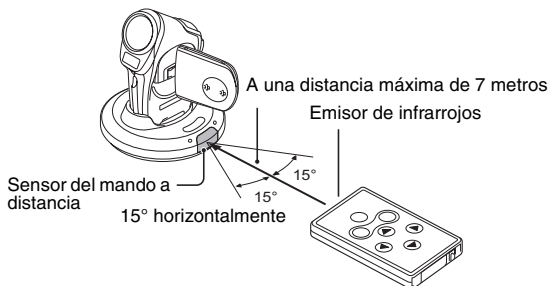


-
- 4** Vuelva a insertar el compartimiento de la batería en el mando a distancia.



Uso del mando a distancia

El mando a distancia se puede utilizar a un ángulo horizontal de hasta 15 grados del sensor del mando en la parte frontal de la estación base, y a una distancia máxima de 7 metros.



ATENCIÓN

- Si se usa el mando a distancia bajo la luz del sol o de un inversor, el rango de recepción podría reducirse. Ésta es una característica, y no un defecto, del mando a distancia. Para evitar este problema al utilizar el mando a distancia, procure proteger el sensor de la luz directa del sol.

PREPARATIVOS Y USO DEL MANDO A DISTANCIA

Cambio del código de mando a distancia

El mando a distancia también funcionará con otras cámaras Sanyo controladas por infrarrojos. Si dispone de más de una cámara, le recomendamos que cambie el código del mando a distancia para asegurarse de que sólo la cámara prevista responda a las órdenes del mando. El mando a distancia se suministra con el código "RC CODE 1".

<Cambio del código de mando a distancia de "RC CODE 1" a "RC CODE 2">

1 Apunte el emisor de infrarrojos al sensor de la estación base.

2 Mantenga presionado el botón CH y presione el botón [▲] durante unos 3 segundos.

3 Presione un botón en el mando a distancia y compruebe que la cámara está recibiendo correctamente.

- Los códigos de mando a distancia se conservan incluso después de sustituir las pilas del mando a distancia y de la cámara.
- Si los códigos del mando a distancia y la cámara no coinciden, no se podrá utilizar el mando a distancia para controlar la cámara.

<Reposición del código de control remoto a "RC CODE 1">

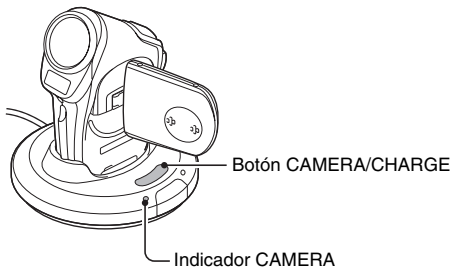
1 Apunte el emisor de infrarrojos al sensor de la estación base.

2 Mantenga presionado el botón CH y presione el botón [▲] durante unos 3 segundos.

REPRODUCCIÓN CON LA ESTACIÓN BASE

- 1** Conecte la estación base a un televisor e inserte la cámara en la estación base (página 139).

- 2** Presione el botón CAMERA/CHARGE para encender el indicador de CAMERA.



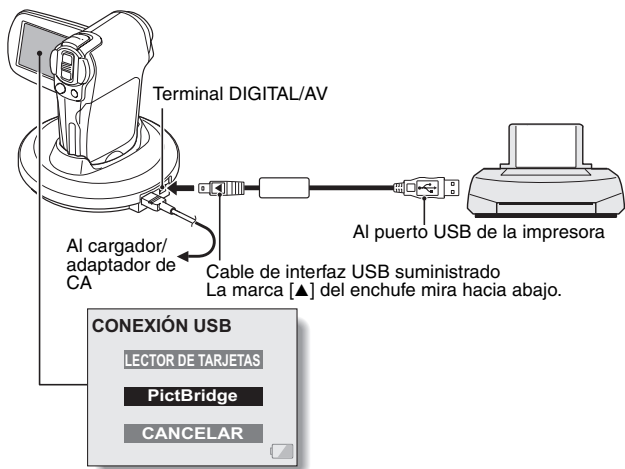
- 3** Ajuste el interruptor de entrada de TV a entrada de VÍDEO. Si se ajusta la cámara al modo de reproducción (página 55), en la pantalla del televisor aparece la pantalla de reproducción. El método de reproducción es el mismo que se utiliza para ver imágenes en la pantalla LCD.

IMPRESIÓN DIRECTA

Su cámara es compatible con la función PictBridge. Al conectar la cámara directamente a una impresora compatible con PictBridge, se puede usar la pantalla LCD de la cámara para seleccionar imágenes e iniciar la impresión (impresión PictBridge).

Preparativos de impresión

- 1** Instale la tarjeta que contiene las imágenes que desea imprimir en la cámara.
- 2** Use la estación base o el adaptador suministrado para conectar la cámara a la impresora (páginas 138 y 154).



-
- 3** Seleccione “PictBridge” y presione el botón SET.

-
- 4** Se activa el modo de impresión PictBridge.

- La cámara pasa al modo de impresión PictBridge y aparece la pantalla PictBridge.



ATENCIÓN

No desconecte la alimentación de la impresora mientras está conectada.

- Si la alimentación de la impresora se desconecta mientras está conectada, la cámara no funcionará correctamente. Si la cámara no funciona correctamente, desconecte el cable de interfaz USB, desconecte la cámara y, a continuación, vuelva a conectar el cable.
- Durante la impresión en modo PictBridge, la respuesta operativa a los botones de la cámara es más lenta.
- Si la cámara está siendo alimentada por la batería durante la impresión, asegúrese de que la batería esté suficientemente cargada.


IMPRESIÓN DIRECTA

Para seleccionar una imagen e imprimirla (una imagen)

Procedimiento para seleccionar una imagen fija e imprimirla.

1 Complete la configuración de impresión (página 145).

2 Seleccione el icono de una imagen

 y presione el botón SET.

- Aparece la pantalla de selección de imágenes para imprimir.
-

3 Mueva el botón SET hacia la izquierda o derecha para localizar la imagen que desea imprimir.

- Especifique la imagen que desea imprimir.



4 Especifique el número de copias.

- ① Seleccione "COPIAS" y presione el botón SET.
- ② Mueva el botón SET hacia arriba o abajo para especificar el número de copias.
- ③ Presione el botón SET.
 - Se selecciona "IMPRIMIR".



5 Presione el botón SET.

- Comienza la impresión.

NOTA

Para cancelar la impresión

- Durante la impresión, mueva el botón SET hacia abajo.
 - Aparece la pantalla de confirmación de cancelación de la impresión.
- Seleccione "SI" y presione el botón SET.
 - Si se selecciona "SALIR" y se presiona el botón SET, se reanuda la impresión.

IMPRESIÓN DIRECTA

Para imprimir todas las imágenes (todas las imágenes)

Imprima todas las imágenes de la tarjeta.

1 Complete la configuración de impresión (página 145).

2 Seleccione el icono de todas las imágenes **[ALL]** y presione el botón **SET**.

- Aparece la pantalla de impresión de todas las imágenes.



3 Seleccione "IMPRIMIR" y presione el botón **SET**.

- Comienza la impresión.
-

ATENCIÓN

No se puede imprimir si hay más de 999 imágenes fijas en la tarjeta.

- Borre las imágenes no deseadas antes de imprimir.

Impresión de miniaturas (índice)

Imprima un índice de todas las imágenes de la tarjeta.

1 Complete la configuración de impresión (página 145).

2 Seleccione el icono de impresión de índices **INDEX** y presione el botón **SET**.

- Aparece la pantalla de impresión de índices.

3 Seleccione “**IMPRIMIR**” y presione el botón **SET**.

- Comienza la impresión.




IMPRESIÓN DIRECTA

Para imprimir las imágenes seleccionadas para impresión (imprimir imágenes reservadas)

Procedimiento para imprimir todas las imágenes seleccionadas para impresión.


- 1** Realice los ajustes de impresión necesarios (página 103) y complete la configuración de impresión (página 145).

- 2** Seleccione el icono DPOF  y presione el botón SET.
 - Aparece la pantalla de confirmación de imágenes para imprimir.



- 3** Seleccione "IMPRIMIR" y presione el botón SET.
 - Comienza la impresión.
 - La impresión comienza aproximadamente 1 minuto después de presionar el botón SET.

CONSEJO

- En el paso 2, si mueve el botón SET hacia la izquierda o la derecha, puede confirmar las imágenes seleccionadas para imprimir y sus ajustes DPOF.
- No se pueden imprimir imágenes reservadas  con una impresora no compatible con la función PictBridge de la cámara.

Para cambiar los ajustes de la impresora e imprimir las imágenes (cambiar ajustes de impresora)

Las imágenes se imprimen de acuerdo a los ajustes especificados por la cámara, tales como tipo de papel, tamaño, disposición, calidad de impresión, etc.

1 Complete la configuración de impresión (página 145).

2 Seleccione el icono de ajustes de impresora y presione el botón SET.

- Aparece la pantalla de ajustes de impresora.

TIPO MEDIO:

Especifique el tipo de papel usado para la impresión.

TAMAÑO:

Especifique el tamaño del papel usado para la impresión.

DISEÑO:

Especifique cómo se deben disponer las imágenes en el papel.

CALIDAD:

Seleccione la calidad de impresión de las imágenes.

IMPR. FECHA:

Sobreimpresión de la fecha de la foto.

SALIR:

Vuelve a la pantalla PictBridge.



IMPRESIÓN DIRECTA

3 Establezca los ajustes de impresora.

- ① **Mueva el botón SET hacia arriba o abajo para seleccionar un parámetro de ajuste de impresora, y presione el botón SET.**
 - Aparece la pantalla que permite establecer el parámetro seleccionado.
 - ② **Mueva el botón SET hacia arriba o abajo para cambiar el ajuste deseado, y presione el botón SET.**
 - Se ajusta el parámetro seleccionado, y vuelve a la pantalla de ajustes de la impresora.
 - Siga el mismo procedimiento para ajustar los otros parámetros, según convenga.
 - Los ajustes que se pueden realizar para cada parámetro variarán en función de la impresora.
- <Cuando se selecciona “VALOR IMPRESORA”>**
- Las imágenes se imprimirán de acuerdo a los ajustes especificados en la impresora.

4 Seleccione “SALIR” y presione el botón SET.

- Vuelve a la pantalla del modo de ajustes de impresión.

NOTA

- Los parámetros de ajuste de la impresora variarán en función de la impresora conectada.
- Para usar funciones de impresora que no aparecen en la pantalla de ajustes de impresora de la cámara, seleccione “VALOR IMPRESORA”.
- Si una función ajustada por la cámara no está disponible en la impresora, los ajustes de impresora de la cámara cambiarán automáticamente a “VALOR IMPRESORA”.

CONEXIONES

Mediante el adaptador suministrado, puede conectar la cámara a un ordenador, a una impresora, a un televisor, a un cargador/adaptador de CA, etc., sin necesidad de utilizar la estación base.

1 Conecte el adaptador al terminal de la estación base en la parte inferior de la cámara.

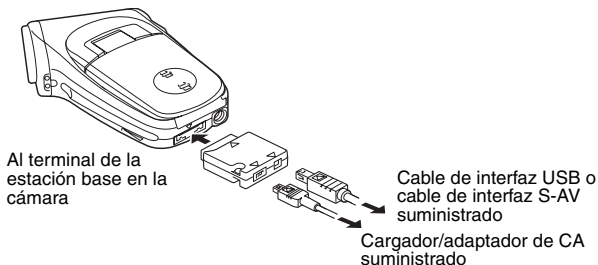
2 Se puede conectar distintos dispositivos a los terminales del adaptador.

Terminal DC IN:

Conecte el cargador/
adaptador de CA
suministrado.

Terminal DIGITAL/AV:

Conecte a un ordenador, una
impresora o un televisor.



NOTA

No se puede utilizar el mando a distancia.


- A diferencia de cuando la cámara está acoplada a la estación base, cuando se utiliza el adaptador no se puede emplear el mando a distancia para controlar la cámara. Para reproducir datos de la cámara, utilice los botones de funcionamiento de la cámara.

No se puede recargar la batería.

- Para recargar la batería instalada en la cámara, coloque la cámara en la estación base. Para recargar la batería sin usar la estación base, retire la batería de la cámara y colóquela en el cargador/adaptador de CA.



PREGUNTAS FRECUENTES

Si tiene alguna pregunta acerca del funcionamiento de la cámara, es posible que encuentre la respuesta en esta compilación de preguntas frecuentes.

	Pregunta	Respuesta	Acción
Alimentación	¿Por qué no se enciende la cámara?	Debido a las bajas temperaturas, la batería ha perdido temporalmente su carga.	Coloque la cámara en su bolsillo para calentarla antes de usarla.
	¿Por qué la batería se gasta tan rápido después de haber sido cargada por completo?	La temperatura ambiente es muy baja.	Mantenga la batería en un ambiente entre 10 y 40°C.
	¿Por qué la batería no se acaba de cargar?	La vida útil de la batería ha terminado.	Sustitúyala por una batería nueva. Si esto no funciona, consulte a su distribuidor.
	¿Por qué aparece el icono  ?	A la batería le queda muy poca carga.	Utilice el cargador/ adaptador de CA suministrado, o sustituya la batería por una que esté completamente cargada.
Grabación	¿Por qué se enciende la luz roja del indicador múltiple?	Los datos grabados se están guardando en la tarjeta.	No es un fallo de funcionamiento. Espere a que se apague la luz del indicador múltiple.
	¿Por qué no funciona el flash?	La cámara ha determinado que la imagen está suficientemente iluminada y que, por tanto, el flash no es necesario.	No es un fallo de funcionamiento. Capture la imagen; la cámara determinará cuándo hace falta usar el flash.

	Pregunta	Respuesta	Acción
Captura de imágenes	¿Se conservan los ajustes después de apagar la cámara?	—	Aún después de apagar la cámara se conservan todos los ajustes excepto los de autodisparador y corrección de exposición.
	¿Qué resolución debería usar?	—	Seleccione la resolución en función del uso previsto: <u>4.0m</u> : Adecuada para imprimir en tamaño carta o mayor, así como para imprimir un primer plano de parte de una foto (recorte). <u>2.0m</u> : Para imprimir tamaños de foto estándar (servicio fotográfico). <u>0.3m</u> : Para fotos publicadas en una página web, o enviadas como datos adjuntos a un e-mail.
	¿Cuál es la diferencia entre el zoom digital y el zoom óptico?	—	Puesto que la captura de imágenes con el zoom óptico utiliza la óptica de un objetivo real, puede tomar fotos sin perder los detalles más insignificantes. En cambio, el zoom digital amplía la parte de la imagen que toca el sensor CCD y puede producir una imagen de menor definición.

PREGUNTAS FRECUENTES

	Pregunta	Respuesta	Acción
Captura de imágenes	¿Cómo puedo enfocar una vista distante?	—	Al fotografiar, ajuste la función de selección de escena al modo de paisaje  . O ajuste el intervalo de enfoque a enfoque manual [MF] , y la distancia a ∞ .
	El videoclip que filmé al aire libre está completamente blanco.	—	Desactive la reducción de parpadeo  .
Pantalla LCD	Cuando se usa en un ambiente frío, ¿por qué la imagen parece dejar una estela a medida que se mueve?	Condición debida a los cristales líquidos.	No es un fallo de funcionamiento. Las manchas que se ven en la pantalla LCD sólo aparecen en ella y no se graban con las imágenes.
	¿Por qué la imagen que aparece en la pantalla LCD contiene algunos puntos rojos, azules y verdes, o se ven puntos negros?		

	Pregunta	Respuesta	Acción
Visualización de imágenes	¿Por qué la imagen está demasiado clara?	El sujeto era demasiado brillante.	Cuando capture una imagen, busque una manera de compensar el exceso de brillo de un sujeto, por ejemplo cambiando el ángulo de toma de la fotografía.
	¿Por qué la imagen está desenfocada?	El enfoque no se fijó correctamente.	Para fijar el enfoque, sostenga la cámara correctamente y presione el botón de disparo lentamente hasta la mitad del recorrido. Luego presione el botón de disparo hasta el final del recorrido para capturar la imagen.
	¿Por qué falta una parte de la imagen?	La imagen fue capturada a corta distancia.	Al capturar una imagen a poca distancia, encuádrela en la pantalla LCD.
	¿Por qué no hay imagen (aparece [?])?	Esto puede ocurrir cuando intenta reproducir imágenes almacenadas en una tarjeta de una cámara digital distinta.	Reproduzca únicamente imágenes grabadas en una tarjeta con esta cámara.
	¿Por qué aparecen bandas verticales?	Si se captura un sujeto brillante en el modo de filmación de videoclips, podrían aparecer bandas verticales en la pantalla LCD o en la imagen.	No es un fallo de funcionamiento.

PREGUNTAS FRECUENTES

	Pregunta	Respuesta	Acción
Visualización de imágenes	¿Por qué la imagen ampliada no está clara?	Debido a las características de la cámara, las imágenes ampliadas aparecen menos claras.	No es un fallo de funcionamiento.
	¿Por qué la imagen capturada no está clara?	La imagen fue capturada usando el zoom digital.	No es un fallo de funcionamiento.
	¿Puedo reproducir imágenes y sonidos editados con un ordenador?	—	No podemos garantizar la reproducción exacta de los datos que hayan sido editados usando un ordenador.
	¿Por qué se oye un ruido parecido al de un motor durante la reproducción de videoclips?	Se grabó la acción mecánica de la cámara.	No es un fallo de funcionamiento.
Conexión a un televisor	¿Por qué no hay sonido?	El volumen del televisor está ajustado al mínimo.	Ajuste el volumen del televisor.
		El volumen de la cámara está ajustado a 0.	Aumente el volumen de reproducción de la cámara.
Impresión	¿Por qué aparece un mensaje durante la impresión en modo PictBridge?	Hay un problema con la impresora.	Consulte el manual de instrucciones de su impresora.

	Pregunta	Respuesta	Acción
Misc.	Aparece el mensaje "NO SE PUEDE EDITAR VÍDEO".	Ha intentado unir videoclips de distintas resoluciones o tasas de cuadros.	Seleccione videoclips que tengan la misma resolución y tasa de cuadros.
	¿Por qué se escucha ruido de un televisor o radio cercanos durante la recarga de la batería?	El cargador/adaptador de CA emite ondas electromagnéticas.	Cuando cargue la batería, aleje el cargador/adaptador de CA del televisor o la radio.
	¿Por qué aparece el mensaje "TARJETA LLENA"?	No queda memoria disponible en la tarjeta.	Borre los datos innecesarios o utilice una tarjeta que tenga más memoria disponible.
	¿Por qué aparece el mensaje "TARJETA PROTEGIDA"?	El conmutador de protección contra escritura de la tarjeta está en la posición de bloqueo (protección).	Mueva el conmutador hacia la posición de desbloqueo.
	¿Por qué no funciona la cámara?	La causa puede ser un problema en la circuitería interna.	Retire la batería de la cámara y espere unos minutos, luego vuelva a instalar la batería e inténtelo de nuevo.

PREGUNTAS FRECUENTES

	Pregunta	Respuesta	Acción
Misc.	¿Puedo usar mi cámara en el extranjero?	—	Cuando conecta la cámara a un televisor, puede cambiar la salida de vídeo de la cámara a NTSC o PAL. Si tiene preguntas acerca del cargador/adaptador de CA o el cable de alimentación en el extranjero, pida información a un distribuidor cercano.
	¿Por qué aparece el mensaje “ERROR DE SISTEMA”?	Se ha producido un problema dentro de la cámara o en la tarjeta.	Pruebe lo siguiente: ① Retire la tarjeta y vuelva a instalarla. ② Extraiga la batería y vuelva a instalarla. ③ Instale una tarjeta distinta. Si sigue apareciendo “ERROR DE SISTEMA” después de seguir los pasos señalados, lleve la cámara al distribuidor para que reciba servicio técnico.

LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llevar la cámara al servicio técnico, compruebe si su problema no aparece en la siguiente tabla.

CÁMARA

	Problema	Causa	Acción	Página de referencia
Alimenta- ción	La cámara no se enciende.	La batería está agotada.	Cargue la batería o sustitúyala por una batería llena.	35, 37
		La batería no ha sido insertada correctamente.	Vuelva a insertar la batería, asegurándose de que está bien orientada.	
		La tapa del compartimiento de la batería no está completamente cerrada.	Cierre correctamente el compartimiento de la batería.	
	La cámara se apaga sola.	Está activada la función de ahorro de energía.	Vuelva a encender la cámara.	40

LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

	Problema	Causa	Acción	Página de referencia
Alimentación	La cámara está colocada en la estación base, pero no se carga.	Hay una batería en el cargador/ adaptador de CA.	Si hay una batería presente en el cargador/ adaptador de CA, la batería del cargador/ adaptador de CA se carga primero, después de lo cual se carga la batería de la cámara. Para acelerar la carga de la batería, colóquela en el cargador/ adaptador de CA.	—
Captura de imágenes	No se captura ninguna imagen después de presionar el botón de disparo o el de filmación de videoclips.	La cámara no está encendida.	Cuando la función de ahorro de energía está activada, si la cámara no se pone en funcionamiento después de presionar uno de los botones para encenderla, presione el botón ON/OFF.	40



	Problema	Causa	Acción	Página de referencia
Captura de imágenes	No se captura ninguna imagen después de presionar el botón de disparo o el de filmación de videoclips.	Se ha alcanzado el número máximo de fotografías que se puede tomar o el tiempo máximo de filmación de videoclips.	Instale una tarjeta nueva.	38
			Borre las imágenes que no sean necesarias. Guarde las imágenes en un soporte distinto, luego borre todas las imágenes de la tarjeta.	92
	El flash no funciona.	Está seleccionado el modo de flash apagado.	Ajuste el flash al modo de flash automático o al modo de flash forzado.	72
		La batería está agotada.	Cargue la batería o sustitúyala por una batería llena.	35, 37
	El zoom digital no funciona.	El modo de imágenes fijas está ajustado a 8.0M . La función de zoom digital está ajustada a "OFF".	Ajuste el modo de imágenes fijas a 4.0M . Ajuste el zoom digital a "ON".	68, 120
Se escucha un tono de advertencia (3 pitidos), y no es posible tomar una fotografía usando el autodisparado.	La batería está agotada.	Instale una batería con carga suficiente.	35, 37	

LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

	Problema	Causa	Acción	Página de referencia
Captura de imágenes	Al acercarse o alejarse, el movimiento del zoom se detiene momentáneamente.	El zoom óptico se ha movido hasta la posición de ampliación máxima.	No es un fallo de funcionamiento. Suelte el interruptor de zoom y vuelva a presionarlo.	51
	Hay ruido en la imagen capturada.	El ajuste de sensibilidad ISO es demasiado alto.	Ajuste la sensibilidad ISO a un valor inferior.	81
Pantalla LCD	No se reproduce ninguna imagen.	El interruptor principal no está en la posición PLAY.	Sitúe el interruptor principal en PLAY.	55
Visualización de imágenes	La imagen es demasiado oscura.	El flash fue tapado por un dedo u otro objeto.	Sujete la cámara correctamente, y asegúrese de que el flash no sea obstruido.	44
		El sujeto estaba demasiado lejos.	Capture la imagen dentro del rango de funcionamiento del flash.	176
		El sujeto estaba iluminado desde atrás.	Utilice el modo de flash forzado.	72
			Use la función de corrección de exposición.	52
		No hay suficiente luz.	Ajuste la sensibilidad ISO.	81

	Problema	Causa	Acción	Página de referencia
Visualización de imágenes	La imagen del videoclip parpadea.	El videoclip fue filmado bajo luces fluorescentes.	Active el ajuste de reducción de parpadeo.	80
	La imagen es demasiado brillante.	Está seleccionado el modo de flash forzado.	Seleccione un modo de flash distinto.	72
		El sujeto era demasiado brillante.	Use la función de corrección de exposición.	52
		El ajuste de sensibilidad ISO es incorrecto.	Ajuste la sensibilidad ISO a ISO-A .	81
	La imagen no está enfocada.	El sujeto está demasiado cerca de la cámara.	Seleccione el ajuste de enfoque requerido.	49, 77
		El ajuste de enfoque no es correcto.		
		La cámara se movió mientras se presionaba el botón de disparo.	Para fijar el enfoque, sostenga la cámara correctamente y presione el botón de disparo lentamente hasta la mitad del recorrido. Luego presione el botón de disparo hasta el final del recorrido para capturar la imagen.	44, 49
		El enfoque no se fijó correctamente.		
	El objetivo está sucio.	Limpie el objetivo.	22	

LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

	Problema	Causa	Acción	Página de referencia
Visualización de imágenes	Los colores de las imágenes capturadas en interiores no son correctos.	Esto se debe a la iluminación ambiental.	Capture la imagen usando el modo de flash forzado.	72
		El ajuste de balance de blancos es incorrecto.	Ajuste el balance de blancos correctamente.	82
	Falta una parte de la imagen.	La correa o un dedo estaba tapando el objetivo.	Sujete la cámara correctamente, y asegúrese que nada obstruya el campo de visión del objetivo.	44
	Aparece "SIN IMAGEN".	No hay ningún dato grabado para el modo de reproducción seleccionado.	Reproduzca datos después de capturar imágenes o realizar grabaciones de SONIDO.	47
	No se oye nada durante la reproducción de sonido.	El ajuste de volumen de la cámara es demasiado bajo.	Seleccione el icono de volumen  y ajuste el volumen.	88
Conexión a un televisor	No hay imagen o sonido.	La cámara no está correctamente conectada al televisor.	Siga las instrucciones para conectarla correctamente.	122, 139
		La entrada del televisor no está ajustada correctamente.	Ajuste la entrada en el televisor a "VÍDEO".	
	No hay sonido.	El ajuste de volumen de la cámara es demasiado bajo.	Seleccione el icono de volumen  y ajuste el volumen.	88
	El borde de la imagen está cortado.	Esta es una característica del televisor.	No es un fallo de funcionamiento.	—

	Problema	Causa	Acción	Página de referencia
Edición de imágenes	No puedo editar ni rotar una imagen.	El modo de protección está activado.	Cancele el modo de protección.	90
Carga	La batería está instalada en el cargador/ adaptador de CA, pero no se carga.	La batería no está correctamente orientada en el cargador/ adaptador de CA.	Sitúe la batería en el cargador/ adaptador de CA tal como se indica.	37
	La cámara está colocada en la estación base, pero la batería instalada no se carga.	El cargador/ adaptador de CA no está conectado a la estación base.	Asegúrese de que el cable de alimentación del cargador/ adaptador de CA esté correctamente conectado.	136
		La cámara no está correctamente conectada a la estación base.	Al insertar la cámara en la estación base, presiónela hacia abajo para asegurarse de que la conexión entre la cámara y la estación base sea correcta.	137

LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

	Problema	Causa	Acción	Página de referencia
Carga	La cámara está colocada en la estación base, pero la batería instalada no se carga.	También hay una batería en el cargador/ adaptador de CA. * En este caso, la batería instalada en el cargador se cargará primero, después de lo cual se cargará la batería instalada en la cámara.	Si desea empezar a cargar de inmediato la batería instalada en la cámara, retire la batería del cargador/ adaptador de CA.	36, 137
	La cámara está colocada en la estación base, pero la batería instalada no se carga.	La cámara está encendida, pero la estación base está en el modo de cámara.	Presione el botón CAMERA/ CHARGE de la estación base para encender el indicador CHARGE.	137

	Problema	Causa	Acción	Página de referencia
Misc.	Aparece el mensaje "SIN TARJETA".	No hay ninguna tarjeta insertada.	Apague la cámara e inserte una tarjeta.	38
	En la pantalla aparece el mensaje "PROTEGIDA" y los datos no se pueden borrar.	Ha intentado borrar datos que están protegidos contra el borrado accidental.	Ajuste la protección de los datos a OFF.	90
	No se oye la guía de sonido.	La guía de sonido está ajustada a "OFF".	Ajuste la guía de sonido a "ON".	116

LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ESTACIÓN BASE












	Problema	Causa	Acción	Página de referencia
Mando a distancia	El mando a distancia no parece funcionar.	El mando a distancia está dirigido hacia el televisor (no hacia la estación base).	Dirija el mando a distancia hacia el sensor de la estación base (dentro de un ángulo horizontal máximo de 30 grados desde la estación base).	141, 142
		Algo obstruye el espacio entre el mando a distancia y el sensor de la estación base.	Retire el objeto obstructor.	
		Se ha agotado la pila del mando a distancia.	Sustitúyala por una pila nueva.	
		La pila del mando a distancia no está insertada correctamente.	Asegúrese de que los polos (+) y (-) estén correctamente orientados.	

	Problema	Causa	Acción	Página de referencia
Mando a distancia	Si se utiliza una tarjeta de 1 GB, la capacidad de almacenamiento es menor que la indicada en "Número máximo de imágenes/ Tiempo máximo de toma de fotografías/ Tiempo máximo de filmación".	La capacidad de almacenamiento de la tarjeta es inferior a 1 GB.	Según cuál sea la tarjeta, la capacidad puede ser inferior a 1 GB. Consulte la documentación de la tarjeta.	178
	El mando a distancia no parece funcionar.	El mando a distancia está demasiado lejos del sensor de la estación base.	Utilice el mando a distancia desde una distancia máxima de 7 metros desde la estación base.	141, 142
	El mando a distancia no parece funcionar.	Los códigos de mando a distancia del mando a distancia y la estación base no coinciden.	Cambie el código de mando a distancia.	143




LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Notas acerca de la función de selección de escena y los filtros







Selección de escena

Escena	Observaciones
Deportes 	Rango de enfoque:  no se puede seleccionar.
Retrato 	
Paisaje 	
Visión nocturna 	
Fuegos artificiales 	Intervalo de enfoque: fijado en  . Flash: fijado en  .
Lámpara 	Resolución: fijada en 0.3M . Flash: fijado en  . Rango de enfoque:  no se puede seleccionar.

Filtro

Escena	Observaciones
Monocromo 	Resolución: 8.0M no se puede seleccionar.
Sepia 	Rango de enfoque:  no se puede seleccionar.

Acerca de la función de selección de escena y los ajustes de rango de enfoque

- La función de selección de escena pasa a **AUTO** cuando se ajusta el rango de enfoque a .
- Incluso si se ajusta el rango de enfoque a   o **MF**, pasa a  cuando se ajusta la función de selección de escena a cualquier opción que no sea **AUTO**.
- Cuando se ajusta la selección de escena a , el ajuste de rango de enfoque cambia a .

ESPECIFICACIONES

Cámara

Tipo	Película digital (grabación y reproducción)
Formato de archivo de imagen grabado	Imágenes fijas: formato JPEG (cumple con DCF, DPOF y Exif 2.2) Nota: Diseñada principalmente por la Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA), DCF (normas de diseño para sistemas de archivos de cámara) es la norma para archivos de imágenes de cámaras digitales concebida para proporcionar compatibilidad entre los dispositivos de fotografía digital y las imágenes almacenadas en tarjetas de memoria extraíbles. Sin embargo, no hay garantías de que todos los dispositivos sean compatibles con la norma DCF. Videoclips: cumple con el formato MPEG-4 de la norma ISO Sonido: sonido MPEG-4 (compresión AAC) tasa de muestreo 48 kHz, formato estéreo de 16 bits
Soportes de almacenamiento de datos	Tarjeta de memoria SD
Número de píxeles efectivos de la cámara	Aproximadamente 4.000.000 píxeles
Sensor de imágenes	CCD de 1/2,7 pulgadas Número virtual de píxeles: Aproximadamente 4.230.000 píxeles, barrido entrelazado, filtro de colores primarios
Modo de toma de fotografías (resolución de grabación)	8.0M : 3.264 × 2.448 píxeles 4.0M : 2.288 × 1.712 píxeles 2.0M : 1.600 × 1.200 píxeles 0.3M : 640 × 480 píxeles

ESPECIFICACIONES

<p>Modo de filmación de videoclips (resolución de grabación, tasa de cuadros, tasa de bits)</p>	<p> $\overline{V-SHQ}$: 640 × 480 píxeles, 30 cps 3 Mbps $\overline{V-HQ}$: 640 × 480 píxeles, 30 cps 2 Mbps $\overline{V-S}$: 320 × 240 píxeles, 30 cps 640 kbps $\overline{V66HQ}$: 320 × 240 píxeles, 15 cps 384 kbps $\overline{V66S}$: 176 × 144 píxeles, 15 cps 256 kbps * La tasa de cuadros de 30 cps de esta cámara es de 29,97 cps, y la de 15 cps es de 14,985 fps. </p>	
<p>Balance de blancos</p>	<p>TTL completamente automático, con posibilidad de ajuste manual</p>	
<p>Objetivo</p>	<p>Zoom óptico de 5,8x</p>	<p>f=5,8 mm a 33,8 mm (conversión de película de 35 mm f=38 mm a 220 mm) Enfoque automático, 8 grupos, 11 elementos (incluidos dos con tres superficies esféricas) Lente de iris tipo DC Filtro ND interno</p>
<p>Apertura</p>	<p>Abierto F=3,5 (gran angular) a 3,7 (teleobjetivo) El más pequeño F=8,0 (gran angular) a 8,4 (teleobjetivo)</p>	
<p>Tipo de control de exposición</p>	<p>Corrección de exposición AE programable disponible en la pantalla de ajuste de toma de fotografías (0+1,8EV en pasos de 0,3EV)</p>	
<p>Modo de medición de la luz</p>	<p>Medición de luz multisección</p>	
<p>Intervalo</p>	<p>Modo total: 10 cm al infinito (gran angular) 80 cm al infinito (teleobjetivo) Modo estándar: 80 cm al infinito Modo súper macro: 2 cm a 60 cm (sólo gran angular)</p>	
<p>Zoom digital</p>	<p>Para la captura de imágenes: 1x a aprox. 10x Para la reproducción: 1x a 51x (varía con la resolución)</p>	
<p>Velocidad de obturación</p>	<p>Modo de toma de imágenes fijas: 1/2 a 1/2.000 seg. (Aproximadamente un máximo de 4 segundos cuando la función de selección de escena se encuentra en lámpara \overline{FA}) (Durante el flash: 1/30 a 1/2.000 seg.) Modo de filmación de videoclips: 1/30 a 1/10.000 seg.</p>	

Sensibilidad	<p>Modo de toma de fotografías: Auto (equivalente a ISO50 a 200)/equivalente a ISO50, ISO100, ISO200 e ISO400 (modificable desde la pantalla de ajuste de grabación) (Sensibilidad ISO máxima hasta una variación de 1.600: cuando la función de selección de escena está ajustada a lámpara [E03])</p> <p>Modo de filmación de videoclips: Auto (equivalente a ISO200 a 800)/equivalente a ISO200, ISO400, ISO800 e ISO1.600 (modificable desde la pantalla de ajustes de grabación)</p>	
Seleccione el menú del estabilizador de imágenes.	Electrónica	
Pantalla LCD	TFT en color de polisilicona de baja temperatura, con pantalla LCD de 1,8 pulg. translúcida Aproximadamente 130.000 píxeles (Cobertura de cuadros: Aproximadamente el 100%)	
Rango de trabajo del flash	GN = 4 Aprox. 10 cm a 1,6 m (gran angular) Aprox. 80 cm a 1,5 m (teleobjetivo)	
Modos del flash	Flash automático, flash forzado, flash apagado	
Enfoque	AF tipo TTL (medición AF en 5 puntos: modo de toma de fotografías; AF continuo: modo de filmación de videoclips), enfoque manual	
Autodisparador	Retraso de 2 segundos, retraso de 10 segundos	
Hora/fecha	Grabada junto con los datos de la imagen	
Condiciones ambientales	Temperatura	0 a 40°C (funcionamiento), -20 a 60°C (almacenamiento)
	Humedad	30 a 90% (funcionamiento, sin condensación) 10 a 90% (almacenamiento, sin condensación)
Alimentación	Batería	Batería de ion litio (DB-L20) × 1
Consumo de energía	3,1W (al utilizar la batería de ion litio durante la grabación)	
Dimensiones (excluidas las partes que sobresalen)	69 (ancho) × 108 (altura) × 34 (profundidad) mm (dimensiones máximas) Volumen: aprox. 152 cc	
Peso	Aprox. 159 g (sólo la cámara [sin la batería y la tarjeta])	

ESPECIFICACIONES

Conectores de la cámara

Terminal DIGITAL/ AV (comunicaciones/ salida de sonido e imagen)	Conector reagrupado	
	Salida de sonido	265 mVrms (-9 dBs), 12 k Ω o menos, estéreo
	Salida de vídeo	1,0 Vp-p, 75 Ω no balanceado, sincronización negativa, vídeo compuesto Sistema de TV color NTSC / PAL (seleccionable en la pantalla de ajustes de opciones)
	Salida S- Vídeo	Señal Y: 1,0 Vp-p, 75 Ω , no balanceada, sincronización negativa Señal C: 0,286 Vp-p, 75 Ω , no balanceada Sistema de TV color NTSC /sistema de TV color PAL (seleccionable en la pantalla de ajuste de opciones)
	USB	USB 2.0 (Full speed equivalente a 1.1)
Terminal DC IN (entrada de alimentación externa CC)		CC 4,7 V (para uso exclusivo con el cargador/adaptador de CA suministrado)

Vida útil de la batería

Captura de imágenes	Modo de toma de fotografías	130 imágenes: Norma de la CIPA (con una tarjeta de memoria SD Toshiba de 16 MB)
	Modo de filmación de videoclips	60 minutos: Grabado en modo TV-HQ (640 \times 480 píxeles, 30 cps)
Reproducción		170 minutos: Pantalla LCD encendida, reproducción continua

- Hasta que la batería se agota al utilizar una batería completamente cargada a una temperatura ambiente de 25°C.
- El tiempo de funcionamiento puede variar dependiendo de las condiciones de la batería y de las condiciones de uso. Especialmente cuando se usa a temperaturas inferiores a los 10°C, el tiempo de funcionamiento de la batería se reduce drásticamente.

Número máximo de imágenes/Tiempo máximo de toma de fotografías/Tiempo máximo de filmación

La tabla indica el número máximo de imágenes, el tiempo máximo de toma de fotografías, y el tiempo máximo de filmación con la tarjeta de memoria SD de 128 MB/512 MB suministrada, y con una tarjeta de memoria SD de 1 GB de venta en comercios.

Modo de toma de fotografías/filmación	Ajuste de la resolución	Tarjeta de memoria SD		
		128 MB	512 MB	1 GB
Modo de toma de imágenes fijas	$\boxed{8.0M}$	47 imágenes	191 imágenes	377 imágenes
	$\boxed{4.0M}$	96 imágenes	388 imágenes	765 imágenes
	$\boxed{2.0M}$	191 imágenes	766 imágenes	1.510 imágenes
	$\boxed{0.3M}$	979 imágenes	3.920 imágenes	7.740 imágenes
Modo de filmación de videoclips	$\boxed{\frac{1}{2}SHQ}$	5 m. 13 seg.	20 m. 59 seg.	41 m. 23 seg.
	$\boxed{\frac{1}{2}HQ}$	7 m. 36 seg.	30 m. 34 seg.	1 h.
	$\boxed{\frac{1}{2}S}$	20 m. 3 seg.	1 h. 20 m.	2 h. 38 seg.
	$\boxed{\frac{1}{16}HQ}$	28 m. 57 seg.	1 h. 56 m.	3 h. 49 seg.
	$\boxed{\frac{1}{16}S}$	37 m. 14 seg.	2 h. 29 m.	4 h. 54 seg.
Modo de grabación de sonido	—	2 h. 7 m.	8 h. 32 m.	16 h. 49 seg.

- El tiempo máximo de grabación con el ajuste $\boxed{\frac{1}{2}S}$ es de 2 horas y 30 minutos. El tiempo máximo de grabación continua con los ajustes $\boxed{\frac{1}{16}HQ}$ y $\boxed{\frac{1}{16}S}$ es de 3 horas.
- Se pueden grabar hasta 9 horas continuas de sonido.
- 1 GB: con una tarjeta de memoria SD Sandisk.
- Aún con tarjetas de la misma capacidad, la cantidad de datos que realmente se pueden almacenar puede variar dependiendo de la marca de la tarjeta, etc.
- El tiempo de filmación continua de cada videoclip puede variar en función, por ejemplo, de la capacidad de la tarjeta y las condiciones ambientales (temperatura y condiciones de filmación, etc.).

ESPECIFICACIONES

Estación base

Número de pieza	PDS-C4	
Alimentación	CC 4,7 V	
Salida nominal	CC 4,2 V/4,7 V	
Batería compatible	Batería de ion litio suministrada u opcional (DB-L20)	
Condiciones ambientales	Temperatura	0 a 40°C (carga), -20 a 60°C (almacenamiento)
	Humedad	10 a 85% (sin condensación)
Dimensiones	94 (ancho) × 35,5 (altura) × 94 (profundidad) mm	
Peso	Aprox. 74 g	

Mando a distancia

Número de pieza	BRC-C1	
Alimentación	Pila de litio (CR2025)	
Dimensiones	35 (ancho) × 56,6 (altura) × 6,5 (profundidad) mm	
Peso	Aprox. 15 g (incluida la pila)	

Cargador/adaptador de CA suministrado

Número de pieza	VAR-AL20	
Alimentación	AC 100 V a 240 V, 50/60 Hz, 0,27 A a 0,17 A, 23 VA a 32 VA	
Salida nominal	CC 4,2 V, 0,6 A (durante la carga) CC 4,7 V, 2,0 A (salida CC)	
Batería compatible	Batería de ion litio suministrada u opcional DB-L20	
Condiciones ambientales	Temperatura	0 a 40°C (durante la carga), -20 a 60°C (almacenamiento)
	Humedad	20 a 80% (sin condensación)
Dimensiones	60 (ancho) × 33 (altura) × 90 (profundidad) mm	
Peso	Aprox. 175 g	
Valor nominal del cable de alimentación	VPC-C4, C4S, C4GX: CA125 V, 7 A VPC-C4EX, C4EXS, C4E: CA250 V, 2,5 A	

- Si piensa usar el cargador/adaptador de CA suministrado en el extranjero, tal vez tenga que reemplazar el cable de alimentación según los requisitos locales. Pida detalles a su distribuidor local.

Batería de ion litio suministrada

Número de modelo	DB-L20	
Voltaje	3,7 V	
Salida nominal	720 mAh	
Condiciones ambientales	Temperatura	0 a 40°C (durante el funcionamiento, cargada) -10 a 30°C (almacenamiento)
	Humedad	10 a 90% (sin condensación)
Dimensiones	39,4 (ancho) × 6,0 (altura) × 35,5 (profundidad) mm	
Peso	Aprox. 19 g	

ESPECIFICACIONES

Tarjeta de memoria SD suministrada

Capacidad de memoria	VPC-C4EX, VPC-C4E, VPC-C4: 128 MB VPC-C4EXS, VPC-C4S: 512 MB VPC-C4GX: No incluida.	
Condiciones ambientales de funcionamiento	Temperatura	0 a 55°C
	Humedad	20 a 85%
Dimensiones	32 (ancho) × 24 (altura) × 2,1 (profundidad) mm	
Peso	Aprox. 2 g	

Otros

Apple, Macintosh y QuickTime son marcas comerciales o marcas registradas de Apple Computer Inc.

Microsoft Windows y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation.

Todos los otros nombres de empresas y productos son marcas registradas o comerciales de sus respectivos propietarios.

ATENCIÓN

- Está prohibido copiar este manual, total o parcialmente, sin autorización escrita.
- Todas las imágenes y figuras que aparecen en este manual son para fines explicativos y pueden diferir ligeramente de las de los productos reales. Asimismo, las especificaciones reales están sujetas a cambios sin previo aviso y por lo tanto pueden diferir de los contenidos de este manual.
- Sanyo Electric no se hace responsable de ningún problema resultante del uso de esta cámara.
- Sanyo Electric declina toda responsabilidad por daños debidos al uso inadecuado de la cámara, a la inobservancia de las instrucciones de este manual, o a reparaciones o cambios realizados por personal no autorizado por el fabricante.
- Sanyo Electric no se hace responsable de ningún daño causado por dispositivos opcionales o elementos consumibles usados con la cámara que no hayan sido suministrados con la cámara o recomendados por Sanyo Electric.
- Sanyo Electric no se hace responsable por pérdidas o pérdida de ingresos como resultado de la pérdida de datos causada por problemas de funcionamiento o por la reparación de un problema de funcionamiento, de la cámara.
- Las imágenes capturadas con esta cámara tendrán una calidad distinta que la de las fotografías tomadas con una cámara de carrete de película estándar.

CONSEJOS PARA TOMAR FOTOGRAFÍAS

Tomar magníficas fotos en entornos difíciles es más fácil de lo que se piensa. Si tiene en cuenta algunos puntos y elige los ajustes correctos, podrá hacer fotos de las que se sentirá orgulloso.

He aquí algunos consejos para sacar provecho de la función de selección de escenas de su cámara.

Fotografía de retratos (modo retrato)

Puntos:

- Elija un fondo que no reste protagonismo al sujeto.
- Acérquese al sujeto.
- Preste atención a la iluminación y a cómo afecta al sujeto.

NOTA

- Si el fondo distrae, restará protagonismo al sujeto. Acérquese al sujeto o utilice el zoom de forma que el fondo no compita con él.
- En la fotografía de retrato, el sujeto es la figura central, de modo que experimente con técnicas que lo destaquen.
- Si el sujeto está iluminado desde atrás, su cara saldrá oscura. Puede obtener un mejor resultado utilizando el flash, por ejemplo, o cambiando el ajuste de exposición.

Fotografía de sujetos en movimiento (modo deportes)

Puntos:

- Haga coincidir el movimiento de la cámara con el del sujeto.
- Ajuste el zoom a gran angular.
- No titubee demasiado para presionar el botón de disparo, o se perderá la acción.

NOTA

- Consejos para no perderse esas grandes instantáneas de acción: Asegúrese de sujetar la cámara correctamente. Mantenga el sujeto dentro del campo de visión del objetivo en todo momento, moviendo la cámara con él mientras espera el instante ideal. Mueva todo su cuerpo—no sólo los brazos—con la cámara mientras fotografía.
- Si ajusta el zoom a teleobjetivo, en lugar de a gran angular, tiene más posibilidades de que la foto le salga borrosa. Ajuste el zoom lo más cerca posible al gran angular.
- Aprenda a presionar el botón de disparo rápida, pero suavemente, en el instante en que se presenta la oportunidad que esperaba.

CONSEJOS PARA TOMAR FOTOGRAFÍAS

Fotografía nocturna (modo de vista nocturna)

Puntos:

- Evite sacudir la cámara.
- Aumente la sensibilidad ISO.

NOTA

- La velocidad de obturación de la cámara en la noche es considerablemente más lenta, de modo que hay mayores posibilidades de que las fotos salgan borrosas. Utilice un trípode siempre que sea posible o, si no dispone de un trípode, intente estabilizar la cámara apoyándose en un muro u otra superficie.
- Puede fotografiar al sujeto con la escena nocturna en el fondo mediante el uso del flash. Sin embargo, procure no fotografiar al sujeto desde una distancia muy corta, porque su cara podría salir demasiado iluminada.
- Después de dispararse el flash, la cámara y el sujeto deben permanecer inmóviles durante aproximadamente 1 segundo.

Fotografía de paisajes (modo de paisaje)

Puntos:

- Utilice una resolución alta.
- Para las fotos con zoom, utilice el zoom óptico.
- Preste atención al encuadre de la foto.

NOTA

- Al fotografiar con un ajuste de gran angular, o si tiene previsto ampliar la foto, cuanto más alta sea la resolución, mejor será el resultado.
- Para acercar un paisaje distante es mejor utilizar el zoom óptico. El uso del zoom digital produce una imagen más burda. Sujete la cámara firmemente, los codos cerca del cuerpo, y asegúrese de que la cámara está estable. El uso de un trípode o de cualquier otro método para estabilizar la cámara aumentará las posibilidades de obtener una foto más clara.
- No olvide prestar atención al encuadre de la foto; tenga en cuenta la perspectiva y la manera en que la situación de los objetos afecta al paisaje.

SANYO

SANYO Electric Co., Ltd.